

M-LNCS® Sensor to LNC MAC Patient Cable Adapter

M-LNCS to LNC MAC Adapter



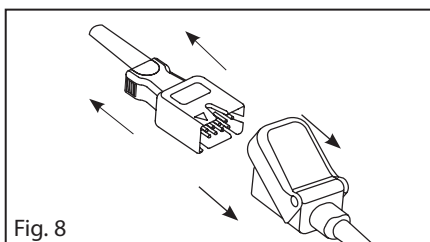
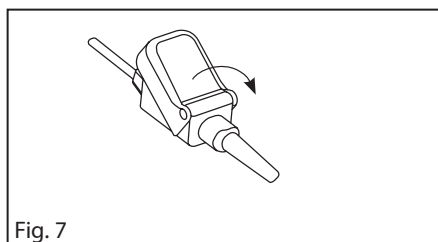
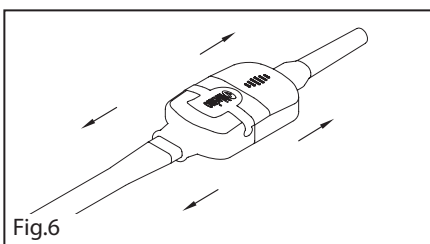
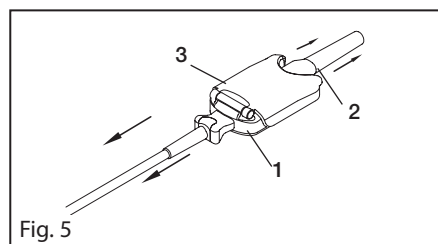
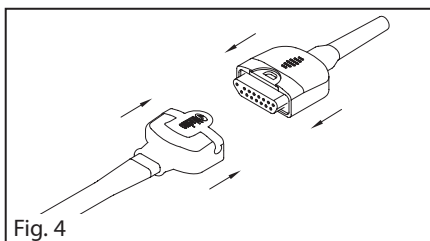
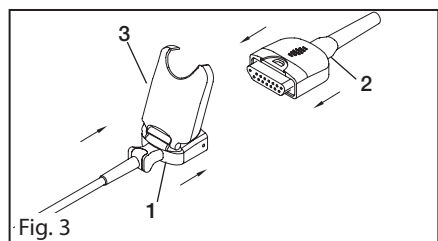
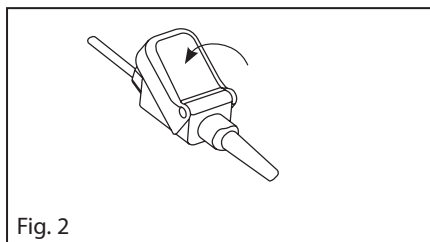
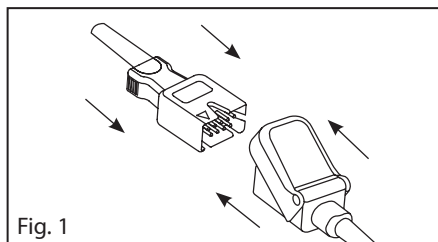
Images	2
en English	3-5
fr French	6-8
de German	9-11
it Italian	12-14
es Spanish	15-17
sv Swedish	18-20
nl Dutch	21-23
da Danish	24-26
pt Portuguese	27-29
zh Chinese	30-32
ja Japanese	33-35
fi Finnish	36-38
no Norwegian	39-41
cs Czech	42-44
hu Hungarian	45-47
pl Polish	48-50
ro Romanian	51-53
sk Slovak	54-56
tr Turkish	57-59
el Greek	60-62
ru Russian	63-65
ko Korean	66-68
ar Arabic	71-69



M-LNCS® Sensor to LNC MAC

Patient Cable Adapter

M-LNCS to LNC MAC Adapter



M-LNCS® Sensor to LNC MAC Patient Cable Adapter

en

M-LNCS to LNC MAC Adapter

DIRECTIONS FOR USE

Reusable

 Not made with natural rubber latex

 Non-sterile

INDICATIONS

The M-LNCS to LNC MAC Adapter Cable and Masimo M-LNCS sensors are indicated for the continuous noninvasive monitoring of arterial oxygen saturation (SpO₂) and pulse rate for adult, pediatric, infant and neonatal patients.

CONTRAINDICATIONS

The M-LNCS to LNC MAC Adapter cable is for use with Masimo M-LNCS sensor only.

DESCRIPTION

The M-LNCS to LNC MAC Adapter cable allows Masimo M-LNCS sensors to be used on devices with Nellcor and Nellcor compatible Oximeters. Masimo SET® Technology is not available when using this adapter cable.

The M-LNCS to LNC MAC Adapter Cable has been verified with Nellcor's N-200 oximeter.

WARNINGS

- Ensure the cable is physically intact, with no broken or frayed wires or damaged parts. Visually inspect the cable and discard if cracks or discoloration are found.
- Failure to properly connect the sensor or the oximeter module to the cable will result in intermittent readings, inaccurate results, or no reading.
- To avoid damage to the cable, always hold it by the connector rather than the cable when connecting or disconnecting either end.
- Always refer to the oximeter module operator's manual for complete instructions or additional instructions.
- Carefully route the patient cable to reduce the possibility of patient entanglement or strangulation.

INSTRUCTIONS

ATTACHING

A) Attaching the LNC MAC patient cable directly to the Instrument

Orient the connector of the cable to mate with the connector of the instrument.

B) Attaching the M-LNCS to LNC MAC Adapter to the LNC MAC patient Cable

1. Refer to **Fig. 1**. Insert the M-LNCS to LNC MAC Adapter completely into the LNC MAC patient cable connector.
2. Refer to **Fig. 2**. Completely close the protective cover of the LNC MAC patient cable.

C) Attaching the M-LNCS to LNC MAC Adapter to a M-LNCS Sensor

Reusable Sensor

1. Refer to **Fig. 3**. Orient the reusable sensor connector (1) to the M-LNCS to LNC MAC Adapter cable (2) as shown.
2. Insert the reusable sensor connector (1) completely into the M-LNCS to LNC MAC Adapter cable (2). Close the reusable sensor connector cover (3) over the M-LNCS to LNC MAC Adapter cable connector (2).

Adhesive Sensor

1. Refer to **Fig. 4**. Orient the adhesive sensor connector (1) to the M-LNCS to LNC MAC Adapter cable connector (2) as shown.
2. Insert the adhesive sensor connector (1) completely into the M-LNCS to LNC MAC Adapter cable connector (2) until it locks in place.

DISCONNECTING

Reusable Sensor

1. Refer to **Fig. 5**. While holding the sides of the M-LNCS to LNC MAC Adapter (2), lift the sensor cover (3) from the reusable sensor.
2. Disconnect the reusable sensor from the M-LNCS to LNC MAC Adapter.

Adhesive Sensor

1. Refer to **Fig. 6**. While holding the sides of the connectors, place thumb on the latch of the adhesive sensor connector and press.
2. Hold the latch down while pulling the connectors apart.

M-LNCS to LNC MAC Adapter from the LNC MAC patient cable

1. Refer to **Fig. 7**. Lift the protective cover of the LNC MAC patient cable to gain access to the connector.
2. Refer to **Fig. 8**. Pull firmly on the M-LNCS to LNC MAC Adapter cable connector to remove it from the LNC MAC patient cable.

CLEANING

Clean the M-LNCS to LNC MAC Adapter by wiping it with a 70% isopropyl alcohol pad and allow it to dry.

CAUTION

- Do not soak or immerse the cable in any liquid solution. Do not attempt to sterilize.

SPECIFICATIONS

The M-LNCS to LNC MAC Adapter Cable is for use with the following sensors:

Sensors	 Body Weight	Saturation Accuracy (70–100% SpO ₂)	Pulse Rate Accuracy (25–240 bpm)
		No Motion	No Motion
M-LNCS Adbx/Adbx3	> 30 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Pdbx/Pdbx3	10–50 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Inf/Inf-3	3–20 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Neo/Neo-3	< 3 kg	3%	3 bpm
	> 40 kg	2%	3 bpm
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	< 1 kg	3%	3 bpm
M-LNCS DCI	> 30 kg	2%	3 bpm
M-LNCS DCIP	10–50 kg	2%	3 bpm
M-LNCS TC-I	> 30 kg	3.5%	3 bpm

NOTE: ARMS accuracy is a statistical calculation of the difference between device measurements and reference measurements. Approximately two-thirds of the device measurements fell within $\pm$ ARMS of the reference measurements in a controlled study. The saturation accuracy of the neonatal sensors were validated on adult volunteers and 1% was added to account for the properties of fetal hemoglobin.

ENVIRONMENTAL

Operating Temperature	41°F to 104°F (5°C to 40°C)
Storage Temperature	-40°F to 158°F (-40°C to 70°C)
Relative Humidity	Up to 95%, non-condensing

WARRANTY

Masimo warrants to the initial buyer only that this product, when used in accordance with the directions provided with the Products by Masimo, will be free of defects in materials and workmanship for a period of six (6) months. Single use products are warranted for single patient use only.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY APPLICABLE TO THE PRODUCTS SOLD BY MASIMO TO BUYER. MASIMO EXPRESSLY DISCLAIMS ALL OTHER ORAL, EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. MASIMO’S SOLE OBLIGATION AND BUYER’S EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF ANY WARRANTY SHALL BE, AT MASIMO’S OPTION, TO REPAIR OR REPLACE THE PRODUCT.

WARRANTY EXCLUSIONS

This warranty does not extend to any product that has been used in violation of the operating instructions supplied with the product, or has been subject to misuse, neglect, accident or externally created damage. This warranty does not extend to any product that has been connected to any unintended instrument or system, has been modified, or has been disassembled or reassembled. This warranty does not extend to sensors or patient cables that have been reprocessed, reconditioned or recycled. IN NO EVENT SHALL MASIMO BE LIABLE TO BUYER OR ANY OTHER PERSON FOR ANY INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING WITHOUT LIMITATION LOST PROFITS), EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY THEREOF. IN NO EVENT SHALL MASIMO’S LIABILITY ARISING FROM ANY PRODUCTS SOLD TO BUYER (UNDER A CONTRACT, WARRANTY, TORT OR OTHER CLAIM) EXCEED THE AMOUNT PAID BY BUYER FOR THE LOT OF PRODUCT(S) INVOLVED IN SUCH CLAIM. IN NO EVENT SHALL MASIMO BE LIABLE FOR ANY DAMAGES ASSOCIATED WITH A PRODUCT THAT HAS BEEN REPROCESSED, RECONDITIONED OR RECYCLED. THE LIMITATIONS IN THIS SECTION SHALL NOT BE DEEMED TO PRECLUDE ANY LIABILITY THAT, UNDER APPLICABLE PRODUCTS LIABILITY LAW, CANNOT LEGALLY BE PRECLUDED BY CONTRACT.

NO IMPLIED LICENSE

PURCHASE OR POSSESSION OF THIS M-LNCS TO LNC MAC ADAPTER CABLE DOES NOT CARRY ANY EXPRESS OR IMPLIED LICENSE TO USE THIS CABLE WITH ANY DEVICE THAT IS NOT AN AUTHORIZED DEVICE OR SEPARATELY AUTHORIZED TO USE LNC PATIENT CABLES.

CAUTION: FEDERAL LAW (U.S.A.) RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A PHYSICIAN.

For professional use. See instructions for use for full prescribing information, including indications, contraindications, warnings, precautions and adverse events.

The following symbols may appear on the product or product labeling:

SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION
	Consult instructions for use		Separate collection for electrical and electronic equipment (WEEE).
	Follow instructions for use		Lot code
	Manufacturer		Catalogue number (model number)
	Date of manufacture YYYY-MM-DD		Masimo reference number
	Use by YYYY-MM-DD		Body weight
	Do not discard		Greater than
	Non-Sterile		Less than
	Not made with natural rubber latex		Storage humidity limitation
Rx ONLY	Caution: Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician		Storage temperature range
	Mark of conformity to European Medical Device Directive 93/42/EEC		Keep dry
	Authorized representative in the European community		Do not use if package is damaged
	Instructions/Directions for Use/Manuals are available in electronic format @ http://www.Masimo.com/TechDocs Note: eIFU is not available in all countries.		

Patents: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, M-LNCS and  are federally registered trademarks of Masimo Corporation.

Capteur M-LNCS® LNC MAC

Adaptateur de câble patient

fr

Adaptateur M-LNCS-LNC MAC

MODE D'EMPLOI

Réutilisable



Ne contient pas de latex naturel



Non stérile

INDICATIONS

Le câble adaptateur M-LNCS-LNC MAC et les capteurs Masimo M-LNCS sont préconisés pour la surveillance continue et non invasive de la saturation du sang artériel en oxygène (SpO₂) et de la fréquence du pouls chez les patients (adultes, enfants, nourrissons et nouveau-nés).

CONTRE-INDICATIONS

Le câble adaptateur M-LNCS-LNC-MAC doit être utilisé avec le capteur Masimo M-LNCS uniquement.

DESCRIPTION

Le câble adaptateur M-LNCS-LNC-MAC permet d'utiliser les capteurs Masimo M-LNCS sur des dispositifs munis d'oxymètres Nellcor ou compatibles avec Nellcor. La technologie Masimo SET® n'est pas disponible lorsque ce câble adaptateur est utilisé. Le câble adaptateur M-LNCS-LNC-MAC a été homologué avec l'oxymètre N-200 de Nellcor.

AVERTISSEMENTS

- Vérifier que le câble n'est pas détérioré, qu'il ne présente aucun fil cassé ou dénudé ni pièce endommagée. Procéder à une inspection visuelle et jeter le câble en cas de fissures ou de décolorations.
- Un branchement incorrect du capteur ou du module d'oxymétrie au câble risque de provoquer des mesures intermittentes, des résultats erronés ou l'absence de mesures.
- Pour éviter d'endommager le câble, toujours saisir le connecteur et non le câble pour connecter ou déconnecter l'une ou l'autre des extrémités.
- Pour obtenir des instructions complètes ou supplémentaires, se reporter au manuel d'utilisation du module d'oxymétrie.
- Veiller à disposer avec précaution le câble patient de façon à réduire les risques d'enchevêtrement ou d'étranglement du patient.

INSTRUCTIONS

RACCORDEMENT

A) Raccorder le câble patient LNC MAC directement à l'instrument

Orienter le connecteur du câble de façon à le raccorder au connecteur de l'instrument.

B) Raccorder l'adaptateur M-LNCS-LNC MAC au câble patient LNC MAC

1. Se reporter à la **fig. 1**. Insérer complètement l'adaptateur M-LNCS-LNC MAC dans le connecteur du câble patient LNC MAC.
2. Se reporter à la **fig. 2**. Fermer complètement le couvercle de protection du câble patient LNC MAC.

C) Raccorder l'adaptateur M-LNCS-LNC MAC à un capteur M-LNCS

Capteur réutilisable

1. Se reporter à la **fig. 3**. Orienter le connecteur du capteur réutilisable (1) vers le câble de l'adaptateur M-LNCS-LNC MAC (2), comme indiqué.
2. Insérer complètement le connecteur du capteur réutilisable (1) dans le câble de l'adaptateur M-LNCS-LNC MAC (2). Fermer le couvercle du connecteur du capteur réutilisable (3) sur le connecteur du câble de l'adaptateur M-LNCS-LNC MAC (2).

Capteur adhésif

1. Se reporter à la **fig. 4**. Orienter le connecteur du capteur adhésif (1) vers le connecteur du câble de l'adaptateur M-LNCS-LNC MAC (2), comme indiqué.
2. Insérer complètement le connecteur du capteur adhésif (1) dans le connecteur du câble de l'adaptateur M-LNCS-LNC MAC (2) jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.

DÉBRANCHEMENT

Capteur réutilisable

1. Se reporter à la **fig. 5**. Tout en maintenant l'adaptateur M-LNCS-LNC MAC (2) par ses côtés, soulever le couvercle (3) du capteur réutilisable.
2. Débrancher le capteur réutilisable de l'adaptateur M-LNCS-LNC MAC.

Capteur adhésif

1. Se reporter à la **fig. 6**. Tout en maintenant les connecteurs par leurs côtés, placer votre pouce sur la languette du connecteur du capteur adhésif et appuyer.
2. Maintenir la languette enfoncée tout en séparant les connecteurs.

Débranchement de l'adaptateur M-LNCS-LNC MAC du câble patient LNC MAC

- 1. Se reporter à la **fig. 7**. Soulever le couvercle de protection du câble patient LNC MAC pour accéder au connecteur.
- 2. Se reporter à la **fig. 8**. Tirer fermement sur le connecteur du câble de l'adaptateur M-LNCS-LNC MAC pour le retirer du câble patient LNC MAC.

NETTOYAGE

Nettoyer l'adaptateur M-LNCS-LNC MAC à l'aide d'un tampon imbibé d'alcool isopropylique à 70 %, puis laisser sécher.

MISE EN GARDE

- Veiller à ne pas faire tremper ou immerger le câble dans une solution liquide. Ne pas essayer de le stériliser.

SPÉCIFICATIONS

Le câble adaptateur M-LNCS-LNC-MAC doit être utilisé avec les capteurs suivants :

Capteurs	 Poids du patient	Précision de la saturation (70–100 % SpO2)	Précision de la fréquence du pouls (25–240 bpm)
		Immobile	Immobile
M-LNCS Adtx/Adtx3	> 30 kg	2 %	3 bpm
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10–50 kg	2 %	3 bpm
M-LNCS Inf/Inf-3	3–20 kg	2 %	3 bpm
M-LNCS Neo/Neo-3	< 3 kg	3 %	3 bpm
	> 40 kg	2 %	3 bpm
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	< 1 kg	3 %	3 bpm
M-LNCS DCI	> 30 kg	2 %	3 bpm
M-LNCS DCIP	10–50 kg	2 %	3 bpm
M-LNCS TC-I	> 30 kg	3,5 %	3 bpm

REMARQUE : la précision $ARMS$ est un calcul statistique de la différence entre les mesures de l'appareil et les mesures de référence. Environ deux tiers des mesures de l'appareil se situent $\pm$ dans la valeur $ARMS$ par rapport aux mesures de référence dans une étude contrôlée.

La précision de la mesure de la saturation réalisée par les capteurs néonataux a été validée sur des volontaires adultes et 1 % a été ajouté au résultat pour tenir compte des propriétés de l'hémoglobine fœtale.

CARACTÉRISTIQUES ENVIRONNEMENTALES

Température de fonctionnement	5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
Température de stockage	-40 °C à 70 °C (-40 °F à 158 °F)
Humidité relative	Jusqu'à 95 %, sans condensation

GARANTIE

Masimo garantit uniquement à l'acheteur initial que le produit fabriqué, s'il est utilisé conformément aux instructions fournies avec les produits par Masimo, est exempt de défaut de matériaux et de main-d'œuvre pendant une période de six (6) mois. Les produits à usage unique ne sont garantis que pour une utilisation sur un seul patient.

CE QUI PRÉCÈDE EST LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE APPLICABLE AUX PRODUITS VENDUS PAR MASIMO À L'ACHETEUR. MASIMO REJETTE FORMELLEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE ORALE, EXPRESSE OU TACITE, NOTAMMENT, SANS RESTRICTION, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER. LA SEULE OBLIGATION DE MASIMO ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR EN CAS DE RUPTURE DE GARANTIE SERONT, AU CHOIX DE MASIMO, LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DU PRODUIT.

EXCLUSIONS DE GARANTIE

Cette garantie ne s'applique à aucun produit utilisé en violation du mode d'emploi fourni avec le produit ou sujet à un emploi abusif, à une négligence, à un accident ou à un dommage d'origine externe. Cette garantie ne couvre aucun produit ayant été connecté à un appareil ou un système non destiné à cet effet, ayant été modifié, démonté ou remonté. Cette garantie ne concerne pas les capteurs ou câbles patient ayant subi un retraitement, un reconditionnement ou un recyclage.

EN AUCUN CAS MASIMO NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE VIS-À-VIS DE L'ACHETEUR OU DE TOUTE AUTRE PERSONNE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, INDIRECT, PARTICULIER OU IMMATÉRIEL (Y COMPRIS, SANS RESTRICTION AUCUNE, LES PERTES DE PROFITS), MÊME SI MASIMO A ÉTÉ AVERTI DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE MASIMO RÉSULTANT DE LA VENTE DE TOUT PRODUIT À L'ACHETEUR (DANS LE CADRE D'UN CONTRAT, D'UNE GARANTIE, D'UN ACTE DOMMAGEABLE OU AUTRE RÉCLAMATION) NE POURRA DÉPASSER LE MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR POUR LE LOT DE PRODUITS FAISANT L'OBJET D'UNE TELLE RÉCLAMATION. EN AUCUN CAS MASIMO NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ASSOCIÉ À UN PRODUIT AYANT SUBI UNE RECONVERSION, UNE REMISE EN ÉTAT OU UN RECYCLAGE. LES LIMITATIONS DE CETTE SECTION NE DOIVENT PAS ÊTRE CONSIDÉRÉES COMME EXCLUANT TOUTE RESPONSABILITÉ QUI, DANS LE CADRE DE LA LOI SUR LA RESPONSABILITÉ DU FAIT DES PRODUITS, NE PEUT LÉGALEMENT ÊTRE EXCLUE PAR CONTRAT.

ABSENCE DE LICENCE TACITE

L'ACHAT OU LA POSSESSION DE CE CÂBLE ADAPTATEUR M-LNCS-LNC MAC N'IMPLIQUE AUCUNE AUTORISATION TACITE OU EXPLICITE CONCERNANT L'UTILISATION DE CE CÂBLE AVEC UN APPAREIL NON AUTORISÉ OU AUTORISÉ SÉPARÉMENT À FONCTIONNER AVEC DES CÂBLES PATIENT LNC.

MISE EN GARDE : EN VERTU DE LA LOI FÉDÉRALE DES ÉTATS-UNIS, CET APPAREIL NE PEUT ÊTRE VENDU QUE PAR UN MÉDECIN OU SUR ORDONNANCE D'UN MÉDECIN.

Réservé à un usage professionnel. Voir le mode d'emploi pour obtenir des informations de prescription complètes, dont des indications, contre-indications, avertissements, précautions et événements indésirables.

Les symboles suivants peuvent figurer sur le produit ou son étiquette :

SYMBÔLE	DÉFINITION	SYMBÔLE	DÉFINITION
	Consulter le mode d'emploi		Collecte séparée pour les équipements électriques et électroniques (DEEE).
	Suivre le mode d'emploi		Code de lot
	Fabricant		Référence du catalogue (référence du modèle)
	Date de fabrication AAAA-MM-JJ		Numéro de référence Masimo
	Date de péremption AAAA-MM-JJ		Poids du patient
	Ne pas jeter		Supérieur à
	Non stérile		Inférieur à
	Ne contient pas de latex naturel		Limite d'humidité de stockage
Rx ONLY	Mise en garde : en vertu de la loi fédérale des États-Unis, cet appareil ne peut être vendu que par un médecin ou sur ordonnance d'un médecin		Plage de température de stockage
	Marquage de conformité à la directive européenne relative aux dispositifs médicaux 93/42/CEE		Maintenir au sec
	Représentant agréé dans l'Union européenne		Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
	Les instructions/modes d'emploi/manuels sont disponibles au format électronique à l'adresse http://www.Masimo.com/TechDocs Remarque : le mode d'emploi électronique n'est pas disponible dans tous les pays.		

Brevets : <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, M-LNCS et  sont des marques déposées de Masimo Corporation sur le plan fédéral.

M-LNCS®-Sensor-auf-LNC MAC-Patientenkabel-Adapter

M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapter

GEBRAUCHSANWEISUNG

Wiederverwendbar

 Enthält keinen Latex aus Naturkautschuk

 Nicht steril

ANWENDUNGSGEBIETE

Das M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapterkabel und die Masimo M-LNCS-Sensoren sind für die kontinuierliche, nichtinvasive Überwachung der arteriellen Sauerstoffsättigung (SpO₂) und Pulsfrequenz bei Erwachsenen, Kindern, Säuglingen und Neugeborenen indiziert.

GEGENANZEIGEN

Das M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapterkabel ist nur für die Verwendung mit dem Masimo M-LNCS-Sensor vorgesehen.

BESCHREIBUNG

Das M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapterkabel ermöglicht den Einsatz von Masimo M-LNCS-Sensoren an Geräten mit Nellcor- und Nellcor-kompatiblen Oximetern. Die Masimo SET®-Technologie ist bei Verwendung dieses Adapterkabels nicht verfügbar.

Das M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapterkabel wurde mit dem N-200-Oximeter von Nellcor überprüft.

WARNHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass das Kabel physisch unversehrt ist und keine gebrochenen oder ausgefranst Drähte oder beschädigten Komponenten aufweist. Unterziehen Sie das Kabel einer Sichtprüfung und entsorgen Sie es, falls Risse oder Verfärbungen zu sehen sind.
- Ein nicht ordnungsgemäß an einen Sensor oder ein Oximeter-Modul angeschlossenes Kabel führt zu lückenhaften Messwerten, falschen Ergebnissen oder gar keinen Messwerten.
- Um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden, sollte es beim Einstecken/Abnehmen stets am Steckverbinder und nicht am Kabel gehalten werden.
- Komplette bzw. zusätzliche Anweisungen können dem Bedienerhandbuch des Oximeter-Moduls entnommen werden.
- Verlegen Sie das Patientenkabel sorgfältig, damit sich kein Patient darin verfangen oder strangulieren kann.

ANWEISUNGEN

ANSCHLIEßEN

A) Anschließen des LNC MAC-Patientenkabels direkt an das Gerät

Richten Sie den Kabelstecker so aus, dass er in den Anschluss des Geräts passt.

B) Anschließen des M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapters an das LNC MAC-Patientenkabel

1. Siehe **Abb. 1**. Stecken Sie den M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapter vollständig in den Anschluss des LNC MAC-Patientenkabels.
2. Siehe **Abb. 2**. Schließen Sie die Schutzabdeckung des LNC MAC-Patientenkabels vollständig.

C) Anschließen des M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapters an einen M-LNCS-Sensor

Wiederverwendbarer Sensor

1. Siehe **Abb. 3**. Richten Sie den Stecker des wiederverwendbaren Sensors (1), wie abgebildet, auf das M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapterkabel (2) aus.
2. Stecken Sie den Stecker des wiederverwendbaren Sensors (1) vollständig in das M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapterkabel (2). Schließen Sie die Steckerabdeckung (3) des wiederverwendbaren Sensors über dem M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapterkabelanschluss (2).

Klebesensor

1. Siehe **Abb. 4**. Richten Sie den Klebesensorstecker (1), wie abgebildet, auf den M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapterkabelanschluss (2) aus.
2. Stecken Sie den Klebesensorstecker (1) vollständig in den M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapterkabelanschluss (2), bis er einrastet.

TRENNEN

Wiederverwendbarer Sensor

1. Siehe **Abb. 5**. Halten Sie den M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapter (2) an den Seiten fest und heben Sie die Sensorabdeckung (3) vom wiederverwendbaren Sensor ab.
2. Trennen Sie den wiederverwendbaren Sensor vom M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapter.

Klebesensor

1. Siehe **Abb. 6**. Während Sie die Seiten der Anschlüsse halten, legen Sie den Daumen auf die Verriegelung des Klebesensorsteckers und drücken Sie.
2. Halten Sie die Verriegelung gedrückt, während Sie die Anschlüsse auseinanderziehen.

M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapter und LNC MAC-Patientenkabel

- 1. Siehe **Abb. 7**. Heben Sie die Schutzabdeckung des LNC MAC-Patientenkabels an, um Zugang zum Anschluss zu erhalten.
- 2. Siehe **Abb. 8**. Ziehen Sie fest am Stecker des M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapterkabels, um ihn vom LNC MAC-Patientenkabel abzuziehen.

REINIGUNG

Wischen Sie den M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapter mit einem in 70%igem Isopropylalkohol getränkten Tupfer ab und lassen Sie ihn trocknen.

VORSICHT

- Das Kabel nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Das Kabel darf nicht sterilisiert werden.

SPEZIFIKATIONEN

Das M-LNCS-auf-LNC MAC-Adapterkabel ist für die Verwendung mit folgenden Sensoren vorgesehen:

Sensoren	  Körpergewicht	Sättigungsgenauigkeit (70–100 % SpO ₂)	Pulsfrequenzgenauigkeit (25–240 Schläge/min)
		Keine Bewegung	Keine Bewegung
M-LNCS Adtx/Adtx3	> 30 kg	2 %	3 Schläge/min
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10–50 kg	2 %	3 Schläge/min
M-LNCS Inf/Inf-3	3–20 kg	2 %	3 Schläge/min
M-LNCS Neo/Neo-3	< 3 kg	3 %	3 Schläge/min
	> 40 kg	2 %	3 Schläge/min
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	< 1 kg	3 %	3 Schläge/min
M-LNCS DCI	> 30 kg	2 %	3 Schläge/min
M-LNCS DCIP	10–50 kg	2 %	3 Schläge/min
M-LNCS TC-I	> 30 kg	3,5 %	3 Schläge/min

HINWEIS: A_{RM}S-Genauigkeit ist eine statistische Berechnung der Differenz zwischen Gerätemessungen und Referenzmessungen. Im Rahmen einer kontrollierten Studie fielen etwa zwei Drittel der Gerätemessungen innerhalb $\pm$ A_{RM}S der Referenzmessungen.

Die Sättigungsgenauigkeit der Sensoren für Neugeborene wurde an erwachsenen Probanden validiert. Der Wert wurde um 1 % erhöht, um den Eigenschaften des fetalen Hämoglobins Rechnung zu tragen.

UMGEBUNGSTEMPERATUREN

Betriebstemperatur	5 °C bis 40 °C (41 °F bis 104 °F)
Lagertemperatur	–40 °C bis 70 °C (–40 °F bis 158 °F)
Relative Luftfeuchtigkeit	Bis zu 95 %, nicht kondensierend

GEWÄHRLEISTUNG

Masimo gewährleistet gegenüber dem Erstkäufer nur, dass dieses Produkt bei Verwendung gemäß den von Masimo mit den Produkten bereitgestellten Anweisungen in einem Zeitraum von sechs (6) Monaten frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Die Garantie für Einwegprodukte gilt nur für die Verwendung für einen einzelnen Patienten.

DIE VORSTEHEND GENANNTGE GWÄHRLEISTUNG STELLT FÜR DEN KÄUFER DIE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE GWÄHRLEISTUNG FÜR DURCH MASIMO VERKAUFTE PRODUKTE DAR. MASIMO SCHLIESST AUSDRÜCKLICH ALLE ANDEREN MÜNDLICHEN, AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GWÄHRLEISTUNGEN AUS; DIES UMFASSST, IST ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF GWÄHRLEISTUNGEN HINSICHTLICH MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. MASIMOS EINZIGE VERPFLICHTUNG UND DER AUSSCHLIESSLICHE REGRESSANSPRUCH DES KÄUFERS BEI JEGLICHEM VERSTOSS GEGEN DIE GWÄHRLEISTUNG BESTEHT DARIN, DAS PRODUKT NACH DEM ERMESSEN VON MASIMO ZU REPARIEREN ODER AUSZUTAUSSCHEN.

GEWÄHRLEISTUNGS AUSSCHLÜSSE

Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf irgendwelche Produkte, die entgegen den Betriebsanweisungen, die mit dem Produkt geliefert wurden, verwendet wurden oder aufgrund von Missbrauch, Fahrlässigkeit, Unfall oder extern verursachten Schäden fehlerhaft sind. Diese Gewährleistung gilt nicht für Produkte, die an nicht dafür vorgesehene Geräte oder Systeme angeschlossen, modifiziert oder auseinandergenommen und wieder zusammengesetzt wurden. Die Gewährleistung gilt nicht für Sensoren oder Patientenkabel, die wiederaufbereitet, überarbeitet oder recycelt wurden.

AUF KEINEN FALL IST MASIMO DEM KÄUFER ODER IRGEND EINER ANDEREN PERSON GEGENÜBER HAFTBAR FÜR IRGENDWELCHE SPEZIELLEN, INDIREKTEN, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN (INSBESONDERE FÜR ENTGANGENEN GEWINN), SELBST WENN MASIMO VORHER AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE. FÜR DIE SICH UNTER VERTRAG, GARANTIE ODER AUS UNERLAUBTEN BZW. SONSTIGEN HANDLUNGEN ERGEBENDEN ANSPRÜCHE HAFTET MASIMO IN JEDEM FALL NUR IN HÖHE DES BETRAGES, DER VOM KUNDEN FÜR DAS BETREFFENDE PRODUKT GEZAHLT WURDE. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST MASIMO FÜR SCHÄDEN IN VERBINDUNG MIT EINEM PRODUKT HAFTBAR, DAS WIEDERAUFBEREITET, ÜBERARBEITET ODER RECYCLET WURDE. DIE HIER AUFGEFÜHRTE BESCHRÄNKUNGEN FÜHREN NICHT ZUM AUSSCHLUSS VON HAFTUNGSANSPRÜCHEN, DIE GEMÄSS GELTENDER PRODUKTHAFTUNGSGESETZGEBUNG VERTRAGSRECHTLICH NICHT AUSGESCHLOSSEN WERDEN KÖNNEN.

KEINE STILLSCHWEIGENDE LIZENZ

DER KAUF ODER BESITZ DIESES M-LNCS-AUF-LNC MAC-ADAPTERKABELS BEDEUTET KEINE AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE ERLAUBNIS, DIESES KABEL MIT NICHT GENEHMIGTEN GERÄTEN BZW. MIT GERÄTEN, DIE NICHT SPEZIELL FÜR EINE VERWENDUNG MIT LNC-PATIENTENKABELN ZUGELASSEN SIND, EINZUSETZEN.

VORSICHT: LAUT US-BUNDESGESETZEN DARF DIESES GERÄT NUR VON ÄRZTEN ODER AUF DEREN ANORDNUNG HIN VERKAUFT WERDEN.

Zur professionellen Verwendung. Vollständige Verschreibungsinformationen, einschließlich von Indikationen, Gegenanzeigen, Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und unerwünschten Ereignissen, finden Sie in der Gebrauchsanweisung.

Die folgenden Symbole können auf dem Produkt oder den Produktetiketten zu sehen sein:

SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION
	Gebrauchsanweisung beachten		Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE, Waste from Electronic & Electrical Equipment, Abfall von elektronischen und elektrischen Geräten).
	Gebrauchsanweisung befolgen		Chargencode
	Hersteller		Katalognummer (Modellnummer)
	Herstellungsdatum JJJJ-MM-TT		Masimo-Referenznummer
	Verwendbar bis JJJJ-MM-TT		Körpergewicht
	Nicht entsorgen		Größer als
	Nicht steril		Kleiner als
	Enthält keinen Latex aus Naturkautschuk		Luftfeuchtigkeit bei Lagerung
Rx ONLY	Vorsicht: Laut US-amerikanischem Bundesgesetz darf dieses Gerät nur von einem Arzt oder auf Anweisung eines Arztes verkauft werden		Lagertemperaturbereich
	Konformitätskennzeichen bezüglich Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte		Darf nicht in Kontakt mit Feuchtigkeit kommen
	Autorisierter Vertreter in der europäischen Gemeinschaft		Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden
	Anleitungen/Gebrauchsanweisungen/Handbücher sind im elektronischen Format auf http://www.Masimo.com/TechDocs verfügbar Hinweis: eFU ist nicht in allen Ländern verfügbar.		

Patente: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, M-LNCS und  sind auf Bundesebene eingetragene Marken der Masimo Corporation.

Adattatore cavo paziente

Adattatore da M-LNCS a LNC MAC

ISTRUZIONI PER L'USO

Riutilizzabile



Non contiene lattice di gomma naturale



Non sterile

INDICAZIONI

Il cavo adattatore da M-LNCS a LNC MAC e i sensori Masimo M-LNCS sono destinati al monitoraggio non invasivo continuo della saturazione arteriosa dell'ossigeno (SpO₂) e della frequenza cardiaca in pazienti adulti e pediatrici, nei neonati e nei lattanti.

CONTROINDICAZIONI

Il cavo adattatore da M-LNCS a LNC MAC è utilizzabile solo con il sensore Masimo M-LNCS.

DESCRIZIONE

Il cavo adattatore da M-LNCS a LNC MAC consente di utilizzare i sensori Masimo M-LNCS su dispositivi con ossimetri Nellcor e compatibili Nellcor. La tecnologia Masimo SET® non è disponibile quando si utilizza questo cavo adattatore.

Il cavo adattatore da M-LNCS a LNC MAC è stato verificato con l'ossimetro N-200 di Nellcor.

AVVERTENZE

- Accertarsi che il cavo sia fisicamente integro, senza fili spezzati o logorati né parti danneggiate. Ispezionare visivamente il cavo ed eliminarlo in presenza di fenditure o scolorimento.
- Il collegamento non corretto del sensore o del modulo dell'ossimetro al cavo determina letture irregolari o imprecise o assenza di letture.
- Per evitare di danneggiare il cavo quando se ne collega/scollega un'estremità, afferrare sempre il connettore e mai il cavo stesso.
- Per ulteriori istruzioni o approfondimenti, consultare sempre il manuale dell'operatore del modulo dell'ossimetro.
- Posizionare attentamente il cavo paziente in modo da ridurre la possibilità che il paziente vi rimanga intrappolato.

ISTRUZIONI

COLLEGAMENTO

A) Collegare il cavo paziente LNC MAC direttamente allo strumento

Orientare il connettore del cavo in modo da farlo combaciare con il connettore dello strumento.

B) Collegamento dell'adattatore da M-LNCS a LNC MAC al cavo paziente LNC MAC

1. Vedere la **Fig. 1**. Inserire completamente l'adattatore da M-LNCS a LNC MAC nel connettore del cavo paziente LNC MAC.
2. Vedere la **Fig. 2**. Chiudere completamente la copertura di protezione del cavo paziente LNC MAC.

C) Collegamento dell'adattatore da M-LNCS e LNC MAC ad un sensore M-LNCS

Sensore riutilizzabile

1. Vedere la **Fig. 3**. Orientare il connettore del sensore riutilizzabile (1) verso il cavo adattatore da M-LNCS a LNC MAC (2) come illustrato.
2. Inserire completamente il connettore del sensore riutilizzabile (1) nel cavo adattatore da M-LNCS a LNC MAC (2). Chiudere la copertura del connettore del sensore riutilizzabile (3) sul connettore del cavo adattatore da M-LNCS a LNC MAC (2).

Sensore adesivo

1. Vedere la **Fig. 4**. Orientare il connettore del sensore adesivo (1) verso il cavo adattatore da M-LNCS a LNC MAC (2) come illustrato.
2. Inserire completamente il connettore del sensore adesivo (1) nel connettore del cavo adattatore da M-LNCS a LNC MAC (2) e bloccarlo in posizione.

SCOLLEGAMENTO

Sensore riutilizzabile

1. Vedere la **Fig. 5**. Tenendo i lati dell'adattatore da M-LNCS a LNC MAC (2), sollevare la copertura del sensore (3) dal sensore riutilizzabile.
2. Scollegare il sensore riutilizzabile dall'adattatore da M-LNCS a LNC MAC.

Sensore adesivo

1. Vedere la **Fig. 6**. Tenendo i lati dei connettori, posizionare il pollice sul gancio del connettore del sensore adesivo e premere.
2. Tenere premuto il gancio mentre si scollegano i connettori.

Adattatore da M-LNCS a LNC MAC dal cavo paziente LNC MAC

1. Vedere la **Fig. 7**. Sollevare la copertura di protezione del cavo paziente LNC MAC per accedere al connettore.
2. Vedere la **Fig. 8**. Tirare saldamente il connettore del cavo adattatore da M-LNCS a LNC MAC per rimuoverlo dal cavo paziente LNC MAC.

PULIZIA

Pulire l'adattatore da M-LNCS a LNC MAC strofinandolo con un tampone imbevuto di alcool isopropilico al 70% e lasciarlo asciugare.

ATTENZIONE

- Non bagnare o immergere il cavo paziente in alcuna soluzione liquida. Non tentare di sterilizzare.

SPECIFICHE TECNICHE

Il cavo adattatore da M-LNCS a LNC MAC è destinato all'uso con i seguenti sensori:

Sensori	 Peso corporeo	Accuratezza della saturazione (70–100% SpO2)	Accuratezza della frequenza cardiaca (25–240 bpm)
		In assenza di movimento	In assenza di movimento
M-LNCS Adtx/Adtx3	> 30 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10–50 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Inf/Inf-3	3–20 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Neo/Neo-3	< 3 kg	3%	3 bpm
	> 40 kg	2%	3 bpm
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	< 1 kg	3%	3 bpm
M-LNCS DCI	> 30 kg	2%	3 bpm
M-LNCS DCIP	10–50 kg	2%	3 bpm
M-LNCS TC-I	> 30 kg	3,5%	3 bpm

NOTA: l'accuratezza $ARMS$ è un calcolo statistico che corrisponde alla differenza tra le misurazioni del dispositivo e quelle di riferimento. Circa due terzi delle misurazioni del dispositivo sono ricaduti entro $\pm$ il valore $ARMS$ delle misurazioni di riferimento in uno studio controllato.

L'accuratezza della saturazione dei sensori neonatali è stata convalidata su volontari adulti con l'aggiunta dell'1% per compensare le proprietà dell'emoglobina fetale.

CONDIZIONI AMBIENTALI

Temperatura di funzionamento	Da 5 °C a 40 °C (da 41 °F a 104 °F)
Temperatura di conservazione	Da -40 °C a 70 °C (da -40 °F a 158 °F)
Umidità relativa	Fino a 95%, senza condensa

GARANZIA

Masimo garantisce solo all'acquirente originale che il presente prodotto, se usato in conformità alle istruzioni fornite con il prodotto da Masimo, sia privo di difetti dei materiali e di fabbricazione per un periodo di sei (6) mesi. I prodotti monouso sono garantiti solo per l'utilizzo monopaziente.

LA GARANZIA SOPRA ESPOSTA È L'UNICA ED ESCLUSIVA APPLICABILE AI PRODOTTI VENDUTI DA MASIMO ALL'ACQUIRENTE. MASIMO RIFIUTA ESPRESSAMENTE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ORALI, ESPLICITE O IMPLICITE, TRA CUI, SENZA ALCUNA LIMITAZIONE, QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A SCOPI SPECIFICI. IL SOLO OBBLIGO DA PARTE DI MASIMO È L'UNICO RIMEDIO A FAVORE DELL'ACQUIRENTE PER VIOLAZIONE DI QUALUNQUE GARANZIA SARÀ, A DISCREZIONE DI MASIMO, LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO.

ESCLUSIONI DI GARANZIA

Questa garanzia non è valida per i prodotti che non siano stati utilizzati in conformità alle istruzioni per l'uso fornite con il prodotto stesso o che siano stati utilizzati in modo improprio, con negligenza, manomessi o danneggiati. La presente garanzia non copre alcun prodotto che sia stato collegato a uno strumento o a un sistema non compreso tra quelli previsti, che sia stato modificato o smontato e rimontato. La presente garanzia non è valida per i sensori o i cavi paziente rigenerati, ricondizionati o riciclati.

IN NESSUN CASO MASIMO SARÀ RESPONSABILE, NEI CONFRONTI DELL'ACQUIRENTE O DI QUALSIASI ALTRA PERSONA, PER DANNI INCIDENTALI, INDIRETTI, SPECIALI O CONSEGUENZIALI (INCLUSI, SENZA ALCUNA LIMITAZIONE, I DANNI PER LUCRO CESSANTE), ANCHE NEL CASO IN CUI MASIMO SIA STATA INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI. LA RESPONSABILITÀ (CONTRATTUALE, EXTRA CONTRATTUALE, DA GARANZIA O DERIVANTE DA ALTRA RICHIESTA DI RISARCIMENTO) DI MASIMO PER I PRODOTTI VENDUTI ALL'ACQUIRENTE NON POTRÀ IN NESSUN CASO SUPERARE IL PREZZO PAGATO DALL'ACQUIRENTE PER IL LOTTO DI PRODOTTI INTERESSATI DALLA RICHIESTA DI RISARCIMENTO. IN NESSUN CASO MASIMO POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI DANNI DOVUTI A PRODOTTI RITRATTATI, RISTERILIZZATI O RICICLATI. LE LIMITAZIONI DI CUI AL PRESENTE ARTICOLO NON PRECLUDONO ALCUNA RESPONSABILITÀ CHE, AI SENSI DELLE LEGGI VIGENTI IN MATERIA, NON POSSA ESSERE PRECLUSA PER CONTRATTO.

ASSENZA DI LICENZE IMPLICITE

L'ACQUISTO O IL POSSESSO DI QUESTO CAVO ADATTATORE DA M-LNCS A LNC MAC NON COMPORTA ALCUNA LICENZA ESPLICITA O IMPLICITA RELATIVA ALL'USO DI QUESTO CAVO CON QUALSIASI DISPOSITIVO CHE NON SIA AUTORIZZATO O PROVVISIO DI UN'AUTORIZZAZIONE SPECIFICA ALL'USO CON CAVI PAZIENTE LNC.

ATTENZIONE: LA LEGGE FEDERALE USA LIMITA LA VENDITA DEL PRESENTE DISPOSITIVO DA PARTE DI UN MEDICO O DIETRO PRESCRIZIONE MEDICA.

Per uso professionale. Per informazioni complete sulle prescrizioni, compresi i messaggi di avvertenza, le indicazioni, le controindicazioni, le precauzioni e gli eventi indesiderati, leggere le Istruzioni per l'uso.

I simboli riportati di seguito possono essere presenti sul prodotto o sulle etichette del prodotto:

SIMBOLO	DEFINIZIONE	SIMBOLO	DEFINIZIONE
	Consultare le istruzioni per l'uso		Raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
	Attenersi alle istruzioni per l'uso		Codice lotto
	Produttore		Numero catalogo (numero modello)
	Data di fabbricazione AAAA-MM-GG		Numero di riferimento Masimo
	Data di scadenza AAAA-MM-GG		Peso corporeo
	Raccolta rifiuti separata		Maggiore di
	Non sterile		Minore di
	Non contiene lattice di gomma naturale		Limitazione dell'umidità di conservazione
Rx ONLY	Attenzione: la legge federale USA limita la vendita del presente dispositivo da parte di un medico o dietro prescrizione medica		Intervallo temperatura di conservazione
	Marchio di conformità alla Direttiva europea sui dispositivi medici 93/42/CEE		Conservare in un luogo asciutto
	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea		Non utilizzare se la confezione è danneggiata
	Le istruzioni per l'uso e i manuali sono disponibili in formato elettronico su http://www.Masimo.com/TechDocs Nota: le istruzioni per l'uso in formato elettronico non sono disponibili in tutti i Paesi.		

Brevetti: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, M-LNCS e  sono marchi registrati a livello federale di Masimo Corporation.

Adaptador del cable del paciente LNC MAC al sensor M-LNCS®

es

Adaptador de M-LNCS a LNC MAC

INSTRUCCIONES DE USO

Reutilizable



Fabricado sin látex de caucho natural



No estéril

INDICACIONES

El cable adaptador de M-LNCS a LNC MAC y los sensores Masimo M-LNCS están indicados para la monitorización continua y no invasiva de la saturación de oxígeno arterial (SpO₂) y frecuencia cardíaca en pacientes adultos, pediátricos, lactantes y neonatales.

CONTRAINDICACIONES

El cable adaptador de M-LNCS a LNC MAC solo se puede utilizar con el sensor Masimo M-LNCS.

DESCRIPCIÓN

El cable adaptador de M-LNCS a LNC MAC permite utilizar los sensores Masimo M-LNCS en dispositivos con oxímetros Nellcor y compatibles con Nellcor. La tecnología Masimo SET® no está disponible cuando se utiliza este cable adaptador.

El cable adaptador de M-LNCS a LNC MAC ha sido verificado con el oxímetro N-200 de Nellcor.

ADVERTENCIAS

- Asegúrese de que el cable esté físicamente intacto, sin cables rotos ni pelados, ni partes dañadas. Inspeccione visualmente el cable y deséchelo si está agrietado o decolorado.
- Si el sensor o el módulo del oxímetro no se conectan correctamente al cable, se obtendrán lecturas intermitentes o resultados inexactos o no se tomará ninguna lectura.
- Para evitar dañar el cable al conectarlo o desconectarlo en cualquiera de sus extremos, siempre tómelolo del conector en lugar de tomarlo del cable.
- Para ver las instrucciones completas o instrucciones adicionales, consulte siempre el manual del operador del módulo del oxímetro.
- Con cuidado guíe el cable del paciente para reducir la posibilidad de que el paciente se enrede o estrangule.

INSTRUCCIONES

CONEXIÓN

A) Conexión del cable del paciente LNC MAC directamente al instrumento

Orienta el conector del cable para que pueda unirse al conector del instrumento.

B) Conexión del adaptador de M-LNCS a LNC MAC al cable del paciente LNC MAC

1. Consulte la **Fig. 1**. Inserte por completo el adaptador de M-LNCS a LNC MAC en el conector del cable del paciente LNC MAC.
2. Consulte la **Fig. 2**. Cierre por completo la cubierta protectora del cable de paciente LNC MAC.

C) Conexión del adaptador de M-LNCS a LNC MAC a un sensor M-LNCS

Sensor reutilizable

1. Consulte la **Fig. 3**. Oriente el conector de sensor reutilizable (1) hacia el cable adaptador de M-LNCS a LNC MAC (2) como se muestra.
2. Inserte por completo el conector de sensor reutilizable (1) en el cable adaptador de M-LNCS a LNC MAC (2). Cierre la tapa del conector del sensor reutilizable (3) sobre el del cable adaptador de M-LNCS a LNC MAC (2).

Sensor adhesivo

1. Consulte la **Fig. 4**. Oriente el conector del sensor adhesivo (1) hacia el conector del cable adaptador de M-LNCS a LNC MAC (2) como se muestra.
2. Inserte por completo el conector del sensor adhesivo (1) en el conector del cable adaptador de M-LNCS a LNC MAC (2) hasta que se haya fijado en su lugar.

DESCONEXIÓN

Sensor reutilizable

1. Consulte la **Fig. 5**. Mientras sujeta los lados del adaptador de M-LNCS a LNC MAC (2), levante la cubierta del sensor (3) del sensor reutilizable.
2. Desconecte el sensor reutilizable del adaptador de M-LNCS a LNC MAC.

Sensor adhesivo

1. Consulte la **Fig. 6**. Mientras sujeta los lados de los conectores, coloque el pulgar en el pestillo del conector del sensor adhesivo y presione.
2. Mantenga presionado el pestillo mientras separa los conectores.

Adaptador de M-LNCS a LNC MAC del cable del paciente LNC MAC

- 1. Consulte la **Fig. 7**. Levante la cubierta protectora del cable del paciente LNC MAC para acceder al conector.
- 2. Consulte la **Fig. 8**. Tire firmemente del conector del cable adaptador de M-LNCS a LNC MAC para extraerlo del cable del paciente LNC MAC.

LIMPIEZA

Limpie el adaptador de M-LNCS a LNC MAC con una toallita con alcohol isopropílico al 70 % y déjelo secar.

PRECAUCIÓN

- No empepe ni sumerja el cable en ninguna solución líquida. No intente esterilizarlo.

ESPECIFICACIONES

El cable adaptador de M-LNCS a LNC MAC se utiliza con los siguientes sensores:

Sensores	 Peso corporal	Precisión de saturación (70-100 % SpO2)	Precisión de la frecuencia cardíaca (25-240 lpm)
		Sin movimiento	Sin movimiento
M-LNCS Adtx/Adtx3	> 30 kg	2 %	3 lpm
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10-50 kg	2 %	3 lpm
M-LNCS Inf/Inf-3	3-20 kg	2 %	3 lpm
M-LNCS Neo/Neo-3	< 3 kg	3 %	3 lpm
	> 40 kg	2 %	3 lpm
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	< 1 kg	3 %	3 lpm
M-LNCS DCI	> 30 kg	2 %	3 lpm
M-LNCS DCIP	10-50 kg	2 %	3 lpm
M-LNCS TC-I	> 30 kg	3,5 %	3 lpm

NOTA: La precisión de *Arms* es un cálculo estadístico de la diferencia entre las mediciones del dispositivo y las mediciones de referencia. Alrededor de dos tercios de las mediciones del dispositivo están dentro de las mediciones de referencia de $\pm$ *Arms* en un estudio controlado.

La exactitud de saturación de los sensores neonatales se validó en adultos voluntarios y se agregó un 1 % para contabilizar las propiedades de la hemoglobina fetal.

ESPECIFICACIONES AMBIENTALES

Temperatura de funcionamiento	De 5 °C a 40 °C (de 41 °F a 104 °F)
Temperatura de almacenamiento	De -40 °C a 70 °C (de -40 °F a 158 °F)
Humedad relativa	Hasta el 95 %, sin condensación

GARANTÍA

Masimo le garantiza únicamente al comprador inicial que este producto, cuando se usa en conformidad con las instrucciones proporcionadas con los productos de Masimo, estará libre de defectos de materiales y mano de obra durante un período de seis (6) meses. Los productos de uso único están garantizados solo para su uso en un solo paciente.

LA ANTERIOR ES LA ÚNICA Y EXCLUSIVA GARANTÍA APLICABLE A LOS PRODUCTOS QUE MASIMO LE VENDE AL COMPRADOR. MASIMO SE DESLINDA EXPRESAMENTE DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA VERBAL, EXPRESA O IMPLÍCITA, LO QUE INCLUYE, DE MANERA ENUNCIATIVA MAS NO LIMITATIVA, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O DE ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. LA ÚNICA OBLIGACIÓN DE MASIMO Y EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA SERÁ, A ELECCIÓN DE MASIMO, REPARAR O REPONER EL PRODUCTO.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

Esta garantía no se extiende a ningún producto que se haya utilizado infringiendo las instrucciones de funcionamiento que incluye el producto o que haya estado sujeto a un uso indebido, descuido, accidentes o daños generados en forma externa. Esta garantía no se extiende a ningún producto que se haya conectado a algún instrumento o sistema no destinado para ello, que se haya modificado o que se haya desensamblado y vuelto a ensamblar. Esta garantía no se extiende a los sensores o cables del paciente que se hayan reacondicionado, reciclado o vuelto a procesar.

MASIMO EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE ANTE EL COMPRADOR NI ANTE NINGUNA OTRA PERSONA POR DAÑOS INCIDENTALES, INDIRECTOS, ESPECIALES O CONSECUENTES (LO QUE INCLUYE, ENTRE OTROS, LUCRO CESANTE), INCLUSO AUNQUE SE LE INFORME DE LA POSIBILIDAD DE QUE SUCEDAN DICHOS DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD DE MASIMO QUE SE DERIVE DE CUALQUIER PRODUCTO VENDIDO AL COMPRADOR (CONFORME A UN CONTRATO, GARANTÍA, AGRAVIO U OTRA RECLAMACIÓN) EN NINGÚN CASO EXCEDERÁ EL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR POR EL LOTE DE PRODUCTO(S) IMPLICADO(S) EN DICHA RECLAMACIÓN. MASIMO EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑO ALGUNO QUE SE ASOCIE CON UN PRODUCTO QUE SE HAYA REACONDICIONADO, RECLICADO O VUELTO A PROCESAR. LAS LIMITACIONES INCLUIDAS EN ESTA SECCIÓN NO SE CONSIDERARÁN COMO EXCLUYENTES DE RESPONSABILIDAD ALGUNA QUE, CONFORME A LA LEGISLACIÓN APLICABLE EN MATERIA DE RESPONSABILIDAD DE PRODUCTOS, NO SE PUEDA EXCLUIR LEGALMENTE POR CONTRATO.

AUSENCIA DE LICENCIA IMPLÍCITA

LA COMPRA O POSESIÓN DE ESTE CABLE ADAPTADOR DE M-LNCS A LNC MAC NO CONFIERE NINGÚN TIPO DE LICENCIA, EXPRESA O IMPLÍCITA, PARA UTILIZAR ESTE CABLE CON NINGÚN DISPOSITIVO QUE NO ESTÉ AUTORIZADO O QUE NO CUENTE CON AUTORIZACIÓN POR SEPARADO PARA UTILIZAR LOS CABLES DEL PACIENTE LNC.

PRECAUCIÓN: LA LEY FEDERAL (EE. UU.) RESTRINGE LA VENTA DE ESTE DISPOSITIVO ÚNICAMENTE A FACULTATIVOS AUTORIZADOS O BAJO PRESCRIPCIÓN FACULTATIVA.

Para uso profesional. Consulte en las instrucciones de uso la información farmacológica completa, que incluye indicaciones, contraindicaciones, advertencias, precauciones y eventos adversos.

Los siguientes símbolos pueden aparecer en el producto o su etiqueta:

SÍMBOLO	DEFINICIÓN	SÍMBOLO	DEFINICIÓN
	Consulte las instrucciones de uso		Recolección por separado de equipos eléctricos y electrónicos (Directiva RAEE).
	Siga las instrucciones de uso		Código de lote
	Fabricante		Número de catálogo (número de modelo)
	Fecha de fabricación: AAAA-MM-DD		Número de referencia de Masimo
	Fecha de caducidad: AAAA-MM-DD		Peso corporal
	No desechar		Mayor que
	No estéril		Menor que
	Fabricado sin látex de caucho natural		Límite de humedad de almacenamiento
Rx ONLY	Precaución: La ley federal (EE. UU.) restringe la venta de este dispositivo únicamente a facultativos autorizados o bajo prescripción facultativa		Rango de temperatura de almacenamiento
	Marca de conformidad con la Directiva 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios		Mantener seco
	Representante autorizado en la Comunidad Europea		No usar si el envase está dañado
	Las Indicaciones/Instrucciones de uso/Manuales están disponibles en formato electrónico en http://www.Masimo.com/TechDocs Nota: Las instrucciones de uso en formato electrónico no están disponibles en todos los países.		

Patentes: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, M-LNCS y  son marcas comerciales registradas a nivel federal de Masimo Corporation.

M-LNCS®-sensor till LNC MAC-patientkabeladapter

SV

M-LNCS till LNC MAC-adapter

BRUKSANVISNING

Återanvändbar



Denna produkt är inte tillverkad av naturligt gummilatex



Osteril

INDIKATIONER

M-LNCS till LNC MAC-adapterkabel och Masimo M-LNCS-sensorer indikeras för kontinuerlig, icke-invasiv övervakning av arteriell syrgasmättnad (SpO₂) och pulsfrekvens hos vuxna, barn, spädbarn och neonatala patienter.

KONTRAINDIKATIONER

M-LNCS till LNC MAC-adapterkabel är endast avsedd för användning med Masimo M-LNCS-sensor.

BESKRIVNING

M-LNCS till LNC MAC-adapterkabel gör att Masimo M-LNCS-sensorer kan användas på enheter med Nellcor och Nellcor-kompatibla oximetrar. Masimo SET®-teknik är inte tillgänglig när du använder den här adapterkabeln.

M-LNCS till LNC MAC-adapterkabel har verifierats med Nellcor N-200 oximeter.

VARNINGAR

- Se till att kabeln är i gott fysiskt skick och att den inte har några trasiga eller fransade ledningar eller skadade delar. Granska kabeln visuellt och kassera den om du upptäcker sprickbildningar eller missfärgningar.
- Om inte sensorn eller oximetermodulen ansluts till kabeln på rätt sätt leder det till oregelbundna mätvärden, felaktiga resultat eller inget mätvärde alls.
- Fatta alltid tag i anslutningen, inte i kabeln, när du ansluter eller kopplar ur endera änden för att undvika skador på kabeln.
- Läs alltid i oximetermodulens användarhandbok om du behöver innehåller fullständiga anvisningar eller mer information.
- Dra patientkabeln försiktigt för att minska risken att patienten trasslar in sig i den eller stryps.

INSTRUKTIONER

ANSLUTNING

A) Anslut LNC MAC-patientkabeln direkt till instrumentet

Rikta in kabelns anslutning så att den passar ihop med instrumentets anslutning.

B) Anslut M-LNCS till LNC MAC-adaptern till LNC MAC-patientkabeln

1. Se **fig. 1**. Anslut M-LNCS till LNC MAC-adaptern helt i LNC MAC-patientkabelns anslutning.
2. Se **fig. 2**. Stäng LNC MAC-patientkabelns skyddslucka helt.

C) Anslut M-LNCS till LNC MAC-adaptern till en M-LNCS-sensor

Återanvändbar sensor

1. Se **fig. 3**. Rikta in den återanvändbara sensorns anslutning (1) mot M-LNCS till LNC MAC-adapterkabeln (2) enligt beskrivningen.
2. Sätt i den återanvändbara sensorns anslutning (1) helt i M-LNCS till LNC MAC-adapterkabeln (2). Stäng skyddet (3) för den återanvändbara sensorns anslutning över M-LNCS till LNC MAC-adapterkabelns anslutning (2).

Självhäftande sensor

1. Se **fig. 4**. Rikta in den självhäftande sensorns anslutning (1) mot M-LNCS till LNC MAC-adapterkabelns anslutning (2) enligt beskrivningen.
2. För in den självhäftande sensorns anslutning (1) helt i M-LNCS till LNC MAC adapterkabelns anslutning (2) tills den låses på plats.

KOPPLA IFRÅN

Återanvändbar sensor

1. Se **fig. 5**. Håll i sidorna på M-LNCS till LNC MAC-adaptern (2) och lyft sensorskyddet (3) från den återanvändbara sensorn.
2. Koppla loss den återanvändbara sensorn från M-LNCS till LNC MAC-adaptern.

Självhäftande sensor

1. Se **fig. 6**. Håll i sidorna på anslutningarna, sätt tummen på spärren på den självhäftande sensorns anslutning och tryck.
2. Håll spärren nedtryckt medan du drar isär anslutningarna.

M-LNCS till LNC MAC-adapter från LNC MAC-patientkabeln

1. Se **fig. 7**. Lyft LNC MAC-patientkabelns skyddslucka för att få tillgång till anslutningen.
2. Se **fig. 8**. Dra ordentligt i M-LNCS-kabel till LNC MAC-adapterkabelanslutningen för att ta bort den från LNC MAC-patientkabeln.

RENGÖRING

Rengör M-LNCS to LNC MAC-adaptren genom att torka den med en dyna med 70-procentig isopropylsprit och låt den torka.

VAR FÖRSIKTIG

- Kabeln får ej blötläggas eller sänkas ned i någon vätskelösning. Försök inte sterilisera.

SPECIFIKATIONER

M-LNCS till LNC MAC-adapterkabeln är endast avsedd för användning med följande-sensorer:

Sensorer	  Kroppsvikt	Saturationsnoggrannhet (70–100 % SpO2)	Precision vid mätning av pulsfrekvens (25–240 spm)
		Ingen rörelse	Ingen rörelse
M-LNCS Aidx/Adtx3	> 30 kg	2 %	3 spm
M-LNCS Pidx/Pdtx3	10–50 kg	2 %	3 spm
M-LNCS Inf/Inf-3	3–20 kg	2 %	3 spm
M-LNCS Neo/Neo-3	< 3 kg	3 %	3 spm
	> 40 kg	2 %	3 spm
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	< 1 kg	3 %	3 spm
M-LNCS DCI	> 30 kg	2 %	3 spm
M-LNCS DCIP	10–50 kg	2 %	3 spm
M-LNCS TC-I	> 30 kg	3,5 %	3 spm

OBS: Arms noggrannhet är en statistisk beräkning av skillnaden mellan enhetsmätningar och referensmätningar. Ungefär två tredjedelar av enhetsmätningarna föll inom $\pm$ Arms från referensmätningar i en kontrollerad studie.

Saturationsnoggrannheten på sensorerna för nyfödda spädbarn har validerats på vuxna frivilliga och 1 % lades till för att svara mot egenskaperna i fosterhemoglobin.

MILJÖ

Temperatur under användning	5 °C till 40 °C (41 °F till 104 °F)
Förvaringstemperatur	–40 °C till 70 °C (–40 °F till 158 °F)
Relativ luftfuktighet	Upp till 95 % icke-kondenserande

GARANTI

Masimo garanterar endast den ursprungliga köparen att denna produkt, när den används enligt de anvisningar från Masimo som medföljer produkterna, är fri från fel i material och utförande i sex (6) månader. Produkter för engångsbruk ska (enligt garantin) endast användas med en patient.

DET FÖREGÅENDE ÄR DEN ENDA GARANTI SOM GÄLLER FÖR PRODUKTER SOM SÄLJS AV MASIMO TILL KÖPAREN. MASIMO FRÅNSÄGER SIG UTTRYCKLIGEN ALLA ANDRA MUNTliga, UTTRYCKLIGA OCH UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER, INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, ALLA GARANTIER OM SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. MASIMOS ENDA ANSVAR OCH KÖPARENS ENDA GOTTGÖRELSE FÖR BRUTEN GARANTI ÄR, ENLIGT MASIMOS GODTYCKE, REPARATION ELLER ERSÄTTNING AV PRODUKTEN.

UNDANTAG FRÅN GARANTI

Denna garanti omfattar inte produkter som använts i strid med bruksanvisningarna som tillhandahålls med produkten, eller som har utsatts för vårdslöshet, vanskötsel, olyckshändelse eller externt åsamkad skada. Denna garanti omfattar inte produkter som har kopplats till icke avsedda instrument eller system, har ändrats eller tagits isär eller satts ihop igen. Denna garanti omfattar inte sensorer eller patientkablar som har ombearbetats, reparerats eller återanvänts.

UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER BÄR MASIMO ANSVAR GENTEMOT KÖPAREN ELLER ANNAN PERSON FÖR FÖLJDSKADA, INDIREKT ELLER SÄRSKILD SKADA (INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, UTEBLIVEN VINST), ÄVEN OM MÖJLIGHETEN DÄROM MEDDELAS. UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKA MASIMOS ANSVAR FÖR PRODUKTER SOM SÄLTS TILL KÖPARE (UNDER KONTRAKT, GARANTI, ÅTALBAR HANDLING ELLER ANDRA FORDRINGAR) ÖVERSKRIDA SUMMAN SOM KÖPAREN BETALAT FÖR PRODUKTERNA I EN SÄDAN FORDRAN. MASIMO ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIG FÖR NÅGRA SKADOR KOPPLADE TILL EN PRODUKT SOM HAR BLIVIT OMBEARBETAD, REPARERAD ELLER ÅTERANVÄND. BEGRÄNSNINGARNA I DETTA AVSNITT SKA INTE ANSES UTESLUTA ANSVAR SOM UNDER GÄLLANDE PRODUKTANSVARSLAGSTIFTNING INTE LAGLIGEN KAN UTESLUTAS GENOM KONTRAKT.

INGEN UNDERFÖRSTÅDD LICENS

KÖP ELLER INNEHAV AV DENNA M-LNCS TILL LNC MAC ADAPTERKABEL MEDFÖRINGEN UTTRYCKT ELLER UNDERFÖRSTÅDD LICENS ATT ANVÄNDA DENNA KABEL MED EN ENHET SOM INTE ÄR EN BEHÖRIG ENHET, ELLER SOM ÄR SEPARAT BEHÖRIG ATT ANVÄNDA LNC-PATIENTKABLAR.

VAR FÖRSIKTIG: ENLIGT FEDERAL AMERIKANSK LAGSTIFTNING FÅR DENNA ENHET ENDAST SÄLJAS TILL LÄKARE ELLER PÅ LÄKARES ORDINATION.

För professionell användning. Se bruksanvisningen för fullständig förskrivningsinformation, inklusive indikationer, kontraindikationer, varningar, observationer och biverkningar.

Följande symboler kan finnas på produkten eller produktmärkningen:

SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION
	Se bruksanvisningen		Separat insamling för elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).
	Följ bruksanvisningen		Partinummer
	Tillverkare		Katalognummer (modellnummer)
	Tillverkningsdatum ÅÅÅÅ-MM-DD		Masimos referensnummer
	Används senast ÅÅÅÅ-MM-DD		Kroppsvikt
	Kassera inte		Större än
	Osteril		Mindre än
	Denna produkt är inte tillverkad av naturligt gummitalex		Luftfuktighetsbegränsning vid förvaring
Rx ONLY	Var försiktig: Enligt federal lagstiftning i USA får denna enhet endast säljas till läkare eller på läkares ordination		Förvaringstemperaturområde
	Märkning om överensstämmelse med det europeiska direktivet om medicinteknisk utrustning 93/42/EEG		Håll enheten torr
	Auktoriserad representant inom EU		Använd inte om förpackningen är skadad
	Instruktioner/bruksanvisningar/manualer finns i elektroniskt format på http://www.Masimo.com/TechDocs Obs! Den elektroniska bruksanvisningen är inte tillgängligt i alla länder.		

Patent: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET M-LNCS och  är registrerade varumärken som tillhör Masimo Corporation.

M-LNCS® sensor naar LNC MAC-patiëntkabeladapter

nl

M-LNCS naar LNC MAC-adapter

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Herbruikbaar



Bij de productie is geen latex van natuurrubber gebruikt



Niet-steriel

INDICATIES

De M-LNCS naar LNC MAC-adapterkabel en Masimo M-LNCS-sensoren zijn bedoeld voor constante niet-invasieve bewaking van de zuurstofverzadiging van arterieel bloed (SpO₂) en de hartfrequentie bij volwassenen, kinderen, baby's en pasgeborenen.

CONTRA-INDICATIES

De M-LNCS naar LNC MAC-adapterkabel is alleen voor gebruik met de Masimo M-LNCS-sensor.

BESCHRIJVING

Met de M-LNCS naar LNC MAC-adapterkabel kunnen Masimo M-LNCS-sensoren worden gebruikt op apparaten met Nellcor en Nellcor-compatibele oximeters. Masimo SET®-technologie is niet beschikbaar bij gebruik van deze adapterkabel.

De M-LNCS naar LNC MAC-adapterkabel is geverifieerd met de N-200-oximeter van Nellcor.

WAARSCHUWINGEN

- Controleer of de kabel fysiek intact is, d.w.z. dat er geen draden gebroken of gerafeld en er geen onderdelen beschadigd zijn. Inspecteer de kabel visueel en gooi deze weg als er barsten of verkleuringen zichtbaar zijn.
- Als de sensor of de oximetermodule niet correct op de kabel worden aangebracht, heeft dit intermitterende metingen, onnauwkeurige resultaten of een volledige afwezigheid van metingen tot gevolg.
- Houd de kabel altijd vast aan de connector en niet aan de kabel zelf wanneer u een van beide uiteinden aansluit of loskoppelt, om beschadiging van de kabel te voorkomen.
- Raadpleeg altijd de gebruikershandleiding van de oximetermodule voor complete of aanvullende instructies.
- Leid de patiëntkabel nauwkeurig langs een veilige route om te voorkomen dat de patiënt verstrikt of beklemd raakt.

INSTRUCTIES

AANSLUITEN

A) De LNC MAC-patiëntkabel rechtstreeks aan het instrument bevestigen

Steek de connector van de kabel onder de juiste hoek in de connector op het instrument.

B) De M-LNCS naar LNC MAC-adapter aan de LNC MAC-patiëntkabel bevestigen

- Zie **Afb. 1**. Steek de M-LNCS naar LNC MAC-adapter volledig in de LNC MAC-patiëntkabelconnector.
- Zie **Afb. 2**. Sluit de deksel van de LNC MAC-patiëntkabel volledig.

C) De M-LNCS naar LNC MAC-adapter aan een M-LNCS-sensor bevestigen

Herbruikbare sensor

- Zie **Afb. 3**. Leg de herbruikbare sensorconnector (1) op de aangegeven manier in de richting van de M-LNCS naar LNC MAC-adapterkabel (2).
- Steek de herbruikbare sensorconnector (1) volledig in de M-LNCS naar LNC MAC-adapterkabel (2). Sluit het klepje van de herbruikbare sensoraansluiting (3) over de M-LNCS naar LNC MAC-adapterkabel (2).

Kleefsensor

- Zie **Afb. 4**. Leg de kleefsensorconnector (1) op de aangegeven manier in de richting van de M-LNCS naar LNC MAC-adapterkabelconnector (2).
- Plaats de kleefsensorconnector (1) volledig in de connector van de M-LNCS naar LNC MAC-adapterkabelconnector (2), totdat deze op zijn plaats klikt.

ONTKOPPELEN

Herbruikbare sensor

- Zie **Afb. 5**. Open het sensorklepje (3) van de herbruikbare sensor terwijl u de zijanten van de M-LNCS naar LNC MAC-adapter (2) vasthoudt.
- Koppel de herbruikbare sensor los van de M-LNCS naar LNC MAC-adapter.

Kleefsensor

- Zie **Afb. 6**. Terwijl u de zijanten van de connectors vasthoudt, drukt u met uw duim op de vergrendeling van de kleefsensorconnector.
- Houd de vergrendeling ingedrukt en trek de connectoren los.

M-LNCS naar LNC MAC-adapter van de LNC MAC-patiëntkabel

- Zie **Afb. 7**. Til de deksel van de LNC MAC-patiëntkabel op om toegang te krijgen tot de connector.
- Zie **Afb. 8**. Trek stevig aan de M-LNCS naar LNC MAC-adapterkabelconnector om deze uit de LNC MAC-patiëntkabel te verwijderen.

REINIGING

Maak de M-LNCS naar LNC MAC-adapter schoon door deze met een gaasje met 70% isopropanol af te nemen en te laten drogen.

LET OP

- De kabel niet weken of onderdompelen in vloeistof. Probeer de connectoren niet te steriliseren.

SPECIFICATIES

De M-LNCS naar LNC MAC-adapterkabel is voor gebruik met de volgende sensoren:

Sensor	 Lichaamsgewicht	Verzadigingsnauwkeurigheid (70-100% SpO2)	Nauwkeurigheid van hartfrequentie (25-240 bpm)
		Geen beweging	Geen beweging
M-LNCS Adtx/Adtx3	>30 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10-50 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Inf/Inf-3	3-20 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Neo/Neo-3	<3 kg	3%	3 bpm
	>40 kg	2%	3 bpm
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	<1 kg	3%	3 bpm
M-LNCS DCI	>30 kg	2%	3 bpm
M-LNCS DCIP	10-50 kg	2%	3 bpm
M-LNCS TC-I	>30 kg	3,5%	3 bpm

OPMERKING: de *Arms*-nauwkeurigheid wordt berekend op basis van het verschil tussen de apparaatmetingen en de referentiemetingen. Ongeveer twee derde van de apparaatmetingen valt binnen $\pm$ *Arms* van de referentiemetingen in een gecontroleerd onderzoek.

De verzadigingsnauwkeurigheid van de sensoren voor pasgeborenen is gevalideerd bij volwassen vrijwilligers. Bij de resultaten is 1% opgeteld met het oog op de eigenschappen van hemoglobine bij foetusfen.

OMGEVING

Bedrijfstemperatuur	5 °C tot 40 °C (41 °F tot 104 °F)
Opslagtemperatuur	−40 °C tot 70 °C (−40 °F tot 158 °F)
Relatieve vochtigheid	Tot 95%, niet-condenserend

GARANTIE

Masimo biedt alleen de eerste koper de garantie dat dit product, indien gebruikt volgens de bij de producten van Masimo geleverde aanwijzingen, geen gebreken zal vertonen qua materialen en uitvoering gedurende een periode van zes (6) maanden. De producten voor eenmalig gebruik hebben slechts een garantie voor gebruik bij één patiënt.

HET HIERVOOR BEPAALDE IS DE ENIGE GARANTIE VAN TOEPASSING OP DOOR MASIMO AAN DE KOPER VERKOCHE PRODUCTEN. MASIMO WIJST UITDRUKKELIJK ALLE ANDERE MONDELINGE, UITGESPROKEN OF STILZWIJGENDE GARANTIES AF MET INBEGRIJ VAN DOCH NIET BEPERKT TOT ALLE GARANTIES AANGAANDE VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. DE ENIGE VERPLICHTING VAN MASIMO EN HET EXCLUSIEVE VERHAAL VAN DE KOPER VOOR INBREUK OP EEN GARANTIE IS DE REPARATIE OF VERVANGING VAN HET PRODUCT, NAAR KEUZE VAN MASIMO.

UITSLUITINGEN VAN GARANTIE

Deze garantie is niet van toepassing op producten die niet zijn gebruikt volgens de bij het product geleverde bedieningsinstructies die zijn misbruikt, verwaarloosd, of door ongelukken of schade van buitenaf zijn beschadigd. Deze garantie is niet van toepassing op producten die men heeft aangesloten op een ongeoorloofd instrument of systeem, die zijn gewijzigd of zijn gedemonteerd of weer opnieuw gemonteerd. Deze garantie geldt niet voor sensoren of patiëntenkabels die opnieuw zijn gebruikt/geprepareerd of gerecycled.

ONDER GEEN ENKELE VOORWAARDE IS MASIMO AANSPRAKELIJK JEGENS DE KOPER OF DERDEN VOOR EVENTUELE BIJKOMSTIGE, INDIRECTE, BIJZONDERE OF VERVOLGSCHADE (MET INBEGRIJ VAN, DOCH NIET BEPERKT TOT GEDERFDE WINST) EN DIT ZELFS NIET INDIEN ZIJ OP DE HOOGTE IS GEBRACHT VAN DE MOGELIJKHEID HIERVAN. IN GEEN GEVAL GAAT DE AANSPRAKELIJKHEID VAN MASIMO VOORTKOMENDE UIT PRODUCTEN DIE AAN DE KOPER VERKOCHT ZIJN (DOOR CONTRACT, GARANTIE, ONRECHTMATIGE DAAD OF ANDERE CLAIMS) HET DOOR DE KOPER BETAALDE BEDRAG VOOR DE PARTIJ PRODUCTEN DIE EEN DERGELIJKE CLAIM BETREFFEN, TE BOVEN. MASIMO IS IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK VOOR SCHADE DIE WORDT VEROORZAAKT DOOR EEN PRODUCT DAT OPNIEUW IS VERWERKT OF IS HERSTELD OF GERECYCLED. DE BEPERKINGEN IN DEZE SECTIE SLUITEN GEEN AANSPRAKELIJKHEDEN UIT DIE, VOLGENS DE TOEPASSELIJKE WETGEVING AANGAANDE PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID, NIET WETTELIJK PER CONTRACT KUNNEN WORDEN UITGESLOTEN.

GEEN IMPLICIETE LICENTIE

AANKOOP OF BEZIT VAN DEZE M-LNCS NAAR LNC MAC-ADAPTERKABEL BRENGT NIET HET UITDRUKKELIJKE OF IMPLICIETE RECHT TOT GEBRUIK MET ZICH MEE VAN DEZE KABEL MET APPARATUUR DIE GEEN GOEDGEKEURDE APPARATUUR IS OF MET APPARATUUR WAARVOOR NIET AFZONDERLIJK TOESTEMMING TOT GEBRUIK MET LNC-PATIËNTENKABELS VERKREGEN IS.

LET OP: VOLGENS DE AMERIKAANSE FEDERALE WETGEVING MAG DIT APPARAAT UITSLUITEND DOOR OF OP VOORSCHRIFT VAN EEN ARTS WORDEN VERKOCHT.

Uitsluitend voor professioneel gebruik. Zie de gebruiksaanwijzing voor de volledige receptgegevens, inclusief indicaties, contra-indicaties, waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en bijwerkingen.

De volgende symbolen kunnen op het product of de productetiketten voorkomen:

SYMBOOL	DEFINITIE	SYMBOOL	DEFINITIE
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing		Gescheiden inzameling van elektronische en elektrische apparatuur (WEEE).
	Volg de gebruiksaanwijzing op		Partijcode
	Fabrikant		Catalogusnummer (modelnummer)
	Productiedatum JJJJ-MM-DD		Referentienummer Masimo
	Houdbaarheidsdatum JJJJ-MM-DD		Lichaamsgewicht
	Niet wegwerpen		Groter dan
	Niet-steriel		Kleiner dan
	Bij de productie is geen latex van natuurrubber gebruikt		Vochtigheidsgraadlimieten bij opslag
Rx ONLY	Let op: volgens de Amerikaanse federale wetgeving mag dit apparaat uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht		Opslagtemperatuurbereik
	Keurmerk van conformiteit met Europese richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen		Droog bewaren
	Erkend vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap		Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is
	Instructies/gebruiksaanwijzingen/handleidingen zijn verkrijgbaar als elektronische documenten op http://www.Masimo.com/TechDocs Opmerking: er is geen elektronische gebruiksaanwijzing beschikbaar voor alle landen.		

Octrooien: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, M-LNCS en  zijn in de Verenigde Staten federaal gedeponeerde handelsmerken van Masimo Corporation.

M-LNCS® Sensor til LNC MAC-patientledningadapter

da

M-LNCS til LNC MAC-adapter

BRUGSANVISNING

Genanvendelig



Ikke fremstillet med naturlig gummitatex



Ikke-steril

INDIKATIONER

M-LNCS til LNC MAC-adapterledning og Masimo M-LNCS-sensorer er beregnet til kontinuerlig, noninvasiv monitorering af arteriel iltmætning (SpO₂) og pulsfrekvens hos voksne, børn, spædbørn og nyfødte patienter.

KONTRAINDIKATIONER

M-LNCS til LNC MAC-adapterledning er kun beregnet til brug med Masimo M-LNCS-sensor.

BESKRIVELSE

M-LNCS til LNC MAC-adapterledningen gør det muligt for Masimo M-LNCS-sensorer at bruges på enheder med Nellcor og Nellcor-kompatible Oximetre. Masimo SET®-teknologi er ikke tilgængelig når man bruger denne adapterledning.

M-LNCS til LNC MAC-adapterledning er blevet verificeret med Nellcors N-200 oximeter.

ADVARSEL

- Kontrollér, om kablet er fysisk intakt uden brækkede eller flossede ledninger eller beskadigede dele. Efterse kablet visuelt, og kassér det, hvis det er revnet eller misfarvet.
- Hvis sensoren eller oximetermodulet ikke sluttes korrekt til ledningen, bliver aflæsningerne intermitterende, resultaterne bliver unøjagtige, eller der vises ingen målinger.
- For at undgå beskadigelse af kablet skal man altid tage fat i stikket i stedet for kablet, når man slutter en af enderne til eller kobler den fra.
- Se altid i brugerhåndbogen til oximetermodulet for at få alle oplysninger eller yderligere oplysninger.
- Før patientledningen omhyggeligt for at reducere risikoen for, at patienten vikles ind i den eller bliver kvalt.

ANVISNINGER

FASTGØRING

A) Fastgørelse af LNC MAC-patientledningen direkte på instrumentet

Vend kablets stik, så det matcher instrumentets stik.

B) Fastgørelse af M-LNCS til LNC MAC-adapter til LNC MAC-patientledning

1. Se **fig. 1**. Sæt M-LNCS til LNC MAC-adapteren helt ind i LNC MAC-patientledningens stik.
2. Se **fig. 2**. Luk LNC MAC-patientledningens beskyttelseshylster helt.

C) Fastgørelse af M-LNCS til LNC MAC-adapter til en M-LNCS-sensor

Genanvendelig sensor

1. Se **fig. 3**. Vend det genanvendelige sensorstik (1) mod M-LNCS til LNC MAC-adapterledningen (2) som vist.
2. Sæt det genanvendelige sensorstik (1) helt ind i M-LNCS til LNC MAC-adapterledningen (2). Luk det genanvendelige sensorstiks dæksel (3) hen over M-LNCS til LNC MAC-adapterledningstikket (2).

Selvkøbende sensor

1. Se **fig. 4**. Vend det selvkøbende sensorstik (1) mod M-LNCS til LNC MAC-adapterledningsstikket (2) som vist.
2. Sæt det selvkøbende sensorstik (1) helt ind i M-LNCS til LNC MAC-adapterledningsstikket (2), indtil den låses på plads.

FRAKOBLING

Genanvendelig sensor

1. Se **fig. 5**. Hold fast i M-LNCS til LNC MAC-adapterens sider (2), og løft sensordækslet (3) op fra den genanvendelige sensor.
2. Frakobl den genanvendelige sensor fra M-LNCS til LNC MAC-adapteren.

Selvkøbende sensor

1. Se **fig. 6**. Hold fast i stikkets sider, anbring tommelfingeren på låsen til den selvkøbende sensorstik, og tryk.
2. Hold låsen nede, mens du trækker stikkene fra hinanden.

M-LNCS til LNC MAC-adapter fra LNC MAC-patientledning

1. Se **fig. 7**. Løst beskyttelseshylster af LNC MAC-patientledningen for at få adgang til stikket.
2. Se **fig. 8**. Træk godt i M-LNCS til LNC MAC-adapterledningstikket for at fjerne det fra LNC MAC-patientledningen.

RENGØRING

Rengør M-LNCS til LNC MAC-adapteren ved at tørre det af med en tampon med 70 % isopropylalkohol og lade det tørre.

FORSIGTIG

- Undlad at gennemvæde eller nedsænke kablet i nogen form for væske. Den må ikke steriliseres.

SPECIFIKATIONER

M-LNCS til LNC MAC-adapterledningen er kun beregnet til brug med følgende sensorer:

Sensorer	  Kropsvægt	Mætningsnøjagtighed (70-100 % SpO ₂)	Pulsfrekvensnøjagtighed (25-240 slag pr. minut)
		Ingen bevægelse	Ingen bevægelse
M-LNCS Adbx/Adtx3	> 30 kg	2 %	3 slag pr. minut
M-LNCS Pdbx/Pdtx3	10-50 kg	2 %	3 slag pr. minut
M-LNCS Inf/Inf-3	3-20 kg	2 %	3 slag pr. minut
M-LNCS Neo/Neo-3	< 3 kg	3 %	3 slag pr. minut
	> 40 kg	2 %	3 slag pr. minut
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	< 1 kg	3 %	3 slag pr. minut
M-LNCS DCI	> 30 kg	2 %	3 slag pr. minut
M-LNCS DCIP	10-50 kg	2 %	3 slag pr. minut
M-LNCS TC-I	> 30 kg	3,5 %	3 slag pr. minut

BEMÆRK: Arms-nøjagtigheden er en statistisk beregning af forskellen mellem enhedsmålinger og referencemålinger. Cirka to tredjedele af enhedsmålingerne faldt inden for $\pm$ ARMS af referencemålingerne i en kontrolleret undersøgelse.

Mætningsnøjagtigheden for sensorerne til nyfødte er blevet valideret på frivillige voksne forsøgspersoner, og der blev tillagt 1 % for at tage højde for fosterhæmoglobins egenskaber.

MILJØ

Driftstemperatur	5 °C til 40 °C (41 °F to 104 °F)
Opbevaringstemperatur	-40 °C til 70 °C (-40 °F to 158 °F)
Relativ luftfugtighed	Op til 95 % uden kondensering

GARANTI

Masimo garanterer kun over for den første køber, at dette produkt, hvis det anvendes i henhold til anvisningerne, som leveres af Masimo sammen med produkterne, er fri for håndværksmæssige defekter eller materialefejl i en periode på seks (6) måneder. For engangsprodukter er der kun garanti ved anvendelse til en enkelt patient.

OVENSTÅENDE UDGØR DEN ENESTE GARANTI, DER GÆLDER FOR PRODUKTER, DER ER SOLGT TIL KØBER AF MASIMO. MASIMO FRASKRIVER SIG UDTRYKKELIGT ALLE ANDRE MUNDTLIGE, UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE GARANTIER, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, GARANTIER OM SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. MASIMOS ENESTE FORPLIGTELSE OG KØBERENS ENESTE RETSMIDDEL I TILFÆLDE AF BRUD PÅ GARANTIEN ER, AT MASIMO EFTER EGET VALG SKAL REPARERE ELLER UDSKIFTE PRODUKTET.

UDELUKKELSER FRA GARANTI

Denne garanti omfatter ikke produkter, som er blevet brugt i strid med de brugsanvisninger, der leveres sammen med produktet, eller som har været udsat for misbrug, forsømmelse eller uheld eller er blevet beskadiget af grunde, der ikke har med produktet at gøre. Denne garanti omfatter ikke produkter, der har været tilsluttet et instrument eller et system, som de ikke er beregnet til at blive brugt sammen med, eller som er blevet modificeret eller skilt ad og samlet igen. Denne garanti omfatter ikke sensorer eller patientledninger, som er blevet omarbejdet, istandsat eller genbrugt.

MASIMO HÆFTER UNDERINGEN OMSTÆNDIGHEDER OVER FOR KØBER ELLER ANDRE PERSONER FOR EVENTUELLE HÆNDELIGE SKADER, INDIREKTE SKADER, SÆRLIGE SKADER ELLER FØLGESKADER (HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, DRIFTSTAB), UANSET OM MASIMO ER BLEVET GJORT OPMÆRKSOM PÅ MULIGHEDEN FOR DISSE. MASIMOS ERSTATNINGSANSVAR, SOM MÅTTE OPSTÅ AF ET PRODUKT, DER SÆLGES TIL KØBER (INDEN FOR KONTRAKT, I HENHOLD TIL GARANTIEN, UDEN FOR KONTRAKT ELLER I HENHOLD TIL ANDET RETSKRAV), VIL UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER OVERSTIGE DET BELØB, SOM KØBER HAR BETALT FOR DET PARTI PRODUKTER, SOM ET SÅDANT RETSKRAV VEDRØRER. MASIMO HÆFTER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER FOR SKADER, DER FORBINDES MED ET PRODUKT, SOM ER BLEVET OMARBEJDET, ISTANDSAT ELLER GENBRUGT. BEGRÆNSNINGERNE I DETTE AFSNIT VIL IKKE UDELUKKE ELLER PRÆKLUDERE ERSTATNINGSANSVAR, SOM I HENHOLD TIL GÆLDENDE LOV OM PRODUKTANSVAR, IKKE JURIDISK KAN FRASKRIVES VED KONTRAKT.

INGEN UNDERFORSTÅET LICENS

KØB ELLER BESIDDELSE AF DENNE M-LNCS TIL LNC MAC-ADAPTERLEDNING INDEBÆRER IKKE NOGEN UDTRYKKELIG ELLER STILTIENDE LICENS TIL AT BENYTTE DENNE LEDNING MED NOGET UDSYR DER IKKE ER AUTORISERET UDSYR ELLER HAR SPECIEL TILLADELSE TIL AT BRUGE LNC-PATIENTLEDNINGER.

FORSIGTIG: I HENHOLD TIL AMERIKANSK LOVGIVNING MÅ DETTE UDSTYR KUN SÆLGES AF ELLER PÅ FORANLEDNING AF EN LÆGE.

Til professionel brug. Se brugsanvisningen for komplette ordinationsoplysninger, herunder indikationer, kontraindikationer, advarsler, forholdsregler og bivirkninger.

Følgende symboler kan findes på produktet eller produktmærkningen:

SYMBOL	DEFINITION	SYMBOL	DEFINITION
	Se brugsanvisningen		Separat indsamling for elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
	Følg brugsanvisningen		Lotnummer
	Producent		Katalognummer (modelnummer)
	Produktionsdato ÅÅÅÅ-MM-DD		Masimo-referencenummer
	Anvendes inden ÅÅÅÅ-MM-DD		Kropsvægt
	Må ikke kasseres		Større end
	Ikke-steril		Mindre end
	Ikke fremstillet med naturlig gummilatex		Begrænsning for luftfugtighed ved opbevaring
Rx ONLY	Forsigtig: Ifølge amerikansk lovgivning må dette udstyr kun sælges af eller på foranledning af en læge		Opbevaringstemperaturinterval
	Mærkning, der angiver overholdelse af kravene i Rådets direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr		Opbevares tørt
	Autoriseret repræsentant i EF		Må ikke anvendes, hvis pakken er beskadiget
	Anvisninger/brugsanvisninger/vejledninger er tilgængelige i elektronisk format på http://www.Masimo.com/TechDocs Bemærk! eFU er ikke tilgængelig i lande.		

Patenter: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, M-LNCS og er amerikansk registrerede varemærker, der tilhører Masimo Corporation.

Sensor M-LNCS® para LNC MAC

Adaptador de cabo de paciente

pt

M-LNCS para LNC MAC Adaptador

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Reutilizável



Não fabricado com látex de borracha natural



Não esterilizado

INDICAÇÕES

O cabo adaptador de M-LNCS para LNC MAC e os sensores Masimo M-LNCS são indicados para a monitorização contínua e não invasiva da saturação de oxigénio arterial (SpO₂) e da frequência de pulso em pacientes adultos, pediátricos, lactentes e recém-nascidos.

CONTRAINDICAÇÕES

O cabo adaptador de M-LNCS para LNC MAC destina-se apenas a utilização com o sensor M-LNCS Masimo.

DESCRIÇÃO

O cabo adaptador de M-LNCS para LNC MAC permite a utilização dos sensores Masimo M-LNCS em dispositivos com oxímetros de pulso Nellcor e compatíveis. A tecnologia Masimo SET® não está disponível ao utilizar o cabo adaptador. O cabo adaptador de M-LNCS para LNC MAC foi verificado com o oxímetro Nellcor N-200.

ADVERTÊNCIAS

- Certifique-se de que o cabo está fisicamente intacto, sem fios partidos ou desgastados nem peças danificadas. Inspeccione o cabo visualmente e descarte se detetar fendas ou descoloração.
- Uma ligação incorreta do sensor ou módulo de oximetria ao cabo resultará em leituras intermitentes, resultados imprecisos ou ausência de leituras.
- Para evitar danos, ligue e desligue o cabo segurando-o sempre pelo conector em cada uma das extremidades e não pelo cabo em si.
- Consulte sempre o manual do utilizador do módulo de oximetria para obter instruções completas ou instruções adicionais.
- O cabo do paciente deve ser colocado cuidadosamente num percurso que minimize a possibilidade de emaranhar ou estrangular o paciente.

INSTRUÇÕES

LIGAR

A) Ligar o cabo de paciente LNC MAC diretamente ao instrumento

Oriento o conector do cabo para encaixar no conector do instrumento.

B) Ligar o adaptador de M-LNCS para LNC MAC ao cabo de paciente LNC MAC

1. Consulte a **Fig. 1**. Introduza o adaptador de M-LNCS para LNC MAC totalmente no conector do cabo de paciente LNC MAC.
2. Consulte a **Fig. 2**. Feche completamente a capa protetora do cabo de paciente LNC MAC.

C) Ligar o adaptador de M-LNCS para LNC MAC a um sensor M-LNCS

Sensor reutilizável

1. Consulte a **Fig. 3**. Oriente o conector do sensor reutilizável (1) para o cabo adaptador de M-LNCS para LNC MAC (2) conforme ilustrado.
2. Insira o conector do sensor reutilizável (1) completamente no cabo adaptador M-LNCS para LNC MAC (2). Feche a capa do conector do sensor reutilizável (3) sobre o conector do cabo adaptador M-LNCS para LNC MAC (2).

Sensor adesivo

1. Consulte a **Fig. 4**. Oriente o conector do sensor adesivo (1) para o conector do cabo adaptador de M-LNCS para LNC MAC (2) conforme ilustrado.
2. Insira o conector do sensor adesivo (1) completamente no conector do cabo adaptador M-LNCS para LNC MAC (2) até bloquear.

DESLIGAR

Sensor reutilizável

1. Consulte a **Fig. 5**. Enquanto segura nos lados do adaptador M-LNCS para LNC MAC (2), levante a capa do sensor reutilizável (3).
2. Desligue o sensor reutilizável do cabo adaptador M-LNCS para LNC MAC.

Sensor adesivo

1. Consulte a **Fig. 6**. Enquanto segura nos lados dos conectores, coloque o polegar no trinco do conector do sensor adesivo e pressione.
2. Mantenha o trinco pressionado enquanto separa os conectores.

Adaptador de M-LNCS para LNC MAC a partir do cabo de paciente LNC MAC

- 1. Consulte a **Fig. 7**. Levante a capa protetora do cabo de paciente LNC MAC para aceder ao conector.
- 2. Consulte a **Fig. 8**. Puxe o conector do cabo adaptador de M-LNCS para LNC MAC com firmeza para o remover do cabo de paciente LNC MAC.

LIMPEZA

Limpe o adaptador M-LNCS para LNC MAC com uma compressa embebida em álcool isopropílico a 70% e deixe secar.

CUIDADO

- Não mergulhe nem ensope o cabo em qualquer solução líquida. Não tente esterilizar.

ESPECIFICAÇÕES

O cabo adaptador M-LNCS para LNC MAC destina-se a ser utilizado com os seguintes sensores:

Sensores	 Peso corporal	Exatidão da saturação (70–100% SpO2)	Exatidão da frequência de pulso (25–240 bpm)
		Sem movimento	Sem movimento
M-LNCS Amtx/Adtx3	>30 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Pmtx/Pdtx3	10–50 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Inf/Inf-3	3–20 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Neo/Neo-3	<3 kg	3%	3 bpm
	>40 kg	2%	3 bpm
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	<1 kg	3%	3 bpm
M-LNCS DCI	>30 kg	2%	3 bpm
M-LNCS DCIP	10–50 kg	2%	3 bpm
M-LNCS TC-I	>30 kg	3,5%	3 bpm

NOTA: A exatidão $ARMS$ é um cálculo estatístico da diferença entre medições do dispositivo e medições de referência. Cerca de dois terços das medições do dispositivo situaram-se entre $\pm ARMS$ das medições de referência de um estudo controlado.

A exatidão da saturação dos sensores para recém-nascidos foi validada em voluntários adultos, sendo adicionado 1% para contabilizar as propriedades da hemoglobina fetal.

ESPECIFICAÇÕES AMBIENTAIS

Temperatura em funcionamento	5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)
Temperatura em armazenamento	–40 °C a 70 °C (–40 °F a 158 °F)
Humidade relativa	Até 95%, sem condensação

GARANTIA

A Masimo garante, unicamente ao comprador inicial, que este produto, quando utilizado de acordo com as instruções fornecidas pela Masimo com os produtos, estará livre de defeitos de material e de fabrico durante um período de seis (6) meses. A garantia para os produtos de utilização única apenas abrange a utilização única em pacientes.

O SEGUINTE REPRESENTA A ÚNICA E EXCLUSIVA GARANTIA APLICÁVEL AOS PRODUTOS VENDIDOS PELA MASIMO AO COMPRADOR. A MASIMO RENUNCIA EXPRESSAMENTE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS VERBAIS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, GARANTIAS DE COMERCIALIZIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA UMA DETERMINADA FINALIDADE. A ÚNICA RESPONSABILIDADE DA MASIMO É O RECURSO EXCLUSIVO DO COMPRADOR EM CASO DE QUEBRA DA GARANTIA SERÁ, DE ACORDO COM A OPÇÃO DA MASIMO, A REPARAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO DO PRODUTO.

EXCLUSÕES DE GARANTIA

Esta garantia não abrange produtos que não sejam utilizados conforme as instruções de utilização fornecidas com o produto, ou produtos sujeitos a utilização incorreta ou negligente, acidentes ou danos de origem externa. Esta garantia não abrange produtos ligados a instrumentos ou sistemas não previstos, nem produtos modificados, desmontados ou remontados. Esta garantia não abrange sensores ou cabos de paciente reprocessados, recondicionados ou reciclados.

EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A MASIMO SERÁ RESPONSÁVEL PERANTE O COMPRADOR OU QUALQUER OUTRA PESSOA POR QUAISQUER DANOS INCIDENTAIS, INDIRETOS, ESPECIAIS OU CONSEQUENCIAIS (INCLUINDO, ENTRE OUTROS, PERDAS FINANCEIRAS), MESMO QUANDO NOTIFICADA DESTA POSSIBILIDADE. A RESPONSABILIDADE DA MASIMO RESULTANTE DA VENDA DE QUAISQUER PRODUTOS AO COMPRADOR (NO ÂMBITO DE CONTRATO, GARANTIA, RESPONSABILIDADE CIVIL OU DE OUTRA NATUREZA) NÃO PODERÁ, EM QUALQUER CIRCUNSTÂNCIA, EXCEDER O MONTANTE PAGO PELO COMPRADOR PELO LOTE DE PRODUTO(S) RELEVANTE. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A MASIMO SERÁ RESPONSÁVEL POR DANOS ASSOCIADOS A UM PRODUTO REPROCESSADO, RECONDICIONADO OU RECICLADO. AS LIMITAÇÕES NESTA SECÇÃO NÃO PODEM SUBSTITUIR QUALQUER RESPONSABILIDADE QUE, NO ÂMBITO DA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL PARA RESPONSABILIDADE SOBRE PRODUTOS, NÃO POSSA SER SUBSTITUÍDA CONTRATUALMENTE.

NENHUMA LICENÇA IMPLÍCITA

A COMPRA OU POSSE DESTE CABO ADAPTADOR M-LNCS PARA LNC MAC NÃO CONFERE QUALQUER LICENÇA EXPRESSA OU IMPLÍCITA PARA A UTILIZAÇÃO DESTE CABO COM QUALQUER DISPOSITIVO QUE NÃO SEJA UM DISPOSITIVO AUTORIZADO OU AUTORIZADO SEPARADAMENTE PARA A UTILIZAÇÃO DE CABOS DO PACIENTE LNC.

CUIDADO: A LEI FEDERAL (EUA) LIMITA A VENDA DESTE DISPOSITIVO APENAS A MÉDICOS OU MEDIANTE RECEITA MÉDICA.

Para uso profissional. Consulte as instruções de utilização para obter informações completas sobre a prescrição, incluindo indicações, contraindicações, advertências, precauções e acontecimentos adversos.

Os símbolos seguintes podem ser apresentados no produto ou na respetiva rotulagem:

SÍMBOLO	DEFINIÇÃO	SÍMBOLO	DEFINIÇÃO
	Consultar as instruções de utilização		Recolha separada para equipamento elétrico e eletrónico (REEE).
	Seguir as instruções de utilização		Código do lote
	Fabricante		Número de catálogo (número do modelo)
	Data de fabrico AAAA-MM-DD		Número de referência Masimo
	Utilizar antes de AAAA-MM-DD		Peso corporal
	Não eliminar		Maior que
	Não esterilizado		Menor que
	Não fabricado com látex de borracha natural		Limite de humidade em armazenamento
Rx ONLY	Cuidado: A lei federal (EUA) limita a venda deste dispositivo apenas a médicos ou mediante receita médica		Intervalo de temperatura em armazenamento
	Marca de conformidade com a Diretiva europeia 93/42/CEE relativa a dispositivos médicos		Manter seco
	Representante autorizado na Comunidade Europeia		Não utilizar se a embalagem estiver danificada
	Encontram-se disponíveis Instruções de utilização/Manuais em formato eletrónico em http://www.Masimo.com/TechDocs Nota: As instruções de utilização eletrónicas não estão disponíveis em todos os países.		

Patentes: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, M-LNCS e  são marcas registadas federais da Masimo Corporation.

M-LNCS® 传感器至 LNC MAC 患者导联线适配器

zh

M-LNCS 至 LNC MAC 适配器

使用说明

可重复使用

 非天然乳胶制造

 非无菌



适用范围

M-LNCS 至 LNC MAC 适配器导联线和 Masimo M-LNCS 传感器用于对成人、儿童、婴儿和新生儿患者的动脉血氧饱和度 (SpO₂) 和脉搏率进行持续无创监测。

禁忌

M-LNCS 至 LNC MAC 适配器导联线只能与 Masimo M-LNCS 传感器配合使用。

说明

M-LNCS 至 LNC MAC 适配器导联线允许将 Masimo M-LNCS 传感器用于搭载 Nellcor 和 Nellcor 兼容性血氧仪的设备上。在使用此适配器导联线时，Masimo SET® 技术不可用。

M-LNCS 至 LNC MAC 适配器导联线已通过 Nellcor N-200 血氧仪得到验证。

警告

- 确保导联线表面无损，芯线没有断裂或磨损，并且没有损坏的部件。目视检查导联线，如果发现裂纹或变色，请将其丢弃。
- 传感器或血氧仪模块与导联线连接不当会导致读数间断、结果不准确或无读数。
- 为避免损坏导联线，连接或拔下导联线两端时应始终抓住导联线接头，而不是导联线本身。
- 有关完整说明或附加说明，请务必参阅血氧仪模块操作手册。
- 须小心布置患者导联线，以降低患者被导联线缠绕或勒住的风险。

说明书

连接

A) 将 LNC MAC 患者导联线直接连接到仪器

调整导联线的接头方向以对准仪器的接头。

B) 将 M-LNCS 至 LNC MAC 适配器连接到 LNC MAC 患者导联线

1. 参考图 1。将 M-LNCS 至 LNC MAC 适配器完全插入 LNC MAC 患者导联线接头中。
2. 参考图 2。完全闭合 LNC MAC 患者导联线的保护盖。

C) 将 M-LNCS 至 LNC MAC 适配器连接到 M-LNCS 传感器

可重复使用型传感器

1. 参考图 3。如图所示调整可重复使用型传感器的接头 (1) 方向，使其对准 M-LNCS 至 LNC MAC 适配器导联线 (2)。
2. 将可重复使用型传感器的接头 (1) 完全插入 M-LNCS 至 LNC MAC 适配器导联线 (2) 中。将可重复使用型传感器接头盖 (3) 盖到 M-LNCS 至 LNC MAC 适配器导联线接头 (2) 上。

黏附式传感器

1. 参考图 4。如图所示调整黏附式传感器的接头 (1) 方向，使其对准 M-LNCS 至 LNC MAC 适配器导联线接头 (2)。
2. 将黏附式传感器接头 (1) 完全插入 M-LNCS 至 LNC MAC 适配器导联线接头 (2) 中，直至其锁定到位。

断开连接

可重复使用型传感器

1. 参考图 5。握住 M-LNCS 至 LNC MAC 适配器 (2) 两侧的同时，将传感器盖 (3) 从可重复使用型传感器上翻起。
2. 从 M-LNCS 至 LNC MAC 适配器上断开可重复使用型传感器。

黏附式传感器

1. 参考图 6。握住接头两侧的同时，将拇指放在黏附式传感器接头的扣锁上并按压。
2. 按住扣锁，同时拔掉接头。

从 LNC MAC 患者导联线上断开 M-LNCS 至 LNC MAC 适配器

1. 参考图 7。翻起 LNC MAC 患者导联线的保护盖，露出接头。
2. 参考图 8。从 LNC MAC 患者导联线上用力拔出 M-LNCS 至 LNC MAC 适配器导联线接头。

清洁

清洗 M-LNCS 至 LNC MAC 适配器时，应使用 70% 异丙醇棉片擦拭，然后使其晾干。

警示

- 请勿将导联线浸泡在任何液态溶液中。请勿尝试消毒。

规格

M-LNCS 至 LNC MAC 适配器导联线适合与下列传感器配合使用：

传感器	 体重	饱和度精度 (70-100% SpO ₂)	脉搏率精度 (25-240 次/分钟)
		无运动	无运动
M-LNCS Adtx/Adtx3	> 30 公斤	2%	3 次/分钟
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10-50 公斤	2%	3 次/分钟
M-LNCS Inf/Inf-3	3-20 公斤	2%	3 次/分钟
M-LNCS Neo/Neo-3	< 3 公斤	3%	3 次/分钟
	> 40 公斤	2%	3 次/分钟
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	< 1 公斤	3%	3 次/分钟
M-LNCS DCI	> 30 公斤	2%	3 次/分钟
M-LNCS DCIP	10-50 公斤	2%	3 次/分钟
M-LNCS TC-I	> 30 公斤	3.5%	3 次/分钟

注：ARMS 精度是对设备测量值和参考测量值之间的差值进行的统计计算结果。在对照研究中，大概有三分之二的设备测量值处于参考测量值的 ± ARMS 精度范围内。

新生儿传感器的饱和度精度已经在成人志愿者身上得到验证，并增加 1% 以补偿胎儿血红蛋白的特性。

环境

工作温度	5°C 至 40°C (41°F 至 104°F)
储存温度	-40°C 至 70°C (-40°F 至 158°F)
相对湿度	最高至 95%，无冷凝

担保

Masimo 仅向最初购买者担保，本产品只要按照 Masimo 产品随附的说明使用，即可保证在六 (6) 个月内无任何材料和工艺上的缺陷。单次使用的产品只能用于单个患者。

上述担保是 MASIMO 对于买家所购产品的唯一和排他性担保。MASIMO 特此声明不提供任何其他口头、明示或暗示的担保，包括但不限于对适销性或针对特殊用途的适用性的担保。若违背任何担保，MASIMO 的唯一义务和对买家的唯一补偿是由 MASIMO 自行选择维修或更换产品。

担保除外责任

本担保不适用于任何因违反产品所附操作说明或因误用、过失、意外而造成损毁或因外部原因造成损坏的产品。本担保不适用于连接到任何不适用的仪器或系统或者经过改装、拆卸或重装的任何产品。本担保不适用于改造、翻新或回收利用的传感器或患者导联线。

在任何情况下，MASIMO 就任何意外、间接、特殊或连带损害 (包括但不限于利润损失) 对买家或其他任何人概不负责，即使已获知有可能发生上述损害。在任何情况下，MASIMO 由于向买家出售产品而导致的赔偿责任 (根据合同、担保、民事侵权或其他权利要求规定) 不应超出买家对此类权利要求所牵涉的产品批次所支付的总金额。在任何情况下，MASIMO 对再加工、修复或回收使用的产品所造成的任何损失均概不负责。本款中的限制不应被视为排除了任何根据适用产品责任法规定不能通过合同合法排除的责任。

无暗示许可

购买或拥有本 M-LNCS 至 LNC MAC 适配器导联线并不构成任何明示或暗示的许可，以允许将此导联线与任何未经认可的设备或未经专门认可可以使用 LNC 患者导联线的设备配套使用。

警告：美国联邦法律规定本设备只能由医生销售或凭医嘱销售。
供专业人士使用。请参阅使用说明了解完整的规定信息，包括适用范围、禁忌、警告、预防措施及不良事件。
下列符号可能出于产品或产品标签上：

符号	定义	符号	定义
	请参阅使用说明		电气与电子设备分类收集 (WEEE)。
	遵循使用说明		批号
	制造商		分类号 (型号)
	制造日期 YYYY-MM-DD		Masimo 参考号
	有效期至 YYYY-MM-DD		体重
	请勿丢弃		大于
	非无菌		小于
	非天然乳胶制造		储存湿度限制
Rx ONLY	警告： 美国联邦法律规定本设备只能由医生销售或凭医嘱销售		储存温度范围
	表明符合欧盟医疗器械指令 93/42/EEC 的标识		保持干燥
	欧洲共同体授权代表		如包装损坏请勿使用
	访问 http://www.masimo.com/TechDocs 获取电子格式的说明书/使用说明/手册 注意：并非所有国家/地区都提供电子版使用说明。		

专利：<http://www.masimo.com/patents.htm>
Masimo、SET、M-LNCS 和  是 Masimo Corporation 的美国联邦注册商标。

M-LNCS® センサとLNC MAC間の患者ケーブルアダプタ

ja

M-LNCSとLNC MAC間のアダプタ

使用方法

再利用可



天然ゴムラテックス不使用



非殺菌

適応

M-LNCSとLNC MAC間のアダプタケーブル及びMasimo M-LNCSセンサは、動脈血酸素飽和度 (SpO₂) ならびに脈拍数を、連続的に非侵襲的モニタリングするための装置で、成人、小児、幼児、乳児に対して使用できます。

禁忌

M-LNCSとLNC MAC間のアダプタケーブルは、Masimo M-LNCSセンサとの使用のみを対象としています。

説明

M-LNCSとLNC MAC間のアダプタケーブルにより、Masimo M-LNCSセンサを Nellcor 及び Nellcor 互換オキシメータを搭載した装置で使用できます。このアダプタケーブルを使用している場合、Masimo SET® テクノロジは使用できません。

M-LNCSとLNC MAC間のアダプタケーブルはNellcorのN-200 オキシメータで検証されています。

警告

- ワイヤの破損や擦り切れ、損傷した部分がなく、ケーブルが完全であることを確認してください。ケーブルを目視で検査し、亀裂や変色がある場合には廃棄してください。
- センサやオキシメータモジュールをケーブルに正しく接続しないと、断続的な読み取りや正しく読み取られない場合、あるいは読み取れない場合があります。
- ケーブルの損傷を防ぐため、ケーブルの取り付けや取り外し時には、ケーブル部分ではなくコネクタ部分を持つようにしてください。
- 詳細な手順についてはオキシメータモジュールのオペレータ用マニュアルを常に参照するようにしてください。
- 患者ケーブルは、患者に絡まったり、圧迫したりしないよう注意深く配置してください。

使用方法

取り付け

A) LNC MAC患者ケーブルを機器に直接取り付ける方法

ケーブルのコネクタの向きを、機器のコネクタにあわせませす。

B) M-LNCSとLNC MAC間のアダプタをLNC MAC患者ケーブルに取り付ける方法

- 図1を参照してください。M-LNCSとLNC MAC間のアダプタをLNC MAC患者ケーブルコネクタに完全に挿入します。
- 図2を参照してください。LNC MAC患者ケーブルの保護カバーを完全に閉じてください。

C) M-LNCSとLNC MAC間のアダプタをM-LNCSセンサに取り付ける方法

リユーザブルセンサ

- 図3を参照してください。リユーザブルセンサコネクタ(1)とM-LNCSとLNC MAC間のアダプタケーブル(2)を図のように向かい合わせます。
- リユーザブルセンサコネクタ(1)をM-LNCSとLNC MAC間のアダプタケーブル(2)に完全に挿入します。M-LNCSとLNC MAC間のアダプタケーブルコネクタ(2)の上で、リユーザブルセンサコネクタカバー(3)を閉じます。

粘着センサ

- 図4を参照してください。粘着センサコネクタ(1)とM-LNCSとLNC MAC間のアダプタケーブルコネクタ(2)を図のように向かい合わせます。
- 粘着センサコネクタ(1)をM-LNCSとLNC MAC間のアダプタケーブルコネクタ(2)に完全に差し込んで固定します。

取り外し

リユーザブルセンサ

- 図5を参照してください。M-LNCSとLNC MAC間のアダプタケーブル(2)の両側を支えながら、リユーザブルセンサのセンサカバー(3)を持ち上げます。
- リユーザブルセンサコネクタをM-LNCSとLNC MAC間のアダプタから外します。

粘着センサ

- 図6を参照してください。コネクタの両側を支えながら、親指を粘着センサコネクタの止め掛けの上に置いて押します。
- 止め掛けを押しながらコネクタを外します。

LNC MAC患者ケーブルからM-LNCSとLNC MAC間のアダプタを取り外す

- 1. 図7を参照してください。コネクタに触れられるよう、LNC MAC患者ケーブルの保護カバーを上げます。
- 2. 図8を参照してください。M-LNCSとLNC MAC間のアダプタケーブルコネクタを強く引き、LNC MAC患者ケーブルから外します。

クリーニング

M-LNCSとLNC MAC間のアダプタケーブルに付いた汚れは70%イソプロピルアルコールを含ませた脱脂綿でふき取り、乾かします。

注意

- ・ケーブルを液体に浸さないでください。消毒しないでください。

仕様

M-LNCSとLNC MAC間のアダプタケーブルは、以下のセンサとの使用のみを対象としています。

センサ	体重	飽和度精度 (70~100% SpO2)	脈拍数精度 (25~240 bpm)
		体動なし	体動なし
M-LNCS Adtx/Adtx3	> 30 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10~50 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Inf/Inf-3	3~20 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Neo/Neo-3	< 3 kg	3%	3 bpm
	> 40 kg	2%	3 bpm
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	< 1 kg	3%	3 bpm
M-LNCS DCI	> 30 kg	2%	3 bpm
M-LNCS DCIP	10~50 kg	2%	3 bpm
M-LNCS TC-I	> 30 kg	3.5%	3 bpm

注記：Arms精度は、機器による測定値と基準測定値の間の差異を統計的に計算したものです。機器による測定値の約3分の2が、比較試験における基準測定値の±Arms以内に収まります。

新生児センサの酸素飽和精度は、成人ボランティアで検証され、胎児性ヘモグロビンの特性として1%加算されています。

動作条件

動作温度	5 °C~40 °C (41 °F~104 °F)
保管温度	-40 °C~70 °C (-40 °F~158 °F)
相対湿度	最大95%結露なきこと

保証

Masimoの製品に添付されている使用説明書に従って使用した場合、購入者に対して、材料および仕上がりに瑕疵がないことを、6ヶ月間保証します。単一使用製品は、単一患者への使用に対してのみ保証が適用されます。

上記は、MASIMOが販売した製品に対して適用される、購入者に対する唯一かつ排他的な保証です。MASIMOは、市場性および特定の目的への適合性を含めて、明示的にも黙示的にも、一切の保証をいたしません。保証への違反に対するMASIMOの唯一の義務および購入者の唯一の救済は、MASIMOの裁量により、製品を修理あるいは交換することです。

免責事項

製品に添付されている取扱説明書に反した使用方法、および誤使用、懈怠、事故、外部からの損傷を受けた製品については、保証の対象外とします。規格外の機器およびシステムに接続した場合、製品を一部変更した場合、分解および組立てを行った場合については、保証の対象外とします。再加工、修理および再利用したセンサまたは患者ケーブルは、本保証の対象外となります。

MASIMOはいかなる場合においても、購入者あるいは他のいかなる人に対しても、偶発的、間接的、特別、結果的損害(利益の損失を含みますがこれらに限定されず)に対してたとえその可能性について通知されていても、責任を負いません。MASIMOがお客様に対して賠償責任(契約、保証、不法行為、その他請求)を負う場合は、お客様が購入された商品の代金を上限として賠償いたします。再加工、修理および再利用した製品について、MASIMOはいかなる場合でも法的責任を負わないものとします。この項に記載されている制限事項は、適用される製造物責任法の下で契約から合法的に免除されないいずれの法的責任をも免除するものとみなされません。

暗黙の保証なし

本 M-LNCS と LNC MAC 間のアダプタケーブルの購入あるいは所有は、認証されていない装置とともに本ケーブルを使用する、あるいは独立して LNC 患者ケーブルを使用するための明示的または暗黙的な使用許諾を与えるものではありません。

注意: 連邦法 (アメリカ合衆国) では、本装置の販売は医師による、あるいは医師の指示によるものに制限されています。

医療専門家向けの製品です。適応、禁忌、警告、使用上の注意、副作用などの処方情報については、取扱説明書を参照してください。

製品または製品ラベルには次のシンボルが表示されていることがあります。

シンボル	定義	シンボル	定義
	取扱説明書参照		電気・電子機器廃棄物 (WEEE) として分別収集すること。
	取扱説明書に従う		ロット番号
	メーカー名		カタログ番号 (モデル番号)
	製造年月日 YYYY-MM-DD		Masimo 参照番号
	使用期限 YYYY-MM-DD		体重
	廃棄しないでください		以上
	非殺菌		未満
	天然ゴムラテックス不使用		保管湿度制限
Rx ONLY	注意: 米国連邦法では本装置の販売は医師による、あるいは医師の指示によるものに制限されています		保管温度制限
	EU 医療機器指令 93/42/EEC 準拠		湿気厳禁
	EU 正規代理店		包装破損時使用不可
	手順/使用方法/マニュアルは、電子形式で入手できます (http://www.Masimo.com/TechDocs) 注記: 電子取扱説明書は、すべての国で使用できるわけではありません。		

特許: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo、SET、M-LNCS、および  は、米国 Masimo Corporation の登録商標です。

-potilaskaapelin sovitin

M-LNCS – LNC MAC -sovitin

KÄYTTÖOHJEET

Uudelleen käytettävä



Ei sisällä luonnonkumilateksia



Epästeriili

KÄYTTÖAIHEET

M-LNCS – LNC MAC -sovitinkaapeli ja Masimo M-LNCS -anturit on tarkoitettu valtimon happisaturaation (SpO₂) ja sykkeen jatkuvaan noninvasiiviseen valvontaan aikuisilla, lapsilla, vauvoilla ja vastasyntyneillä.

VASTA-AIHEET

M-LNCS – LNC MAC -sovitinkaapeli on tarkoitettu käyttöön vain Masimo M-LNCS -anturin kanssa.

KUVAUS

M-LNCS – LNC MAC -sovitinkaapelin avulla Masimo M-LNCS -antureita voidaan käyttää laitteissa Nellcor- ja Nellcor-yhteensopivien pulssioksimetrien kanssa. Masimo SET® -tekniikkaa ei voida käyttää tätä sovitinkaapelia käytettäessä.

M-LNCS – LNC MAC -sovitinkaapeli on testattu Nellcor N-200 -oksimetrin avulla.

VAROITUKSET

- Varmista, että kaapelissa ei ole fyysisiä vikoja, kuten katkenneita tai rispaantuneita johtimia tai vaurioituneita osia. Tarkista kaapeli silmämääräisesti ja hävitä kaapeli, jos siinä on halkeamia tai haalistumia.
- Mikäli anturia tai oksimetria ei kytketä kunnolla kaapeliin, lukemat ovat epäsäännöllisiä, tulokset epätarkkoja tai lukemia ei saada lainkaan.
- Kun kytket tai irrotat kaapelia, tartu siihen aina liittimestä kaapelijohdon sijasta, jotta kaapeli ei vahingoittuisi.
- Katso oksimetrin käyttöoppaasta tarkemmat ohjeet tai lisätiedot.
- Reitä potilaskaapeli huolellisesti, jotta potilas ei sotkeudu tai kuristu siihen.

OHJEET

KIINNITTÄMINEN

A) LNC MAC -potilaskaapelin kiinnittäminen suoraan laitteeseen

Kohdista kaapelin liitin laitteen liittimeen.

B) M-LNCS – LNC MAC -sovitimen liittäminen LNC MAC -potilaskaapeliin

1. Katso **kuva 1**. Työnnä M-LNCS – LNC MAC -sovitin kokonaan LNC MAC -potilaskaapelin liittimeen.
2. Katso **kuva 2**. Sulje LNC MAC -potilaskaapelin suojus kokonaan.

C) M-LNCS – LNC MAC -sovitimen liittäminen M-LNCS-anturiin

Uudelleen käytettävä anturi

1. Katso **kuva 3**. Kohdista uudelleen käytettävän anturin liitin (1) M-LNCS – LNC MAC -sovitinkaapelin liittimeen (2) kuvan esittämällä tavalla.
2. Työnnä uudelleen käytettävän anturin liitin (1) kokonaan M-LNCS – LNC MAC -sovitinkaapelin liittimeen (2). Sulje uudelleen käytettävän anturin liittimen kansi (3) M-LNCS – LNC MAC -sovitinkaapelin liittimen (2) päälle.

Itsekiinnittyvä anturi

1. Katso **kuva 4**. Kohdista itsekiinnittyvän anturin liitin (1) M-LNCS – LNC MAC -sovitinkaapelin liittimeen (2) kuvan esittämällä tavalla.
2. Työnnä itsekiinnittyvän anturin liitin (1) kokonaan M-LNCS – LNC MAC -sovitinkaapelin liittimeen (2), kunnes se lukittuu paikoilleen.

IRROTTAMINEN

Uudelleen käytettävä anturi

1. Katso **kuva 5**. Pidä kiinni M-LNCS – LNC MAC -sovitimen sivuilta (2) ja nosta anturin liittimen kansi (3) uudelleen käytettävän anturin päältä.
2. Irrota uudelleen käytettävä anturi M-LNCS – LNC MAC -sovitimesta.

Itsekiinnittyvä anturi

1. Katso **kuva 6**. Aseta peukalo itsekiinnittyvän anturin salvan päälle ja paina sitä samalla, kun pidät kaapeliliitimestä kiinni sen sivuilta.
2. Paina salpaa, kun vedät liittimiä erilleen.

M-LNCS – LNC MAC -sovitimen irrottaminen LNC MAC -potilaskaapelista

1. Katso **kuva 7**. Nosta LNC MAC -potilaskaapelin suojusta siten, että pääset käsiksi liittimeen.
2. Katso **kuva 8**. Irrota M-LNCS – LNC MAC -sovitinkaapelin liitin LNC MAC -potilaskaapelista lujasti vetämällä.

PUHDISTAMINEN

Puhdista M-LNCS – LNC MAC -sovitin pyyhkimällä se 70-prosenttisella isopropyylialkoholitaitoksella. Anna kuivua.

HUOMIO

- Älä upota kaapeleita nesteeseen. Älä steriloi.

TEKNISET TIEDOT

M-LNCS – LNC MAC -sovitinkaapeli on tarkoitettu käyttöön seuraavien anturien kanssa:

Anturit	 Paino	Saturaatiotarkkuus (70–100 % SpO2)	Sykkeen tarkkuus (25–240 lyöntiä/min)
		Ei liikettä	Ei liikettä
M-LNCS Adtx/Adtx3	> 30 kg	2 %	3 lyöntiä/min
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10–50 kg	2 %	3 lyöntiä/min
M-LNCS Inf/Inf-3	3–20 kg	2 %	3 lyöntiä/min
M-LNCS Neo/Neo-3	< 3 kg	3 %	3 lyöntiä/min
	> 40 kg	2 %	3 lyöntiä/min
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	< 1 kg	3 %	3 lyöntiä/min
M-LNCS DCI	> 30 kg	2 %	3 lyöntiä/min
M-LNCS DCIP	10–50 kg	2 %	3 lyöntiä/min
M-LNCS TC-I	> 30 kg	3,5 %	3 lyöntiä/min

HUOMAUTUS: ARMS-tarkkuus on tilastollinen laskelma laitteen mittausten ja vertailumittausten välisistä eroista. Valvotussa tutkimuksessa noin kaksi kolmasosaa laitteen tekemistä mittauksista poikkesi vertailuarvoista ± ARMS:n verran.

Vastasyntyneille tarkoitettujen anturien saturaatiotarkkuus on validoitu vapaaehtoisilla aikuisilla. Tuloksiin lisättiin 1 %, jotta ne vastaisivat sikiön hemoglobiinin ominaisuuksia.

YMPÄRISTÖ

Käyttölämpötila	5–40 °C (41–104 °F)
Säilytyslämpötila	–40–+70 °C (–40–+158 °F)
Suhteellinen kosteus	Korkeintaan 95 %, ei-tiivistyvää

TAKUU

Masimo myöntää alkuperäiselle ostajalle kuuden (6) kuukauden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden varalta, kun tuotetta käytetään Masimo-tuotteiden mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti. Kertakäyttöisten tuotteiden takuu kattaa käytön vain yhdellä potilaalla.

EDELLÄ OLEVA TEKSTI ON AINOA TAKUU, JONKA MASIMO MYÖNTÄÄ TUOTTEEN OSTAJALLE. MASIMO KIELTÄÄ KAIKKI MUUT, SUULLISET, NIMENOMAISET JA HILJAISET TAKUUT, MUKAAN LUKIEN MM. KAUPALLISUUTTA JA TIETTYYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. MASIMON AINOA VELVOLLISUUS JA OSTAJAN AINOA KORVAUSVAATIMUS MIINKÄ TAHANSA TAKUURIKKEEN KOHDALLA ON, MASIMON PÄÄTÖKSESTÄ, KORJATA TAI VAIHTAA TUOTE.

TAKUUN RAJOITUKSET

Tämä takuu ei koske tuotetta, jota on käytetty tuotteen mukana toimitettujen käyttöohjeiden vastaisesti tai jota on käytetty väärin tai laiminlyöty tai joka on vahingoittunut tapaturmassa tai jostain ulkopuolisesta syystä. Tämä takuu ei koske tuotetta, joka on kytketty muuhun kuin tarkoituksenmukaiseen laitteeseen tai järjestelmään, eikä tuotetta, jota on muutettu tai joka on purettu tai koottu uudelleen. Tämä takuu ei koske antureita tai potilaskaapeleita, joita on käsitelty uudelleen tai kunnostettu tai jotka on kierrätetty.

MASIMO EI VASTAA MISSÄÄN TILANTEESSA OSTAJALLE TAI MUILLE HENKILÖILLE SATUNNAISISTA, EPÄSUORISTA, ERITYSISTÄ TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA (MUKAAN LUKIEN RAJOITUKSETTA TULOJEN MENETYKSET), VAIKKA OLISI TIETOINEN TÄLLAISESTA MAHDOLLISUUDESTA. MASIMO EI VASTAA MISSÄÄN TILANTEESSA MISTÄÄN OSTAJALLE MYYDYISTÄ TUOTTEISTA (SOPIMUKSEN, TAKUUN, DELIKTIN TAI MUUN VAATEEN MUKAAN) SUUREMMALLA SUMMALLA KUIN MILLÄ OSTAJA ON OSTANUT TUOTE-ERÄT, JOITA VAADE KOSKEE. MASIMO EI VASTAA MISSÄÄN TILANTEESSA VAHINGOISTA, JOTKA LIITTYVÄT TUOTTEESEEN, JOTA ON KÄSITELTY UUDELLEEN, KUNNOSTETTU TAI JOKA ON KIERRÄTETTY. TÄSSÄ KOHDASSA ESITETYT RAJOITUKSET EIVÄT ESTÄ SELLAISTA VASTUUTA, JOTA SOVELTUVAN TUOTEVASTUULAIN MUKAAN EI VOI ESTÄÄ SOPIMUKSELLA.

EI EPÄSUORAA LISENSSIÄ

TÄMÄN M-LNCS – LNC MAC -SOVITINKAAPELIN OSTAMINEN TAI OMISTAMINEN EI ANNA SUORAA TAI EPÄSUORAA LISENSSIÄ KÄYTTÄÄ TÄTÄ KAAPELIA SELLAISEN LAITTEEN KANSSA, JOKA EI OLE VALTUUTETTU LAITE TAI LAITE, JOKA ON SAANUT ERILLISEN HYVÄKSYNNÄN LNC-POTILASKAAPELIN KÄYTTÖÄ VARTEN.

HUOMIO: YHDYSVALTAIN LIITTOVALTION LAIN MUKAAN TÄTÄ LAITETTA SAA MYYDÄ VAIN LÄÄKÄRI TAI LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYKSESTÄ.

Tarkoitettu ammattikäyttöön. Katso käyttöohjeista täydelliset määrästiedot, kuten käyttöaiheet, vasta-aiheet, varoitukset, varotoimet ja haittavaikutukset.

Tuotteessa tai tuotteen myyntipäällyksmerkinnöissä voi esiintyä seuraavia symboleita:

SYMBOLI	MÄÄRITELMÄ	SYMBOLI	MÄÄRITELMÄ
	Lue käyttöohjeet		Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillinen keräys (WEEE).
	Noudata käyttöohjeita		Erän tunnus
	Valmistaja		Tilausnumero (mallinumero)
	Valmistuspäivä VVVV-KK-PP		Masimon viitenumero
	Viimeinen käyttöpäivä VVVV-KK-PP		Paino
	Älä hävitä		Suurempi kuin
	Epästeriili		Pienempi kuin
	Ei sisällä luonnonkumilateksia		Säilytyskosteusrajoitus
Rx ONLY	Huomio: yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tätä laitetta saa myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä		Säilytyslämpötilan vaihtelualue
	Noudattaa eurooppalaista lääkinnällisiä laitteita koskevaa direktiiviä 93/42/ETY		Pidettävä kuivana
	Valtuutettu edustaja Euroopan unionissa		Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut
	Käyttöohjeet/käyttöopaat ovat saatavilla sähköisessä muodossa osoitteesta http://www.Masimo.com/TechDocs Huomautus: sähköinen käyttöohje ei ole saatavilla kaikissa maissa.		

Patentit: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, M-LNCS ja  ovat Masimo Corporationin Yhdysvalloissa rekisteröimiä tavaramerkkejä.

M-LNCS®-sensor til LNC MAC-adapter for pasientkabel

no

M-LNCS-til-LNC MAC-adapter

BRUKSANVISNING

Gjenbrukbar



Er ikke fremstilt med naturgummilateks



Ikke-steril

INDIKASJONER

M-LNCS-til-LNC MAC-adapterkabelen og Masimo M-LNCS-sensorer er indikert for kontinuerlig noninvasiv overvåking av arteriell oksygenmetning (SpO₂) og pulsfrekvens hos voksne, barn, spedbarn og nyfødte.

KONTRAINDIKASJONER

M-LNCS-til-LNC MAC-adapterkabelen er kun for bruk med Masimo M-LNCS-sensor.

BESKRIVELSE

M-LNCS-til-LNC MAC-adapterkabelen gjør at Masimo M-LNCS-sensorer kan brukes på enheter med Nellcor og Nellcor-kompatible oksimetre. Masimo SET® Technology er ikke tilgjengelig når denne adapterkabelen brukes.

M-LNCS-til-LNC MAC-adapterkabelen er blitt bekreftet med Nellcor N-200-oksimetre.

ADVARSLER

- Kontroller at kabelen er fysisk intakt, at den ikke har ledninger med brudd eller slitasje og ikke har deler med skader. Inspiser kabelen visuelt, og kast den hvis den har sprekker eller er misfarget.
- Hvis sensoren eller oksyrometermodulen ikke kobles riktig til kabelen, kan det føre til avbrutte målinger, unøyaktige resultater eller ingen avlesning.
- For å unngå å skade kabelen må du alltid holde i kontakten, og ikke i selve kabelen, når endene kobles til eller fra.
- Se alltid i bruksanvisningen for oksyrometermodulen hvis du trenger mer detaljerte eller ytterligere instruksjoner.
- Pasientkabelen må plasseres slik at pasienten ikke kan vikle seg inn i eller kveles av den.

INSTRUKSJONER

TILKOBLING

A) Koble LNC MAC-pasientkabelen direkte til instrumentet

Plasser kabelkontakten slik at den kan kobles til kabelkontakten på instrumentet.

B) Koble M-LNCS-til-LNC MAC-adapteren til LNC MAC-pasientkabelen

1. Se **fig. 1**. Sett M-LNCS-til-LNC MAC-adapteren helt inn i LNC MAC-kontakten på pasientkabelen.
2. Se **fig. 2**. Lukk det beskyttende dekelet på LNC MAC-pasientkabelen fullstendig.

C) Koble M-LNCS-til-LNC MAC-adapteren til en M-LNCS-sensor

Gjenbrukssensor

1. Se **fig. 3**. Plasser kontakten på gjenbrukssensoren (1) mot M-LNCS-til-LNC MAC-adapterkabelen (2) som vist.
2. Sett kontakten på gjenbrukssensoren (1) helt inn i M-LNCS-til-LNC MAC-adapterkabelen (2). Lukk kontaktdekelet på gjenbrukssensoren (3) over kontakten på M-LNCS-til-LNC MAC-adapterkabelen (2).

Selvklebende sensor

1. Se **fig. 4**. Plasser den selvklebende sensoren (1) mot kontakten på M-LNCS-til-LNC MAC-adapterkabelen (2) som vist.
2. Sett kontakten på den selvklebende sensoren (1) helt inn i kontakten på M-LNCS-til-LNC MAC-adapterkabelen (2) til den låses på plass.

KOBLE FRA

Gjenbrukssensor

1. Se **fig. 5**. Hold i sidene på M-LNCS-til-LNC MAC-adapteren (2), og løft sensordekelet (3) fra gjenbrukssensoren.
2. Koble gjenbrukssensoren fra M-LNCS-til-LNC MAC-adapteren.

Selvklebende sensor

1. Se **fig. 6**. Hold i sidene på kontaktene og trykk på låseknappen på kontakten på den selvklebende sensoren med tommelen.
2. Hold nede låseknappen mens du drar kontaktene fra hverandre.

M-LNCS-til-LNC MAC-adapteren fra LNC MAC-pasientkabelen

1. Se **fig. 7**. Løft det beskyttende dekelet til LNC MAC-pasientkabelen for å få tilgang til kontakten.
2. Se **fig. 8**. Dra bestemt i kontakten på M-LNCS-til-LNC MAC-adapterkabelen for å fjerne den fra LNC MAC-pasientkabelen.

RENGJØRING

Rengjør M-LNCS-til-LNC MAC-adapteren ved å tørke av det med en kompress innsatt med 70 % isopropylalkohol, og la det tørke.

FORSIKTIG

- Kabelen må ikke dyppes eller legges i noen form for væske. Må ikke steriliseres.

SPESIFIKASJONER

M-LNCS-til-LNC MAC-adapterkabelen er for bruk med følgende sensorer:

Sensorer	  Kroppsvekt	Metningsnøyaktighet (70–100 % SpO ₂)	Pulsfrekvensnøyaktighet (25–240 slag/min)
		Ingen bevegelse	Ingen bevegelse
M-LNCS Adtx/Adtx3	> 30 kg	2 %	3 slag/min
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10–50 kg	2 %	3 slag/min
M-LNCS Inf/Inf-3	3–20 kg	2 %	3 slag/min
M-LNCS Neo/Neo-3	< 3 kg	3 %	3 slag/min
	> 40 kg	2 %	3 slag/min
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	< 1 kg	3 %	3 slag/min
M-LNCS DCI	> 30 kg	2 %	3 slag/min
M-LNCS DCIP	10–50 kg	2 %	3 slag/min
M-LNCS TC-I	> 30 kg	3,5 %	3 slag/min

MERK: ARMS-nøyaktigheten er en statistisk beregning av differansen mellom enhetsmålinger og referansemålinger. Omtrent to tredjedeler av enhetsmålingene falt innenfor $\pm$ ARMS av referansemålingene i en kontrollert studie.

Metningsnøyaktigheten til sensorene for nyfødte er blitt bekreftet på voksne frivillige, og 1 % ble lagt til for å oppveie for egenskapene til hemoglobinnivåer hos foster.

OMGIVELSER

Temperatur – bruk	5 °C til 40 °C (41 °F til 104 °F)
Lagringstemperatur	-40 °C til 70 °C (-40 °F til 158 °F)
Relativ luftfuktighet	Opptil 95 %, ikke-kondenserende

GARANTI

Masimo garanterer overfor den opprinnelige kjøperen at dette produktet, når det brukes i henhold til instruksjonene som følger med produktene fra Masimo, vil være fritt for material- og produksjonsfeil i en periode på seks (6) måneder. Engangsprodukter er kun garantert for engangsbruk.

GARANTIE OVENFOR ER DEN ENESTE SOM GJELDER FOR PRODUKTENE SOM SELGES AV MASIMO TIL KJØPEREN. MASIMO FRASIER SEG UTTRYKkelig ALLE ANDRE MUNTlige, UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNING, ALLE GARANTIER OM SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. MASIMOS ENESTE FORPLIKTELSE OG KJØPERENS ENESTE RETTSMIDDEL VED ET GARANTIBRudd SKAL VÆRE, ETTER MASIMOS VALG, REPARASJON ELLER BYTTE AV PRODUKTET.

UNNTAK FRA GARANTIE

Denne garantien gjelder ikke for produkter der bruksanvisningen som følger med produktet, ikke har vært fulgt, eller for produkter som har vært gjenstand for misbruk, forsømmelse, uhell eller eksternt påførte skader. Denne garantien gjelder ikke for produkter som er blitt koblet til et ikke-tiltenkt instrument eller system, eller som er blitt modifisert, demontert eller satt sammen på nytt. Denne garantien gjelder ikke for sensorer eller pasientkabler som er blitt repossessert, reparert eller resirkulert.

MASIMO KAN IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER HOLDES ANSVARlig OVERFOR KJØPEREN ELLER ANDRE PERSONER FOR EVENTUELLE UTILSIKTEDE, INDIREKTE ELLER SPESIELLE SKADER ELLER FØLGESKADER (BLANT ANNET TAPT FORTJENESTE), SELV OM SELSKAPET ER BLITT GJORT OPPMERKsom PÅ MULIGHETEN FOR DETTE. MASIMOS ANSVAR FOR PRODUKTER SOM ER SOLGT TIL KJØPEREN (I HENHOLD TIL KONTRAKT, GARANTI, ERSTATNINGSRETTSLIGE FORHOLD ELLER ANDRE KRAV) SKAL IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER OVERSTIGE BELØPET SOM ER BETALT AV KJØPEREN FOR PRODUKTET/PRODUKTENE SOM ER INVOLVERT I ET SLIK KRAV. MASIMO SKAL IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER VÆRE ANSVARlig FOR SKADER SOM OPPSTÅR I FORBINDELSE MED ET PRODUKT SOM ER BLITT REPOSSESSERT, REPARERT ELLER RESIRKULERT. BEGRENSENINGENE I DETTE AVSNITTET SKAL IKKE BETRAKTES SOM EN UTELUKKELSE AV NOEN FORM FOR ANSVAR SOM I HENHOLD TIL GJELDENDE LOV OM PRODUKTANSVAR IKKE JURIDISK KAN UTELUKKES I KONTRAKTEN.

INGEN UNDERFORSTÅTT LISENS

KJØP ELLER BESITTELSE AV DENNE M-LNCS-TIL-LNC MAC-ADAPTERKABELEN GIR INGEN UTTRYKT ELLER UNDERFORSTÅTT LISENS TIL Å BRUKE KABELEN MED UTSTYR SOM IKKE ER GODKJENT ELLER SEPARAT GODKJENT FOR BRUK SAMMEN MED LNC-PASIENTKABELENE.

FORSIKTIG: I HENHOLD TIL FØDERAL LOVGIVNING (USA) SKAL DETTE UTSTYRET KUN SELGES AV ELLER PÅ FORORDNING AV EN LEGE.

For profesjonell bruk. Se bruksanvisningen for fullstendig bruksinformasjon for utstyret, inkludert indikasjoner, kontraindikasjoner, advarsler, forholdsregler og bivirkninger.

Følgende symboler kan være angitt på produktet eller produktmerkingen:

SYMBOL	DEFINISJON	SYMBOL	DEFINISJON
	Se bruksanvisningen		Separat innsamling for elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).
	Følg bruksanvisningen		Lotnummer
	Produsent		Katalognummer (modellnummer)
	Produksjonsdato ÅÅÅÅ-MM-DD		Masimo-referansenummer
	Brukes innen ÅÅÅÅ-MM-DD		Kroppsvekt
	Må ikke kastes		Større enn
	Ikke-steril		Mindre enn
	Er ikke fremstilt med naturgummilateks		Fuktighetsbegrensning ved lagring
Rx ONLY	Forsiktig: I henhold til føderal lovgivning (USA) skal dette utstyret kun selges av eller på forordning av en lege		Lagringstemperaturområde
	Angir samsvar med EU-direktiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr		Må holdes tørt
	Autorisert EU-representant		Må ikke brukes dersom emballasjen er skadet
	Instruksjoner/bruksanvisninger/håndbøker er tilgjengelige i elektronisk format på http://www.Masimo.com/TechDocs Merk: Elektronisk bruksanvisning er ikke tilgjengelig i alle land.		

Patenter: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, M-LNCS og  er varemerker som er registrert føderalt og tilhører Masimo Corporation.

Adaptér pro spojení senzoru M-LNCS® a kabelu pacienta LNC MAC

CS

Adaptér pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC

POKYNY K POUŽITÍ

Pro opakované použití



Vyrobeno bez použití přírodního latexu



Nesterilní

INDIKACE

Kabelový adaptér pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC a senzory Masimo M-LNCS jsou určeny k nepřetržitému neinvazivnímu monitorování saturace arteriální krve kyslíkem (SpO₂) a tepové frekvence u dospělých, dětí, kojenců a novorozenců.

KONTRAINDIKACE

Kabelový adaptér pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC je určen výhradně k použití se senzorem Masimo M-LNCS.

POPIS

Kabelový adaptér pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC umožňuje použití senzorů Masimo M-LNCS na zařízeních s oxymetrem Nellcor a kompatibilními oxymetry. Technologie Masimo SET® není v případě použití tohoto kabelového adaptéru k dispozici.

Kabelový adaptér pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC byl ověřen s použitím oxymetru Nellcor N-200.

VAROVÁNÍ

- Ujistěte se, že kabel není mechanicky poškozen a nemá zlomené ani odřené vodiče či poškozené části. Vizualně kabel zkontrolujte a pokud naleznete praskliny nebo změny zbarvení, zlikvidujte jej.
- Pokud není senzor nebo modul oxymetru řádně spojen s kabelem, mohou se odečty zaznamenávat přerušovaně, nesprávně nebo se nemusí zaznamenat vůbec.
- Aby se kabel nepoškodil, držte jej při zapojování a vypojování za konektor, a nikoli za samotný kabel.
- Vždy se řiďte kompletními nebo doplňkovými pokyny uvedenými v návodu k použití oxymetru.
- Kabel vedte vždy tak, abyste maximálně snížili riziko, že se do něj pacient zamotá nebo se jím uškrtí.

POKYNY

PŘIPOJENÍ

A) Připojení kabelu pacienta LNC MAC přímo k přístroji

Natočte konektor kabelu tak, aby zapadl do konektoru přístroje.

B) Připojení adaptéru určeného pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC ke kabelu pacienta LNC MAC

1. Postupujte podle **obr. 1**. Zasuňte adaptér pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC zcela do konektoru kabelu pacienta LNC MAC.
2. Postupujte podle **obr. 2**. Zcela uzavřete ochranný kryt kabelu pacienta LNC MAC.

C) Připojení adaptéru určeného pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC k senzoru M-LNCS

Senzor pro opakované použití

1. Postupujte podle **obr. 3**. Natočte konektor senzoru pro opakované použití (1) tak, aby zapadl do kabelového adaptéru pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC (2), jak je znázorněno na obrázku.
2. Zasuňte konektor senzoru pro opakované použití (1) zcela do kabelového adaptéru pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC (2). Uzavřete kryt konektoru senzoru pro opakované použití (3) na konektoru kabelového adaptéru pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC (2).

Nalepovací senzor

1. Postupujte podle **obr. 4**. Natočte konektor nalepovacího senzoru (1) tak, aby zapadl do konektoru kabelového adaptéru pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC (2), jak je znázorněno na obrázku.
2. Zasuňte konektor nalepovacího senzoru (1) zcela do konektoru kabelového adaptéru pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC (2), dokud nedojde k aretaci.

ODPOJENÍ

Senzor pro opakované použití

1. Postupujte podle **obr. 5**. Přidržte strany adaptéru pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC (2) a zvedněte kryt senzoru (3) ze senzoru pro opakované použití.
2. Odpojte senzor pro opakované použití od adaptéru pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC.

Nalepovací senzor

1. Postupujte podle **obr. 6**. Přidržte strany konektorů, umístěte palec na západku konektoru nalepovacího senzoru a stiskněte ji.
2. Přidržte západku a oddělte konektory.

Oddělení adaptéru určeného pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC od kabelu pacienta LNC MAC

1. Postupujte podle **obr. 7**. Zvedněte ochranný kryt kabelu pacienta LNC MAC, abyste získali přístup ke konektoru.
2. Postupujte podle **obr. 8**. Silným zatažením za kabelový adaptér pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC vyjměte adaptér z kabelu pacienta LNC MAC.

ČIŠTĚNÍ

Otřete kabelový adaptér pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC tamponem namočeným v 70% izopropylalkoholu a nechte jej oschnout.

UPOZORNĚNÍ

- Nenamáčejte kabel ani jej nepoňoujte do kapalin. Kabel nesterilizujte.

SPECIFIKACE

Kabelový adaptér pro spojení senzoru M-LNCS a kabelu LNC MAC je určen k použití s těmito senzory:

Senzory	 Tělesná hmotnost	Přesnost měření saturace (70–100 % SpO ₂)	Přesnost měření tepové frekvence (25–240 tepů/min)
		V klidu	V klidu
M-LNCS Adtx/Adtx3	> 30 kg	2 %	3 tepy/min
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10–50 kg	2 %	3 tepy/min
M-LNCS Inf/Inf-3	3–20 kg	2 %	3 tepy/min
M-LNCS Neo/Neo-3	< 3 kg	3 %	3 tepy/min
	> 40 kg	2 %	3 tepy/min
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	< 1 kg	3 %	3 tepy/min
M-LNCS DCI	> 30 kg	2 %	3 tepy/min
M-LNCS DCIP	10–50 kg	2 %	3 tepy/min
M-LNCS TC-I	> 30 kg	3,5 %	3 tepy/min

POZNÁMKA: Přesnost ARMS je statistický výpočet rozdílu mezi hodnotami naměřenými tímto prostředkem a referenčními měřeními. V kontrolované studii přibližně dvě třetiny měření provedených zařízeními spadaly do rozmezí $\pm$ ARMS referenčních měření.

Přesnost měření saturace senzorů pro novorozence byla testována na dospělých dobrovolnících a s ohledem na vlastnosti fetálního hemoglobinu bylo k výsledkům přidáno 1 %.

OKOLNÍ PROSTŘEDÍ

Provozní teplota	5 °C až 40 °C (41 °F až 104 °F)
Skladovací teplota	-40 °C až 70 °C (-40 °F až 158 °F)
Relativní vlhkost	Do 95 %, nekondenzující

ZÁRUKA

Společnost Masimo poskytuje záruku pouze původnímu kupujícímu tohoto produktu, a to pouze pokud je produkt používán v souladu s pokyny dodávanými s produkty společnosti Masimo. Společnost zaručuje, že se u produktu po dobu šesti (6) měsíců neprojeví vady materiálu ani zpracování. Na produkty na jedno použití se vztahuje záruka pouze při použití u jednoho pacienta.

VÝŠE UVEDENÁ ZÁRUKA JE VÝHRADNÍ A EXKLUZIVNÍ ZÁRUKOU, KTERÁ SE VZTAHUJE NA PRODUKTY PRODÁVANÉ SPOLEČNOSTÍ MASIMO KUPUJÍCÍMU. SPOLEČNOST MASIMO VÝSLOVNĚ ODMÍTÁ JAKÉKOLI JINÉ ÚSTNÍ, VYJÁDŘENÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, VČETNĚ ZÁRUKY OBCHODOVATELNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO DANÝ ÚČEL. V PŘÍPADĚ ZÁRUČNÍ UDÁLOSTI JE PŘÁVEM ZÁKAZNÍKA A POVINNOSTÍ SPOLEČNOSTI MASIMO OPRAVA NEBO VÝMĚNA PRODUKTU, A TO PODLE VOLBY SPOLEČNOSTI MASIMO.

VÝJIMKY ZE ZÁRUKY

Tato záruka se nevztahuje na produkty, které byly používány v rozporu s pokyny dodanými k produktu či nesprávným způsobem, nebyly řádně udržovány nebo byly poškozeny v důsledku nehody či vnějších vlivů. Tato záruka se nevztahuje na produkty, které byly připojeny k jinému než určenému přístroji nebo systému, které byly pozměněny nebo rozebrány či opět sestaveny. Tato záruka se nevztahuje na senzory ani kabely pacienta, které byly upraveny, opraveny nebo recyklovány.

SPOLEČNOST MASIMO V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESE ODPOVĚDNOST VŮČI KUPUJÍCÍMU ANI VŮČI ŽÁDNÉ JINÉ OSOBĚ ZA NÁHODNÉ, NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ NEBO NÁSLEDNÉ POŠKOZENÍ (VČETNĚ ZTRÁTY ZISKU), A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE SI MOŽNOSTI POŠKOZENÍ BYLA VĚDOMA. ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI MASIMO ZA JAKÉKOLI PRODUKTY PRODANÉ KUPUJÍCÍMU (V RÁMCI SMLOUVY, ZÁRUKY, DELIKTU NEBO JINÝCH NÁROKŮ) V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEPŘESÁHNE ČÁSTKU ZAPLACENOU KUPUJÍCÍM ZA PRODUKTY, NA NĚŽ SE NÁROK VZTAHUJE. SPOLEČNOST MASIMO V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESE ODPOVĚDNOST ZA POŠKOZENÍ SOUVISEJÍCÍ S PRODUKTEM, KTERÝ BYL UPRAVEN, OPRAVEN NEBO RECYKLOVÁN. OMEZENÍ V TĚTO ČÁSTI NEVYLUCUJÍ ODPOVĚDNOST, KTERÁ PODLE PLATNÝCH ZÁKONŮ O ODPOVĚDNOSTI ZA PRODUKT NEMŮŽE BÝT SMLUVNĚ VYLOUČENA.

ŽÁDNÉ PŘEDPOKLÁDANÉ OPRAVNĚNÍ

NÁKUP ANI VLASTNICTVÍ TOHOTO KABELOVÉHO ADAPTÉRU PRO SPOJENÍ SENZORU M-LNCS A KABELU LNC MAC NEUDELUJE ŽÁDNÉ VYJÁDRĚNÉ ANI PŘEDPOKLÁDANÉ OPRAVNĚNÍ POUŽÍVAT TENTO KABEL SPOLU S JAKÝMKOLI ZAŘÍZENÍM, KTERÉ NENÍ AUTORIZOVÁNO NEBO SPECIÁLNĚ AUTORIZOVÁNO PRO POUŽITÍ S KABELY PACIENTA LNC.

UPOZORNĚNÍ: FEDERÁLNÍ ZÁKONY (USA) OMEZUJÍ PRODEJ TOHOTO PROSTŘEDKU POUZE NA LÉKAŘE NEBO NA OBJEDNÁVKU LÉKAŘE.

Určeno k použití kvalifikovanými pracovníky. Kompletní informace k předepisování, včetně indikací, kontraindikací, varování, bezpečnostních opatření a nežádoucích událostí naleznete v návodu k použití.

Na výrobku nebo na štítku umístěném na výrobku mohou být uvedeny následující symboly:

SYMBOL	DEFINICE	SYMBOL	DEFINICE
	Prostudujte si pokyny k použití		Oddělený sběr elektrických a elektronických zařízení (WEEE).
	Řiďte se pokyny k použití		Kód šarže
	Výrobce		Katalogové číslo (číslo modelu)
	Datum výroby RRRR-MM-DD		Referenční číslo společnosti Masimo
	K použití do RRRR-MM-DD		Tělesná hmotnost
	Nelikvidujte společně s běžným odpadem		Více než
	Nesterilní		Méně než
	Vyrobeno bez použití přírodního latexu		Omezení skladovací vlhkosti
Rx ONLY	Upozornění: Federální zákony (USA) omezují prodej tohoto přístroje pouze na lékaře nebo na objednávku lékaře		Rozsah skladovací teploty
	Značka souladu s evropskou směrnicí o zdravotnických prostředcích 93/42/EHS		Uchovávejte v suchu
	Autorizovaný zástupce pro Evropské společenství		Nepoužívejte, pokud je balení poškozené
	Pokyny, pokyny k použití a příručky jsou dostupné v elektronické verzi na webové stránce http://www.Masimo.com/TechDocs Poznámka: Elektronické pokyny k použití nejsou k dispozici pro všechny země.		

Patenty: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, M-LNCS a  jsou federálně registrované ochranné známky společnosti Masimo Corporation.

M-LNCS® érzékelő és LNC MAC betegvezeték közti átalakító

hu

M-LNCS – LNC MAC átalakító

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Újrafelhasználható



Nem tartalmaz természetes latexgumit



Nem steril

ALKALMAZÁSI TERÜLET

Az M-LNCS – LNC MAC átalakító kábel és a Masimo M-LNCS érzékelők felnőttek, gyermekek, csecsemők és újszülöttek artériás oxigénítettségének (SpO₂) és pulzusszámának folyamatos, neminvazív monitorozására készültek.

ELLENJAVALLATOK

Az M-LNCS – LNC MAC átalakító kábel csak a Masimo M-LNCS érzékelővel használandó.

LEÍRÁS

Az M-LNCS – LNC MAC átalakító kábel lehetővé teszi a Masimo M-LNCS érzékelők Nellcor és Nellcor-kompatibilis oximéterekkel történő használatát. A Masimo SET® technológia nem elérhető az átalakító kábel használatakor.

Az M-LNCS – LNC MAC átalakító kábel ellenőrzése Nellcor N-200 oximéterrel történt.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Győződjön meg arról, hogy a vezeték fizikailag sértetlen, és nincsenek rajta törött vagy kirojtolódott huzalok vagy sérült részek. Szemrevételezéssel vizsgálja át a vezetéket, és dobja el, ha repedést vagy elszíneződéseket talál rajta.
- Ha nem csatlakoztatja megfelelően az érzékelőt vagy az oximéter modult a vezetékhez, az az eredménymegjelenítés megszakadásához, pontatlan eredményekhez vagy az eredménymegjelenítés hiányához vezethet.
- A károsodás elkerülése érdekében bármely vég csatlakoztatása vagy leválasztása előtt mindig a csatlakozónál fogja meg a vezetéket, és ne a vezetéknél.
- Mindig tájékozódjon az oximéter modul kezelői kézikönyvéből a részletes használati utasításokat és a kiegészítő utasításokat illetően.
- A betegvezetéket vezesse el körültekintően, így csökkentve annak a veszélyét, hogy a beteg belegabalyodjon vagy a vezeték a nyakára tekeredjen.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

CSATLAKOZTATÁS

A) Az LNC MAC betegvezeték csatlakoztatása közvetlenül a készülékhez

Igazítsa a vezeték csatlakozóját a berendezés csatlakozójába.

B) Az M-LNCS – LNC MAC átalakító csatlakoztatása az LNC MAC betegvezetékhez

1. Lásd az **1. ábrát**. Illessze az M-LNCS – LNC MAC átalakítót teljesen az LNC MAC betegvezeték csatlakozójába.

2. Lásd a **2. ábrát**. Csukja le teljesen az LNC MAC betegvezeték védőtokját.

C) Az M-LNCS – LNC MAC átalakító csatlakoztatása az M-LNCS érzékelőhöz

Újrafelhasználható érzékelő

1. Lásd a **3. ábrát**. Igazítsa az újrafelhasználható érzékelő csatlakozóját (1) az M-LNCS – LNC MAC átalakító kábelhez (2) a bemutatott módon.

2. Illessze az újrafelhasználható érzékelő csatlakozóját (1) teljesen az M-LNCS – LNC MAC átalakító kábelbe (2). Zárja az újrafelhasználható érzékelő csatlakozójának védőtokját (3) az M-LNCS – LNC MAC átalakító kábel csatlakozójára (2).

Öntapadó érzékelő

1. Lásd a **4. ábrát**. Igazítsa az öntapadó érzékelő csatlakozóját (1) az M-LNCS – LNC MAC átalakító kábelhez (2) a bemutatott módon.

2. Illessze az öntapadó érzékelő csatlakozóját (1) teljesen az M-LNCS – LNC MAC átalakító kábel csatlakozójába (2), amíg az a helyére nem kattan.

LEVÁLASZTÁS

Újrafelhasználható érzékelő

1. Lásd az **5. ábrát**. Az M-LNCS – LNC MAC átalakító kábel (2) oldalát megtartva emelje fel az érzékelő védőtokját (3) az újrafelhasználható érzékelőről.

2. Válassza le az újrafelhasználható érzékelőt az M-LNCS – LNC MAC átalakító kábelről.

Öntapadó érzékelő

1. Lásd az **6. ábrát**. A csatlakozók oldalait megtartva tegye hüvelykujját az öntapadó érzékelő reteszére, majd nyomja meg.

2. Tartsa a reteszt lenyomva, közben pedig húzza szét a csatlakozókat.

M-LNCS – LNC MAC átalakító az LNC MAC betegvezetékéről

- 1. Lásd a 7. ábrát. Emelje fel az LNC MAC betegvezeték védőtokját, hogy hozzáférjen a csatlakozóhoz.
- 2. Lásd a 8. ábrát. Húzza meg határozott mozdulattal az M-LNCS – LNC MAC átalakító kábel csatlakozóját, és távolítsa el az LNC MAC betegvezetékéből.

TISZTÍTÁS

Törölje le az M-LNCS – LNC MAC átalakító kábelt 70%-os izopropil-alkohollal átitatott törlővel, majd hagyja teljesen megszáradni.

VIGYÁZAT

- Ne áztassa vagy merítse a vezetéket semmilyen folyadékoldatba. Ne kísérelje meg sterilizálni.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Az M-LNCS – LNC MAC átalakító kábel a következő érzékelőkkel használandó:

Érzékelők	  Testtömeg	Telítettség pontossága (70–100% SpO2)	Pulzusszám pontossága (25–240 ütés/perc)
		Nincs mozgás	Nincs mozgás
M-LNCS Adtx/Adtx3	> 30 kg	2%	3 ütés/perc
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10–50 kg	2%	3 ütés/perc
M-LNCS Inf/Inf-3	3–20 kg	2%	3 ütés/perc
M-LNCS Neo/Neo-3	< 3 kg	3%	3 ütés/perc
	> 40 kg	2%	3 ütés/perc
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	< 1 kg	3%	3 ütés/perc
M-LNCS DCI	> 30 kg	2%	3 ütés/perc
M-LNCS DCIP	10–50 kg	2%	3 ütés/perc
M-LNCS TC-I	> 30 kg	3,5%	3 ütés/perc

MEGJEJYZÉS: Az *ARMS* (Accuracy Root Mean Square, pontosság négyzetes középértéke) a készülék mérési eredményei és a referenciaértékek közötti eltérést jellemző statisztikai mutató. Egy kontrollált vizsgálat alapján a készülék méréseinek körülbelül kétharmada esik a referenciaérték $\pm$ *ARMS* által meghatározott tartományba.

Az újszülöttek számára gyártott érzékelők telítettségmérési pontosságának validálása önkéntes felnőtteken történt, és a magzati hemoglobin tulajdonságainak megfelelő korrekció érdekében a végleges értékhez 1% lett hozzáadva.

KÖRNYEZETI JELLEMZŐK

Üzemi hőmérséklet	5–40 °C (41–104 °F)
Tárolási hőmérséklet	–40–70 °C (–40–158 °F)
Relatív páratartalom	95%-ig, nem lecsapódó

JÓTÁLLÁS

A Masimo kizárólag az első vevő számára garantálja, hogy ez a termék a Masimo termékekhez mellékelt használati útmutató alapján történő felhasználás esetén hat (6) hónapig anyagi és gyártási hibáktól mentes marad. Az egyszer használatos termékekre vonatkozó jótállás csak egy betegnél történő felhasználás esetén érvényes.

AZ ELŐZŐK CSAK AZOKRA A TERMÉKEKRE VONATKOZÓ EGYEDÜLI ÉS KIZÁRÓLAGOS JÓTÁLLÁST JELENTIK, AMELYEKET A MASIMO ÉRTÉKESÍT A VEVŐ RÉSZÉRE. A MASIMO KIFEJEZETTEN VISSZAUTASÍT MINDEN EGYÉB SZÓBELI, KIFEJEZETT VAGY HALLGATÓLAGOS JÓTÁLLÁST, BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN A KERESKEDELMI FORGALOMBA HOZZATÓSAĞRA ÉS AZ ADOTT CÉLRA VALÓ MEGFELELÉSRE VONATKOZÓ BÁRMILYEN JÓTÁLLÁST. A MASIMO EGYEDÜLI KÖTELEZETTSÉGE ÉS A VEVŐ KIZÁRÓLAGOS JOGORVOSLATI LEHETŐSÉGE A JÓTÁLLÁSBAN FOGLALTAK MEGHIÚSULÁSA ESETÉN A TERMÉK JAVÍTÁSA VAGY CSERÉJE, AMELYRŐL A MASIMO DÖNT.

KIVÉTELEK A JÓTÁLLÁS ALÓL

Ez a jótállás nem vonatkozik olyan termékekre, amely használatát nem a termékhez mellékelt használati útmutatóban leírt módon, nem a rendeltetési célnak megfelelően, elővigyázatlanul, balesetet okozó módon történt, vagy amely külső tényező által előidézett kárt szenvedett el. E jótállás nem vonatkozik olyan termékekre, amelyet nem az előírt készülékhez vagy rendszerhez csatlakoztattak, illetve amelyet módosítottak, illetve szét- vagy összeszereltek. Ez a jótállás nem vonatkozik az olyan érzékelőkre vagy betegvezetésekre, amelyek regeneráláson, felújításon vagy újrahasznosításon estek át.

A MASIMO SEM A VEVŐVEL, SEM BÁRMILYEN MÁS SZEMÉLYVEL SZEMBEN NEM FELEL SEMMILYEN VÉLETLEN, KÖZVETETT, KÜLÖNLÉGES VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁRÉRT (BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN AZ ELMARADT HASZNÓT IS), MÉG AKKOR SEM, HA A MASIMO ELŐRE TÁJÉKOZTATÁST KAPOTT ILYEN KÁR LEHETŐSÉGÉRŐL. A VEVŐNEK ELADOTT BÁRMILYEN TERMÉK VONATKOZÁSÁBAN A MASIMO FELELŐSSÉGE (SZERZŐDÉS, JÓTÁLLÁS, KÁRESEMÉNY VAGY MÁS IGÉNY FORMÁJÁBAN) NEM HALADHATJA MEG AZT AZ ÖSSZEGET, AMELYET A VEVŐ FIZETETT AZ IGÉNYBEN SZEREPLŐ TERMÉK(EK)ÉRT. A MASIMO SEMMILYEN ESETBEN SEM TARTHATÓ FELELŐSNEK AZ OLYAN TERMÉKKEL KAPCSOLATBAN BEKÖVETKEZETT KÁRÉRT, AMELY ÚJRAFELDOLGOZÁSON, JAVÍTÁSON VAGY ÚJRAHASZNOSÍTÁSON ESETT ÁT. A JELEN RÉSZBEN EMLÍTETT KORLÁTOZÁSOK NEM ZÁRNAK KI SEMMILYEN FELELŐSÉGET, AMELY A TERMÉKEKRE VONATKOZÓ FELELŐSÉGI JOGSZABÁLYOK SZERINT TÖRVÉNYESEN NEM ZÁRHATÓ KI EGY SZERZŐDÉS KERETEIN BELÜL.

HALLGATÓLAGOS ENGEDÉLY KIZÁRÁSA

AZ M-LNCS – LNC MAC ÁTALAKÍTÓ KÁBEL MEGVÁSÁRLÁSA VAGY BIRTOKLÁSA NEM JELENT SEMMILYEN KIFEJEZETT VAGY BENNE FOGLALT ENGEDÉLYT ARRÁ, HOGY A VEZETÉK JÓVÁHAGYÁSSAL NEM RENDELKEZŐ VAGY AZ LNC BETEGVEZETÉKEK ALKALMAZÁSÁRA KÜLÖN JÓVÁHAGYÁSSAL RENDELKEZŐ ESZKÖZZEL LEGYEN HASZNÁLVA.

VIGYÁZAT: AZ AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK SZÖVETSÉGI TÖRVÉNYEI SZERINT AZ ESZKÖZ CSAK ORVOS ÁLTAL VAGY ORVOSI RENDELVÉNYRE ÉRTÉKESÍTHETŐ.

Az eszközt csak szakképzett személyek használhatják. A termék alkalmazására vonatkozó teljes tájékoztatást, többek között az alkalmazási területet, az ellenjavallatokat, a figyelmeztetéseket, az óvintézkedéseket és a nemkívánatos eseményeket lásd a használati utasításban.

A terméken vagy annak címkéin a következő szimbólumok szerepelhetnek:

SZIMBÓLUM	JELENTÉS	SZIMBÓLUM	JELENTÉS
	További információkért lásd a használati utasítást		Az elektromos és elektronikus hulladékot a háztartási hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni (WEEE).
	Kövesse a használati utasítást		Tételkód
	Gyártó		Katalógusszám (típuszám)
	Gyártás dátuma ÉÉÉÉ-HH-NN		Masimo hivatkozási szám
	Lejárat: ÉÉÉÉ-HH-NN		Testtömeg
	Kommunális hulladékba nem dobható		Nagyobb, mint
	Nem steril		Kevesebb, mint
	Nem tartalmaz természetes latexgumit		Tárolási páratartalomra vonatkozó korlátozás
Rx ONLY	Vigýázat: Az Amerikai Egyesült Államok szövetségi törvényei szerint az eszköz csak orvos által vagy orvosi rendelvényre értékesíthető		Tárolási hőmérséklet-tartomány
	Az orvostechnikai eszközökről szóló 93/42/EGK irányelvnek való megfelelés jele		Tartsa szárazon
	Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben		Ne használja, ha a csomagolás megsérült
	Az útmutatók, használati utasítások és kézikönyvek elérhetők elektronikus formátumban a következő weboldalon: http://www.Masimo.com/TechDocs Megjegyzés: Az eIFU (elektronikus használati útmutató) nem áll rendelkezésre minden országban.		

Szabadalmak: <http://www.masimo.com/patents.htm>

A Masimo, a SET, az M-LNCS és a a Masimo Corporation szövetségileg bejegyzett védjegye.

Adapter czujnika M-LNCS® do kabla pacjenta LNC MAC

pl

Adapter M-LNCS do LNC MAC

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA

Wielokrotnego użytku



Produkt został wykonany bez zastosowania lateksu naturalnego



Niejałowy

WSKAZANIA

Kabel adaptera M-LNCS na LNC MAC i czujniki Masimo M-LNCS są przeznaczone do ciągłego nieinwazyjnego monitorowania saturacji krwi tętnicznej tlenem (SpO₂) oraz częstości tętna u pacjentów dorosłych, dzieci, niemowląt i noworodków.

PRZECIWWSKAZANIA

Kabel adaptera M-LNCS na LNC MAC jest przeznaczony wyłącznie do użytku z czujnikiem Masimo M-LNCS.

OPIS

Kabel adaptera M-LNCS na LNC MAC umożliwia stosowanie czujników Masimo M-LNCS na urządzeniach z oksymetrami Nellcor i kompatybilnymi z Nellcor. Technologia Masimo SET® nie jest dostępna w przypadku używania tego kabla adaptera. Kabel adaptera M-LNCS na LNC MAC został zweryfikowany przy użyciu oksymetru N-200 firmy Nellcor.

OSTRZEŻENIA

- Należy upewnić się, że kabel jest fizycznie nienaruszony, bez pękniętych bądź postrzępionych przewodów lub uszkodzonych części. Należy wzrokowo sprawdzić kabel i wyrzucić go w przypadku stwierdzenia pęknięć lub odbarwień.
- Nieprawidłowe podłączenie czujnika lub modułu oksymetru do kabla spowoduje przerywane odczyty, niedokładne wyniki lub brak odczytów.
- Aby uniknąć uszkodzenia kabli, podczas podłączania lub odłączania jednego z końców należy zawsze trzymać je za złącze, a nie za kabel.
- Pełne instrukcje lub dodatkowe wskazówki można znaleźć w instrukcji obsługi modułu oksymetru.
- Kabel pacjenta należy starannie poprowadzić w taki sposób, aby ograniczyć prawdopodobieństwo zaplątania się lub uduszenia pacjenta.

INSTRUKCJE

MOCOWANIE

A) Mocowanie kabla pacjenta LNC MAC bezpośrednio do urządzenia

Ustawić złącze kabla w taki sposób, aby pasowało do złącza urządzenia.

B) Mocowanie adaptera M-LNCS na LNC MAC do kabla pacjenta LNC MAC

- Zobacz **Ryc. 1**. Włożyć całkowicie adapter M-LNCS do złącza kabla pacjenta LNC MAC.
- Zobacz **Ryc. 2**. Całkowicie zamknąć pokrywę ochronną kabla pacjenta LNC MAC.

C) Mocowanie adaptera M-LNCS na LNC MAC do czujnika M-LNCS

Czujnik wielokrotnego użytku

- Zobacz **Ryc. 3**. Ustawić złącze czujnika wielokrotnego użytku (1) w kierunku kabla adaptera M-LNCS na LNC MAC (2), jak pokazano na rysunku.
- Włożyć całkowicie złącze czujnika wielokrotnego użytku (1) do kabla adaptera M-LNCS na LNC MAC (2). Zamknąć pokrywę złącza czujnika wielokrotnego użytku (3) na złączu kabla adaptera M-LNCS na LNC MAC (2).

Czujnik samoprzylepny

- Zobacz **Ryc. 4**. Ustawić złącze czujnika samoprzylepnego (1) w kierunku złącza kabla adaptera M-LNCS na LNC MAC (2), jak pokazano na rysunku.
- Włożyć całkowicie złącze czujnika samoprzylepnego (1) do złącza kabla adaptera M-LNCS na LNC MAC (2) do momentu zablokowania się na miejscu.

ODŁĄCZANIE

Czujnik wielokrotnego użytku

- Zobacz **Ryc. 5**. Trzymając boki adaptera M-LNCS na LNC MAC (2), unieść pokrywę czujnika (3) z czujnika wielokrotnego użytku.
- Odłączyć czujnik wielokrotnego użytku od adaptera M-LNCS na LNC MAC.

Czujnik samoprzylepny

- Zobacz **Ryc. 6**. Trzymając boki złączy umieścić kciuk na zatrzasku złącza czujnika samoprzylepnego i nacisnąć.
- Podczas rozdzielania złączy przytrzymać wciśnięty zatrzask.

Adapter M-LNCS na LNC MAC z kabla pacjenta LNC MAC

- Zobacz **Ryc. 7**. Podnieść pokrywę ochronną kabla pacjenta LNC MAC, aby uzyskać dostęp do złącza.
- Zobacz **Ryc. 8**. Mocno pociągnąć za złącze kabla adaptera M-LNCS na LNC MAC, aby wyjąć je z kabla pacjenta LNC MAC.

CZYSZCZENIE

Czyścić adapter M-LNCS na LNC MAC, wycierając go wacikiem nasączonym 70% alkoholem izopropylowym i pozostawiając do wyschnięcia.

PRZESTROGA

- Kabla nie należy moczyć lub zanurzać w żadnym płynie. Nie należy podejmować prób sterylizacji.

DANE TECHNICZNE

Przewód adaptera M-LNCS na LNC MAC jest przeznaczony do stosowania z następującymi czujnikami:

Czujniki	 Masa ciała	Dokładność pomiaru saturacji (70–100% SpO ₂)	Dokładność pomiaru częstości tętna (25–240 ud./min)
		Brak ruchu	Brak ruchu
M-LNCS Adtx/Adtx3	> 30 kg	2%	3 ud./min
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10–50 kg	2%	3 ud./min
M-LNCS Inf/Inf-3	3–20 kg	2%	3 ud./min
M-LNCS Neo/Neo-3	< 3 kg	3%	3 ud./min
	> 40 kg	2%	3 ud./min
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	< 1 kg	3%	3 ud./min
M-LNCS DCI	> 30 kg	2%	3 ud./min
M-LNCS DCIP	10–50 kg	2%	3 ud./min
M-LNCS TC-I	> 30 kg	3,5%	3 ud./min

UWAGA: Dokładność ARMS stanowi wynik obliczenia statystycznej różnicy między pomiarami urządzenia a pomiarami odniesienia. W badaniu kontrolnym około dwie trzecie pomiarów urządzenia mieściło się w zakresie $\pm$ wartości ARMS względem pomiarów odniesienia.

Dokładność pomiaru saturacji czujników dla noworodków zwalidowano na dorosłych ochotnikach, a do wyników dodano 1% w celu uwzględnienia właściwości hemoglobiny płodowej.

WARUNKI ŚRODOWISKOWE

Temperatura podczas pracy	od 5°C do 40°C (od 41°F do 104°F)
Temperatura podczas przechowywania	od –40°C do 70°C (od –40°F do 158°F)
Wilgotność względna	Do 95% bez kondensacji

GWARANCJA

Firma Masimo gwarantuje pierwotnemu nabywcy wyłącznie to, że niniejszy produkt stosowany zgodnie z instrukcjami dołączonymi do produktów firmy Masimo będzie wolny od wad materiałowych i wykonawczych przez okres sześciu (6) miesięcy. Produkty jednorazowego użytku są objęte gwarancją dotyczącą wyłącznie użytku przez jednego pacjenta.

POWYŻSZE STANOWI JEDYNĄ I WYŁĄCZNĄ GWARANCJĘ MAJĄCĄ ZASTOSOWANIE DO PRODUKTÓW SPRZEDANYCH NABYWCY PRZEZ FIRMĘ MASIMO. FIRMA MASIMO STANOWIĆCO WYKLUCZA WSZELKIE INNE USTNE, WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE GWARANCJE, W TYM BEZ OGRANICZEŃ WSZELKIE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. JEDYNYM OBOWIĄZKIEM FIRMY MASIMO ORAZ WYŁĄCZNYM UPRAWNIENIEM NABYWCY W RAZIE NARUSZENIA WARUNKÓW GWARANCJI BĘDZIE, WEDLE UZNANIA FIRMY MASIMO, NAPRAWA LUB WYMIANA PRODUKTU.

WYŁĄCZENIA GWARANCJI

Niniejsza gwarancja nie obejmuje żadnego produktu, który stosowano z naruszeniem instrukcji obsługi dostarczonej z produktem lub który był przedmiotem niewłaściwego użytkowania, zaniedbania, wypadku bądź uszkodzenia przez czynniki zewnętrzne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje żadnego produktu, który był podłączony do nieprzeznaczonego do tego celu aparatu lub systemu, modyfikowany lub rozmontowany bądź ponownie montowany. Niniejsza gwarancja nie obejmuje czujników ani kabli pacjenta, które były przystosowywane do ponownego użycia, odnawiane lub poddawane recyklingowi.

FIRMA MASIMO W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI WOBEC NABYWCY ANI JAKIEJKOLWIEK INNEJ OSOBY ZA ŻADNE PRZYPADKOWE, POŚREDNIE, UMYŚLNE ANI WTORNE SZKODY, W TYM BEZ ŻADNYCH OGRANICZEŃ ZA UTRATĘ ZYSKÓW, NAWET JEŚLI ZOSTAŁA POWIADOMIONA O TAKIEJ MOŻLIWOŚCI. FIRMA MASIMO NIE PONOSI W ŻADNYM WYPADKU ODPOWIEDZIALNOŚCI WYNIKAJĄCEJ ZE SPRZEDANIA JAKICHKOLWIEK PRODUKTÓW NABYWCY (NA MOCY UMOWY, GWARANCJI, CZYNU NIEDOZWOLONEGO LUB INNYCH ROSZCZEŃ) PRZEKRACZAJĄCEJ KWOTĘ ZAPŁACONĄ PRZEZ NABYWCĘ ZA SERIĘ PRODUKTÓW, KTÓRYCH DOTYCZY TAKIE ROSZCZENIE. FIRMA MASIMO NIE PONOSI W ŻADNYM WYPADKU ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEJKOLWIEK SZKODY ZWIĄZANE Z PRODUKTEM, KTÓRY ZOSTAŁ PRZYSTOSOWANY DO PONOWNEGO UŻYCIA, ODNOWIONY LUB PODDANY RECYKLINGOWI. OGRANICZENIA W NINIEJSZEJ CZĘŚCI NIE MOGĄ PROWADZIĆ DO WYŁĄCZENIA JAKIEJKOLWIEK ODPOWIEDZIALNOŚCI, KTÓREJ WEDŁUG PRAWA REGULUJĄCEGO ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT NIE MOŻNA ZGODNIE Z PRAWEM WYŁĄCZYĆ W DRODZE UMOWY.

BRAK DOROZUMIANEJ LICENCJI

ZAKUP LUB POSIADANIE ADAPTERA M-LNCS NA LNC MAC NIE NIESIE ZE SOBĄ ŻADNEJ WYRAŻONEJ LUB DOROZUMIANEJ LICENCJI NA STOSOWANIE TEGO KABLA Z JAKIMKOLWIEK URZĄDZENIEM INNYM NIŻ URZĄDZENIE AUTORYZOWANE LUB ODDZIELNIE AUTORYZOWANE DO STOSOWANIA Z KABŁEM PACJENTA LNC.

PRZESTROGA: PRAWO FEDERALNE STANÓW ZJEDNOCZONYCH ZEZWALA NA SPRZEDAŻ TEGO URZĄDZENIA WYŁĄCZNIE LEKARZOWI LUB NA ZLECENIE LEKARZA.

Do zastosowań specjalistycznych. Pełne informacje dotyczące stosowania, w tym wskazania, przeciwwskazania, ostrzeżenia, środki ostrożności oraz zdarzenia niepożądane, zawiera instrukcja obsługi.

Na produkcie lub etykietach produktu mogą pojawiać się następujące symbole:

SYMBOL	DEFINICJA	SYMBOL	DEFINICJA
	Zapoznać się z instrukcją obsługi		Oddzielna zbiórka sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
	Przestrzegać instrukcji obsługi		Kod serii
	Producent		Numer katalogowy (numer modelu)
	Data produkcji RRRR-MM-DD		Numer referencyjny Masimo
	Termin ważności RRRR-MM-DD		Masa ciała
	Nie wyrzucać		Ponad
	Niejałowy		Poniżej
	Produkt został wykonany bez zastosowania lateksu naturalnego		Ograniczenie wilgotności podczas przechowywania
Rx ONLY	Przestroga: Prawo federalne Stanów Zjednoczonych zezwala na sprzedaż tego urządzenia wyłącznie lekarzowi lub na zlecenie lekarza		Zakres temperatury podczas przechowywania
	Oznaczenie zgodności z europejską dyrektywą 93/42/EEG dotyczącą urządzeń medycznych		Przechowywać w suchym miejscu
	Autoryzowany przedstawiciel na terenie Wspólnoty Europejskiej		Nie używać, jeżeli opakowanie jest uszkodzone
	Instrukcje / wskazówki dotyczące korzystania / podręczniki są dostępne w formacie elektronicznym na stronie http://www.Masimo.com/TechDocs Uwaga: Instrukcja obsługi w wersji elektronicznej nie jest dostępna we wszystkich krajach.		

Patenty: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, M-LNCS oraz  są zastrzeżonymi przez prawo federalne znakami towarowymi Masimo Corporation.

Adaptor pentru senzor M-LNCS® la cablul pentru pacient LNC MAC

ro

Adaptor M-LNCS la LNC MAC

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Produs reutilizabil



Nu conține latex din cauciuc natural



Produs nesteril

INDICAȚII

Cablul adaptor M-LNCS la LNC MAC și senzorii M-LNCS Masimo sunt indicați pentru monitorizarea continuă neinvazivă a saturației în oxigen a sângelui arterial (SpO₂) și a frecvenței pulsului pentru pacienți adulți, copii, sugari și nou-născuți.

CONTRAINDICAȚII

Cablul adaptor M-LNCS la LNC MAC este destinat utilizării cu senzorii M-LNCS Masimo.

DESCRIERE

Cu ajutorul cablului adaptor M-LNCS la LNC MAC, senzorii M-LNCS Masimo pot fi utilizați pe dispozitive cu pulsoximetre Nellcor și compatibile cu Nellcor. Tehnologia Masimo SET® nu este disponibilă când se utilizează acest cablu adaptor.

Cablul adaptor M-LNCS la LNC MAC a fost verificat cu pulsoximetrul Nellcor N-200.

AVERTISMENTE

- Verificați integritatea fizică a cablului. Acesta nu trebuie să aibă fire rupte sau uzate ori porțiuni deteriorate. Inspectați vizual cablul și aruncați-l dacă descoperiți fisuri sau decolorări.
- Conectarea necorespunzătoare a senzorului sau a modului de oximetrie la cablu duce la valori măsurate intermitente, rezultate inexacte sau lipsa unei valori măsurate.
- Pentru a evita deteriorarea cablului, țineți întotdeauna de conector, nu de cablu, atunci când conectați sau deconectați oricare dintre capete.
- Pentru instrucțiuni complete sau suplimentare, consultați întotdeauna manualul de utilizare a modului de oximetrie.
- Desfășurați cu atenție cablul pentru pacient pentru a reduce posibilitatea ca pacientul să se încurce sau să se stranguleze accidental.

INSTRUCȚIUNI

CONECTAREA

A) Conectarea cablului pentru pacient LNC MAC direct la instrument

Orientați conectorul cablului în așa fel încât să se potrivească la conectorul instrumentului.

B) Conectarea adaptorului M-LNCS la LNC MAC la cablul pentru pacient LNC MAC

- A se vedea **Fig. 1**. Introduceți adaptorul M-LNCS la LNC MAC complet în conectorul cablului pentru pacient LNC MAC.
- A se vedea **Fig. 2**. Închideți complet capacul protector al cablului pentru pacient LNC MAC.

B) Conectarea adaptorului M-LNCS la LNC MAC la un senzor M-LNCS

Senzor reutilizabil

- A se vedea **Fig. 3**. Orientați conectorul senzorului reutilizabil (1) în așa fel încât să se alinieze cu cablul adaptor M-LNCS la LNC MAC (2), după cum se arată în imagine.
- Introduceți complet conectorul senzorului reutilizabil (1) în cablul adaptor M-LNCS la LNC MAC (2). Închideți capacul conectorului senzorului reutilizabil (3) peste conectorul cablului adaptor M-LNCS la LNC MAC (2).

Senzor adeziv

- A se vedea **Fig. 4**. Orientați conectorul senzorului adeziv (1) în așa fel încât să se alinieze cu cablul adaptor M-LNCS la LNC MAC (2), după cum se arată în imagine.
- Introduceți complet conectorul senzorului adeziv (1) în conectorul cablului adaptor M-LNCS la LNC MAC (2) până când acesta se fixează la locul lui.

DECONECTAREA

Senzor reutilizabil

- A se vedea **Fig. 5**. În timp ce țineți părțile laterale ale adaptorului M-LNCS la LNC MAC (2), ridicați capacul senzorului (3) de pe senzorul reutilizabil.
- Deconectați senzorul reutilizabil de la adaptorul M-LNCS la LNC MAC.

Senzor adeziv

- A se vedea **Fig. 6**. În timp ce țineți de părțile laterale ale conectorilor, plasați degetul mare pe încuietorea conectorului senzorului adeziv și apăsați.
- Țineți apăsată clema în timp ce îndepărtați conectorii unul de celălalt.

Adaptorul M-LNCS la LNC MAC de la cablul pentru pacient LNC MAC

- 1. A se vedea **Fig. 7**. Ridicați capacul protector al cablului pentru pacient LNC MAC, pentru a avea acces la conector.
- 2. A se vedea **Fig. 8**. Trageți cu putere conectorul cablului adaptor M-LNCS la LNC MAC, pentru a-l scoate din cablul pentru pacient LNC MAC.

CURĂȚAREA

Curățați adaptorul M-LNCS la LNC MAC ștergându-l cu un tampon cu alcool izopropilic 70% și lăsați-l să se usuce.

ATENȚIONARE

- Nu udați sau scufundați cablul în nicio soluție lichidă. Nu încercați să sterilizați produsul.

SPECIFICAȚII

Cablul adaptor M-LNCS la LNC MAC este destinat utilizării cu senzorii următori:

Senzori	 Greutate corporală	Precizia saturației (70–100% SpO ₂)	Precizia frecvenței pulsului (25–240 bpm)
		În repaus	În repaus
M-LNCS Adtx/Adtx3	> 30 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10–50 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Inf/Inf-3	3–20 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Neo/Neo-3	< 3 kg	3%	3 bpm
	> 40 kg	2%	3 bpm
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	< 1 kg	3%	3 bpm
M-LNCS DCI	> 30 kg	2%	3 bpm
M-LNCS DCIP	10–50 kg	2%	3 bpm
M-LNCS TC-I	> 30 kg	3,5%	3 bpm

NOTĂ: precizia A_{rms} este un calcul statistic al diferenței dintre valorile măsurate de dispozitiv și valorile de referință. Aproximativ două treimi din valorile măsurate de dispozitiv se încadrează în intervalul $\pm A_{rms}$ corespunzător valorilor de referință într-un studiu controlat.

Precizia saturației în cazul senzorilor pentru nou-născuți a fost validată utilizând voluntari adulți și s-a adăugat 1% pentru a lua în considerare proprietățile hemoglobinei fetale.

CARACTERISTICI DE MEDIU

Temperatură de funcționare	Între 5°C și 40°C (între 41°F și 104°F)
Temperatură de depozitare	Între -40°C și 70°C (între -40°F și 158°F)
Umiditate relativă	Până la 95%, fără condensare

GARANȚIE

Masimo garantează primului cumpărător că acest produs, dacă este utilizat în conformitate cu indicațiile oferite de Masimo împreună cu produsele, nu va prezenta defecte de materiale sau de execuție pentru o perioadă de șase (6) luni. Produsele de unică folosință sunt garantate numai pentru utilizarea pentru un singur pacient.

AFIRMAȚIILE DE MAI SUS REPREZINTĂ GARANȚIA UNICĂ ȘI EXCLUSIVĂ CARE POATE FI APLICATĂ PRODUSELOR VÂNDUTE DE MASIMO CUMPĂRĂTORULUI. MASIMO RESPINGE ÎN MOD EXPRES ORICE ALTĂ GARANȚIE VERBALĂ, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUSIV ORICE FEL DE GARANȚII COMERCIALE SAU DE POTRIVIRE PENTRU UN SCOP ANUME, DAR FĂRĂ LIMITARE LA ACESTEA. UNICA OBLIGAȚIE CARE REVINE COMPANIEI MASIMO ȘI SINGURA COMPENSAȚIE OFERITĂ CUMPĂRĂTORULUI ÎN CAZ DE ÎNCĂLCARE A GARANȚIEI VA FI, LA DISCREȚIA MASIMO, REPARAREA SAU ÎNLOCUIREA PRODUSULUI.

EXCLUDERI DIN GARANȚIE

Această garanție nu se aplică niciunui produs care a fost utilizat încălcând instrucțiunile de utilizare furnizate cu produsul și niciunui produs care a fost supus utilizării improprii, neglijenței, accidentelor sau care a fost deteriorat din cauze externe. Această garanție nu se aplică niciunui produs care a fost conectat la orice instrument sau sistem incompatibil, a fost modificat, dezasamblat sau reasamblat. Această garanție nu se aplică senzorilor sau cablurilor pentru pacient care au fost reprocesate, recondiționate sau reciclate.

ÎN NICIUN CAZ, COMPANIA MASIMO NU POATE FI TRASĂ LA RĂSPUNDERE DE CĂTRE CUMPĂRĂTOR SAU DE CĂTRE ORICE ALTĂ PERSOANĂ PENTRU NICIUN FEL DE DAUNE ACCIDENTALE, SPECIALE, DIRECTE SAU INDIRECTE (INCLUSIV PIERDEREA PROFITULUI, DAR FĂRĂ LIMITARE LA ACEASTA), CHIAR DACĂ I-A FOST ADUSĂ LA CUNOȘTINȚĂ ACEASTĂ POSIBILITATE. ÎN NICIUN CAZ, SUMA DATORATĂ DE MASIMO REZULTATĂ ÎN URMA VÂNZĂRII ORICĂRUI PRODUS CĂTRE CUMPĂRĂTOR (ÎN BAZA UNUI CONTRACT, A UNEI GARAȚII, A UNUI PREJUDICIU SAU A ORICĂREI ALTE CERERI DE DESPĂGUBIRE) NU POATE DEPĂȘI SUMA PLĂTITĂ DE CUMPĂRĂTOR PENTRU LOTUL DE PRODUSE IMPLICAT ÎNTR-O ASEMENEA CERERE DE DESPĂGUBIRE. ÎN NICIO SITUAȚIE MASIMO NU POATE FI RESPONSABILĂ PENTRU DAUNE ASOCIATE UNUI PRODUS CARE A FOST REPROCESAT, RECONDIȚIONAT SAU RECLAT. LIMITĂRILE DIN ACEASTĂ SECȚIUNE NU VOR ÎNLĂȚURA NICIO RĂSPUNDERE CARE, ÎN BAZA LEGISLAȚIEI PRIVIND GARAȚIA PRODUSELOR, NU POATE FI EXCLUSĂ PRIN CONTRACT.

NICIO LICENȚĂ IMPLICITĂ

ACHIZIȚIONAREA SAU DEȚINEREA ACESTUI CABLU ADAPTOR M-LNCS LA LNC MAC NU ASIGURĂ NICIO LICENȚĂ IMPLICITĂ SAU EXPRESĂ DE UTILIZARE A ACESTUI CABLU CU ORICE ALT DISPOZITIV CARE NU ESTE UN DISPOZITIV AUTORIZAT SAU AUTORIZAT SEPARAT PENTRU A UTILIZA CABLURI PENTRU PACIENT LNC.

ATENȚIONARE: LEGEA FEDERALĂ (S.U.A.) PERMITE VÂNZAREA ACESTUI DISPOZITIV NUMAI DE CĂTRE UN MEDIC SAU LA COMANDA ACESTUIA.

De uz profesional. Consultați instrucțiunile de utilizare pentru informații complete privind prescrierea, inclusiv indicații, contraindicații, avertismente, măsuri de precauție și reacții adverse.

Pe produs sau pe eticheta produsului pot apărea următoarele simboluri:

SIMBOL	DEFINIȚIE	SIMBOL	DEFINIȚIE
	Consultați instrucțiunile de utilizare		Colectare separată pentru echipamentul electric și electronic (DEEE).
	Urmați instrucțiunile de utilizare		Codul lotului
	Producător		Număr de catalog (număr model)
	Data fabricației AAAA-LL-ZZ		Numărul de referință Masimo
	A se utiliza până la AAAA-LL-ZZ		Greutate corporală
	A nu se arunca		Mai mare decât
	Produs nesteril		Mai mic decât
	Nu conține latex din cauciuc natural		Limite umiditate de depozitare
Rx ONLY	Atenționare: legea federală (S.U.A.) permite vânzarea acestui dispozitiv numai de către un medic sau la comanda acestuia		Interval temperatură de depozitare
	Marcă de conformitate cu Directiva europeană pentru dispozitive medicale 93/42/CEE		A se menține uscat
	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană		A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat
	Instrucțiunile / Instrucțiunile de utilizare / Manualele sunt disponibile în format electronic la adresa http://www.Masimo.com/TechDocs Notă: instrucțiunile de utilizare în format electronic nu sunt disponibile în toate țările.		

Brevete: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, M-LNCS și  sunt mărci comerciale înregistrate la nivel federal, deținute de Masimo Corporation.

M-LNCS® senzor na LNC MAC

Adaptér pre patientsky kábel

sk

Adaptér M-LNCS na LNC MAC

NÁVOD NA POUŽITIE

Opakovane použiteľný



Pri výrobe sa nepoužil prírodný gumový latex



Nesterilné

INDIKÁCIE

Adaptérový kábel M-LNCS na LNC MAC a senzory Masimo M-LNCS sú indikované na trvalé neinvazívne monitorovanie saturácie arteriálnej krvi kyslíkom (SpO₂) a srdcovej frekvencie u dospelých pacientov, detí, dojčiat a novorodencov.

KONTRAINDIKÁCIE

Adaptérový kábel M-LNCS na LNC MAC je určený na použitie iba so senzorom Masimo M-LNCS.

OPIS

Adaptérový kábel M-LNCS na LNC MAC umožňuje používať senzory Masimo M-LNCS na zariadeniach s oxymetrami Nellcor a oxymetrami s nimi kompatibilnými. Pri použití tohto adaptérového kábla nie je k dispozícii technológia Masimo SET®.

Adaptérový kábel M-LNCS na LNC MAC bol overený s oxymetrom Nellcor N-200.

VÝSTRAHY

- Uistite sa, že kábel je fyzicky nepoškodený, nemá zlomené či rozstrapkané dróty ani žiadne poškodené časti. Kábel vizuálne skontrolujte a ak na ňom zistíte praskliny alebo zmenu farby, zlikvidujte ho.
- Nesprávne pripojenie senzora alebo modulu oxymetra ku káblu bude mať za následok prerušované merania, nepresné výsledky alebo žiadne namerané hodnoty.
- Kábel pri pripájaní alebo odpájaní niektorého konca vždy držte za konektor, nie za kábel. Predídete tak jeho poškodeniu.
- Vždy si prečítajte úplné pokyny, prípadne ďalšie pokyny v príručke pre obsluhu modulu oxymetra.
- Patientsky kábel vedte starostlivo tak, aby ste znížili možnosť zamotania sa alebo priškrtienia pacienta.

POKYNY

PRIPOJENIE

A) Pripojenie patientskeho kábla LNC MAC priamo k prístroju

Konektor na kábli otočte tak, aby sa dal pripojiť ku konektoru na prístroji.

B) Pripojenie adaptéra M-LNCS na LNC MAC k patientskemu káblu LNC MAC

1. Pozrite si **obr. č. 1**. Adaptér M-LNCS na LNC MAC úplne zasunúť do konektora patientskeho kábla LNC MAC.
2. Pozrite si **obr. č. 2**. Ochranný kryt konektora patientskeho kábla LNC MAC celkom zatvorte.

C) Pripojenie adaptéra M-LNCS na LNC MAC k senzoru M-LNCS

Opakovateľne použiteľný senzor

1. Pozrite si **obr. č. 3**. Konektor opakovane použiteľného senzora (1) otočte smerom k adaptérovému káblu M-LNCS na LNC MAC (2) podľa obrázka.
2. Konektor opakovane použiteľného senzora (1) zasunúť úplne do adaptérového kábla M-LNCS na LNC MAC (2). Zatvorte kryt konektora opakovane použiteľného senzora (3) nad konektorom adaptérového kábla M-LNCS na LNC MAC (2).

Adhezívny senzor

1. Pozrite si **obr. č. 4**. Konektor adhezívneho senzora (1) otočte smerom ku konektoru adaptérového kábla M-LNCS na LNC MAC (2) podľa obrázka.
2. Konektor adhezívneho senzora (1) úplne zasunúť do konektora adaptérového kábla M-LNCS na LNC MAC (2), až kým sa nezaistí na svojom mieste.

ODPOJENIE

Opakovateľne použiteľný senzor

1. Pozrite si **obr. č. 5**. Podržte okraje adaptéra M-LNCS na LNC MAC (2) a zdvihnite kryt senzora (3) z opakovane použiteľného senzora.
2. Odpojte opakovane použiteľný senzor od adaptéra M-LNCS na LNC MAC.

Adhezívny senzor

1. Pozrite si **obr. č. 6**. Podržte okraje konektorov, súčasne položte palec na západku konektora adhezívneho senzora a stlačte.
2. Západku držte stlačenú a konektory odtiahnite od seba.

Odpojenie adaptéra M-LNCS na LNC MAC od patientskeho kábla LNC MAC

1. Pozrite si **obr. č. 7**. Zdvihnite ochranný kryt patientskeho kábla LNC MAC, aby ste získali prístup ku konektoru.
2. Pozrite si **obr. č. 8**. Silným potiahnutím odpojte konektor adaptérového kábla M-LNCS na LNC MAC od patientskeho kábla LNC MAC.

ČISTENIE

Adaptér M-LNCS na LNC MAC čistite tak, že ho utriete tampónom namočeným v 70 % izopropylalkohole a necháte vysušiť.

UPOZORNENIE

- Kábel nenamáčajte ani neponárajte do žiadneho tekutého roztoku. Nepokúšajte sa o sterilizáciu.

ŠPECIFIKÁCIE

Adaptérový kábel M-LNCS na LNC MAC je určený na použitie s týmito senzormi:

Senzory	 Telesná hmotnosť	Presnosť saturácie (70 – 100 % SpO ₂)	Presnosť srdcovej frekvencie (25 – 240 úderov/min)
		Bez pohybu	Bez pohybu
M-LNCS Adtx/Adtx3	> 30 kg	2 %	3 údery/min
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10 – 50 kg	2 %	3 údery/min
M-LNCS Inf/Inf-3	3 – 20 kg	2 %	3 údery/min
M-LNCS Neo/Neo-3	< 3 kg	3 %	3 údery/min
	> 40 kg	2 %	3 údery/min
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	< 1 kg	3 %	3 údery/min
M-LNCS DCI	> 30 kg	2 %	3 údery/min
M-LNCS DCIP	10 – 50 kg	2 %	3 údery/min
M-LNCS TC-I	> 30 kg	3,5 %	3 údery/min

POZNÁMKA: Presnosť ARMS je štatistický výpočet rozdielu medzi meraniami pomocou zariadenia a referenčnými meraniami. V kontrolovanej štúdii približne dve tretiny meraní pomocou zariadenia spadali do intervalu $\pm$ ARMS referenčných meraní.

Presnosť saturácie pri senzoroch pre novorodencov bola overená na dospelých dobrovoľníkoch a vlastnosti fetálneho hemoglobínu boli zohľadnené pripočítaním 1 %.

PODMIENKY PROSTREDIA

Prevádzková teplota	5 °C až 40 °C (41 °F až 104 °F)
Skladovacia teplota	–40 °C až 70 °C (–40 °F až 158 °F)
Relatívna vlhkosť	Maximálne 95 % bez kondenzácie

ZÁRUKA

Spoločnosť Masimo zaručuje iba pôvodnému kupujúcemu, že ak sa tento výrobok používa v súlade s pokynmi, ktoré k nemu dodala spoločnosť Masimo, nevyskytnú sa na tomto výrobku po dobu šiestich (6) mesiacov žiadne chyby materiálu ani výrobné chyby. Na jednorazové výrobky sa vzťahuje záruka len pri použití u jedného pacienta.

UVEDENÁ ZÁRUKA JE JEDINOU A VÝHRADNOU ZÁRUKOU, KTORÁ SA VZŤAHUJE NA VÝROBKÝ PREDÁVANÉ SPOLOČNOSŤOU MASIMO KUPUJÚCEMU. SPOLOČNOSŤ MASIMO VÝSLOVNE ODMIEA AKÉKOĽVEK INÉ ÚSTNE, VÝSLOVNÉ ALEBO IMPLICITNÉ ZÁRUKY VRÁTANE, OKREM INÉHO, VŠETKÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA URČITÝ ÚČEL. JEDINOU POVINNOSŤOU SPOLOČNOSTI MASIMO A VÝHRADNÝM OPRÁVNÝM PROSTRIEDKOM PRE KUPUJÚCEHO PRI PORUŠENÍ AKEJKOĽVEK ZÁRUKY JE PODĽA UVÁŽENIA SPOLOČNOSTI MASIMO OPRAVA ALEBO VÝMENA VÝROBKU.

VYLÚČENIE ZÁRUKY

Táto záruka sa nevzťahuje na výrobky používané v rozpore s príslušnými dodanými pokynmi na obsluhu, na nesprávne použité alebo zanedbané výrobky ani na výrobky poškodené pri nehode alebo vonkajším vplyvom. Táto záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré boli pripojené k prístroju alebo systému, ktorý nie je na to určený, ani na výrobky, ktoré boli upravované, rozoberané alebo opätovne skladané. Táto záruka sa nevzťahuje na senzory a patientske káble, ktoré boli regenerované, opravované alebo recyklované.

SPOLOČNOSŤ MASIMO NIE JE V ŽIADNOM PRÍPADE ZODPOVEDNÁ VOČI KUPUJÚCEMU ANI INÝM OSOBÁM ZA VEDĽAJŠIE, NEPRIAME, OSOBNÉ ANI NÁSLEDNÉ ODŠKODNENIE (OKREM INÉHO AJ ZA STRATU ZISKU), A TO ANI V PRÍPADE, AK JE NA TÚTO MOŽNOSŤ UPOZORNENÁ. ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI MASIMO VYPLÝVAJÚCA Z PREDAJA VÝROBKOV KUPUJÚCEMU (NA ZÁKLADE ZMLUVY, ZÁRUKY, PORUŠENIA PRÁVA ALEBO INÉHO NÁROKU) NEBUDE V ŽIADNOM PRÍPADE VYŠŠIA AKO SUMA ZAPLATENÁ KUPUJÚCIM ZA ŠARŽU VÝROBKU (VÝROBKOV), KTOREJ SA UPLATNENÝ NÁROK TÝKA. SPOLOČNOSŤ MASIMO V ŽIADNOM PRÍPADE NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE ODŠKODNENIE V SÚVISLOSTI S VÝROBKOM, KTORÝ BOL REGENEROVANÝ, OPRÁVOVANÝ ALEBO RECYKLOVANÝ. OBMEDZENIA V TEJTO ČASTI SA NEPOVAŽUJÚ ZA VYLÚČENIE ZODPOVEDNOSTI, KTORÚ PODĽA PRÍSLUŠNÝCH PRÁVNÝCH PREDPISOV O ZODPOVEDNOSTI ZA VÝROBKÝ NIE JE MOŽNÉ PRÁVNE VYLÚČIŤ ZMLUVOU.

VYLÚČENIE IMPLICITNÉHO SÚHLASU

ZAKÚPENIE ANI VLASTNÍCTVO TOHTO ADAPTÉROVÉHO KÁBLA M-LNCS NA LNC MAC NEZNAMENÁ VÝSLOVNÝ ANI IMPLICITNÝ SÚHLAS NA POUŽÍVANIE TOHTO KÁBLA SO ZARIADENÍM, KTORÉ NEBOLO SCHVÁLENÉ ALEBO NEBOLO SAMOSTATNE SCHVÁLENÉ NA POUŽITIE PACIENTSKÝCH KÁBLOV LNC.

UPOZORNENIE: V ZMYSLE FEDERÁLNYCH PRÁVNÝCH PREDPISOV (V USA) JE PREDAJ TEJTO POMÔCKY OBMEDZENÝ NA PREDAJ LEKÁRMI ALEBO NA LEKÁRSKY PREDPIS.

Na odborné použitie. Úplné informácie o predpisovaní vrátane indikácií, kontraindikácií, výstrah, preventívnych opatrení a nežiaducich účinkov nájdete v návode na použitie.

Na výrobku alebo na štítku výrobku sa môžu nachádzať nasledujúce symboly:

SYMBOL	DEFINÍCIA	SYMBOL	DEFINÍCIA
	Prečítajte si návod na použitie		Samostatný zber elektrických a elektronických zariadení (WEEE).
	Riadte sa návodom na použitie		Kód šarže
	Výrobca		Katalógové číslo (číslo modelu)
	Dátum výroby RRRR-MM-DD		Referenčné číslo spoločnosti Masimo
	Dátum spotreby RRRR-MM-DD		Telesná hmotnosť
	Nezahadzujte		Viac ako
	Nesterilné		Menej ako
	Pri výrobe sa nepoužil prírodný gumový latex		Obmedzenie vlhkosti pri skladovaní
Rx ONLY	Upozornenie: V zmysle federálnych právnych predpisov (v USA) je predaj tejto pomôcky obmedzený na predaj lekárom alebo na lekársky predpis		Rozsah skladovacej teploty
	Známka súladu s európskou smernicou o zdravotníckych pomôckach 93/42/EHS		Uchovávať v suchu
	Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve		Nepoužívajte, ak je balenie poškodené
	Pokyny/návod na použitie/príručky sú k dispozícii v elektronickom formáte na adrese http://www.Masimo.com/TechDocs Poznámka: Elektronický návod na použitie nie je k dispozícii vo všetkých krajinách.		

Patenty: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, M-LNCS a  sú federálne registrované ochranné známky spoločnosti Masimo Corporation.

Hasta Kablosu Adaptörü

M-LNCS - LNC MAC Adaptörü

KULLANIM KILAVUZU

Tekrar kullanılabilir



Doğal kauçuk lateks ile üretilmemiştir



Steril değildir

ENDİKASYONLAR

M-LNCS - LNC MAC Adaptör Kablosu ve Masimo M-LNCS sensörleri yetişkin, çocuk, bebek ve yenidoğan hastalarda arteriyel oksijen doyunluğunun (SpO2) ve nabız hızının sürekli noninvasiv izlemesi için endikedir.

KONTRENDİKASYONLAR

M-LNCS - LNC MAC Adaptör kablosu yalnızca Masimo M-LNCS sensör ile kullanıma yöneliktir.

AÇIKLAMA

M-LNCS - LNC MAC Adaptör kablosu, Masimo M-LNCS sensörlerinin Nellcor ve Nellcor ile uyumlu Oksimetrelere sahip cihazlarda kullanılmasına olanak tanır. Bu adaptör kablosu kullanılırken Masimo SET® Teknolojisi kullanılmaz.

M-LNCS - LNC MAC Adaptör Kablosu, Nellcor N-200 oximetre ile doğrulanmıştır.

UYARILAR

- Kablonun fiziksel olarak sağlam olduğundan, kablolarda kopma veya yıpranma ya da hasarlı parça olmadığından emin olun. Kabloyu görsel olarak inceleyin ve çatlak veya renk bozulması tespit ederseniz atın.
- Sensör veya oksimetre modülünün doğru bir şekilde kabloya bağlanmaması kesintili okumalara, yanlış sonuçlara veya değerlerin hiç okunmamasına neden olur.
- Kablonun zarar görmesini önlemek için iki ucundan herhangi birini bağlarken veya ayırırken kablo yerine daima konnektör kısmından tutun.
- Talimatların tümü veya ek talimatlar için daima oksimetre modülünün kullanıcı el kitabına bakın.
- Hastanın kabloya dolanmasını önlemek ve boğulma riskini azaltmak için hasta kablosunu dikkatli bir şekilde yönlendirin.

TALİMATLAR

BAĞLAMA

A) LNC MAC hasta kablosunu doğrudan Cihaza bağlama

Kablonun konnektörünü cihazın konnektörüyle eşleştirecek şekilde yönlendirin.

B) M-LNCS - LNC MAC Adaptörünü LNC MAC hasta kablosuna bağlama

- Bkz. **Şekil 1**. M-LNCS - LNC MAC Adaptörünü LNC MAC hasta kablosu konnektörüne tamamen takın.
- Bkz. **Şekil 2**. LNC MAC hasta kablosunun koruyucu kapağını tamamen kapatın.

C) M-LNCS - LNC MAC Adaptörünü M-LNCS Sensörüne Bağlama

Tekrar Kullanılabilir Sensör

- Bkz. **Şekil 3**. Tekrar kullanılabilir sensör konnektörünü (1) M-LNCS - LNC MAC Adaptör kablosuna (2) resimde gösterilen şekilde yönlendirin.
- Tekrar kullanılabilir sensör konnektörünü (1) M-LNCS - LNC MAC Adaptörü kablosuna (2) tamamen takın. Tekrar kullanılabilir sensör konnektörü kapağını (3) M-LNCS - LNC MAC Adaptör kablosu konnektörünün (2) üzerine kapatın.

Yapışkanlı Sensör

- Bkz. **Şekil 4**. Yapışkanlı sensör konnektörünü (1) M-LNCS - LNC MAC Adaptör kablosu konnektörüne (2) resimde gösterilen şekilde yönlendirin.
- Yapışkanlı sensör konnektörünü (1) yerine kilitlenene kadar M-LNCS - LNC MAC Adaptörü kablo konnektörüne (2) tamamen takın.

BAĞLANTIYI KESME

Tekrar Kullanılabilir Sensör

- Bkz. **Şekil 5**. M-LNCS - LNC MAC Adaptörünün (2) kenarlarından tutarken sensör kapağını (3) tekrar kullanılabilir sensörden kaldırın.
- Tekrar kullanılabilir sensörü M-LNCS - LNC MAC Adaptöründen çıkarın.

Yapışkanlı Sensör

- Bkz. **Şekil 6**. Konnektörleri kenarlarından tutarken başparmağınızı yapışkanlı sensör konnektörün mandalının üzerine yerleştirip bastırın.
- Mandalı aşağıda tutarken konnektörleri birbirinin tersi yönde çekerek ayırın.

M-LNCS - LNC MAC Adaptörünü LNC MAC hasta kablosundan çıkarma

- Bkz. **Şekil 7**. Konnektöre erişim elde etmek için LNC MAC hasta kablosunun koruyucu kapağını kaldırın.
- Bkz. **Şekil 8**. M-LNCS - LNC MAC Adaptör kablosu konnektörünü kuvvetlice çekerek LNC MAC hasta kablosundan çıkarın.

TEMİZLEME

M-LNCS - LNC MAC Adaptörünü %70'lik izopropil alkolle ıslatılmış bir bezle silerek temizleyin ve kurumaya bırakın.

DİKKAT

- Kabloyu herhangi bir sıvı çözeltisine temas ettirmeyin veya daldırmayın. Sterilize etmeye çalışmayın.

SPESİFİKASYONLAR

M-LNCS - LNC MAC Adaptör kablosu aşağıdaki sensörler ile kullanıma yöneliktir:

Sensörler	  Vücut Ağırlığı	Doğrunluk Hassasiyeti (%70-100 SpO ₂)	Nabız Hızı Hassasiyeti (25-240 atım/dakika)
		Hareketsiz	Hareketsiz
M-LNCS Adtx/Adtx3	>30 kg	%2	3 atım/dakika
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10-50 kg	%2	3 atım/dakika
M-LNCS Inf/Inf-3	3-20 kg	%2	3 atım/dakika
M-LNCS Neo/Neo-3	<3 kg	%3	3 atım/dakika
	>40 kg	%2	3 atım/dakika
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	<1 kg	%3	3 atım/dakika
M-LNCS DCI	>30 kg	%2	3 atım/dakika
M-LNCS DCIP	10-50 kg	%2	3 atım/dakika
M-LNCS TC-I	>30 kg	%3,5	3 atım/dakika

NOT: Arms hassasiyeti, cihaz ölçümleri ve referans ölçümler arasındaki farka yönelik istatistiksel bir hesaplamadır. Kontrollü bir çalışmada cihaz ölçümlerinin yaklaşık üçte ikisi referans ölçümlerin Arms değerinin $\pm$ aralığında yer almıştır.

Yenidoğan sensörlerinin doğrunluk hassasiyeti, yetişkin gönüllülerde doğrulanmış ve fetal hemoglobinin özelliklerini hesaba katmak için %1 eklenmiştir.

ORTAM

Çalışma Sıcaklığı	5°C ila 40°C (41°F ila 104°F)
Saklama Sıcaklığı	-40°C ila 70°C (-40°F ila 158°F)
Bağıl Nem	%95'e kadar, yoğunlaşmaz

GARANTİ

Masimo, Masimo Ürünleriyle birlikte temin edilen talimatlara uygun şekilde kullanılması şartıyla yalnızca ilk alıcı için bu ürünün altı (6) aylık bir süre zarfında malzeme ve işçilik açısından herhangi bir kusur içermeyeceğini garanti eder. Tek kullanımlık ürünler, yalnızca tek hasta kullanımı için garanti edilmektedir.

YUKARIDAKI GARANTİ, MASIMO TARAFINDAN ALICIYA SATILAN ÜRÜNLER İÇİN GEÇERLİ OLAN TEK VE ÖZEL GARANTİDİR. MASIMO, PAZARLANABİLİRLİK VEYA BELİRLİ AMAÇ İÇİN UYGUNLUKLA İLGİLİ GARANTİLER DAHİL OLMAK ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE TÜM DİĞER SÖZLÜ, AÇIK VEYA DOLAYLI GARANTİLERİ AÇIKÇA REDDEDER. MASIMO'NUN TEK SORUMLULUĞU VE ALICININ HERHANGİ BİR GARANTİ İHLALİYLE İLGİLİ ÖZEL ÇÖZÜMÜ, MASIMO'NUN TERCİHİ DOĞRULTUSUNDA ÜRÜNÜN ONARILMASI VEYA DEĞİŞTİRİLMESİDİR.

GARANTİ İSTİSNALARI

Bu garanti, ürünle birlikte verilen kullanım talimatlarına uyulmayarak kullanılmış, yanlış kullanım, ihmal, kaza veya harici olarak meydana gelen hasar gibi durumlara maruz kalmış hiçbir ürünü kapsamaz. Bu garanti, uygun olmayan herhangi bir cihaza veya sisteme bağlanmış, üzerinde değişiklik yapılmış ya da sökülüşmüş veya yeniden monte edilmiş hiçbir ürünü kapsamaz. Bu garanti yeniden işlenmiş, onarılmış veya geri dönüşüme tabi tutulmuş sensörleri veya hasta kablolarını kapsamaz.

GERÇEKLEŞME OLASILIĞIYLA İLGİLİ HERHANGİ BİR BİLDİRİM ALMIŞ OLSA DAHİ MASIMO, HİÇBİR DURUMDA, ARIZİ, DOLAYLI VEYA BAŞKA BİR DURUMUN SONUCUNDA (KÂR KAYBI DAHİL VE BUNUNLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE) ORTAYA ÇIKAN HASARLARDAN DOLAYI ALICI VEYA DİĞER KİŞİLER TARAFINDAN SORUMLU TUTULAMAZ. HİÇBİR DURUMDA MASIMO'NUN ALICIYA SATILAN HERHANGİ BİR ÜRÜNDEN KAYNAKLANAN SORUMLULUĞU (BİR SÖZLEŞME, GARANTİ, HAKSIZ FİİL VEYA DİĞER TALEP ÇERÇEVESİNDE), BU TÜR BİR TALEP DAHİLİNDEKİ ÜRÜN GRUBU İÇİN ALICI TARAFINDAN ÖDENEN MİKTARI AŞMAZ. HİÇBİR DURUMDA MASIMO, YENİDEN İŞLENMİŞ, ONARILMIŞ VEYA GERİ DÖNÜŞÜME TABİ TUTULMUŞ BİR ÜRÜNLE İLGİLİ HERHANGİ BİR HASARDAN DOLAYI SORUMLU TUTULAMAZ. BU BÖLÜMDEKİ KISITLAMALARIN, YÜRÜRLÜKTEKİ ÜRÜN SORUMLULUĞU KANUNU ÇERÇEVESİNDE, SÖZLEŞME YOLUYLA YASAL OLARAK GEÇERSİZ KILINAMAYAN HERHANGİ BİR SORUMLULUĞU GEÇERSİZLEŞTİRDİĞİ DÜŞÜNÜLMEMELİDİR.

ZİMNİ LİSANS VERİLMEZ

Bu M-LNCS - LNC MAC ADAPTÖR KABLOSUNUN SATIN ALINMASI VEYA BU KABLOYA SAHİP OLUNMASI, KABLONUN ONAYLI OLMAYAN BİR CİHAZ YA DA LNC HASTA KABLOLARININ KULLANIMI İÇİN AYRICA ONAYLANMAMIŞ BİR CİHAZLA KULLANILMASI AÇISINDAN HERHANGİ BİR AÇIK YA DA ZİMNİ LİSANS VERİLDİĞİ ANLAMINA GELMEZ.

DİKKAT: FEDERAL KANUNLAR (ABD) BU CİHAZIN SATIŞININ YALNIZCA BİR DOKTOR TARAFINDAN VEYA BİR DOKTORUN TALİMATI ÜZERİNE YAPILMASINA İZİN VERİR.

Profesyonel kullanım içindir. Endikasyonlar, kontrendikasyonlar, uyarılar, önlemler ve advers olaylar dahil tüm prospektüs bilgileri için kullanım kılavuzuna bakın.

Üründe veya ürün etiketinde aşağıdaki simgeler bulunabilir:

SİMGE	TANIM	SİMGE	TANIM
	Kullanım talimatlarına başvurun		Elektrikli ve elektronik ekipman için ayrı toplama (WEEE).
	Kullanım talimatlarını yerine getirin		Lot kodu
	Üretici		Katalog numarası (model numarası)
	Üretim tarihi YYYY-MM-DD		Masimo referans numarası
	Son kullanma tarihi YYYY-MM-DD		Vücut ağırlığı
	Atmayın		Büyüktür
	Steril Değildir		Küçüktür
	Doğal kauçuk lateks ile üretilmemiştir		Saklama nem sınırı
Rx ONLY	Dikkat: Federal kanunlar (ABD) bu cihazın bir doktor tarafından veya bir doktorun talimatı üzerine satılması yönünde kısıtlama getirmektedir		Saklama sıcaklığı aralığı
	Avrupa Tıbbi Cihaz Direktifi 93/42/EEC ile uyumluluk işareti		Kuru tutun
	Avrupa topluluğundaki yetkili temsilci		Paket zarar görmüşse kullanmayın
	Kullanım Talimatları/Kullanım Kılavuzu/El Kitapları elektronik biçimde http://www.Masimo.com/TechDocs adresinde yer almaktadır Not: eFU, tüm ülkelerde mevcut değildir.		

Patentler: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, M-LNCS ve Masimo Corporation'ın federal olarak tescilli ticari markalarıdır.

Αισθητήρας M-LNCS® σε LNC MAC

Καλώδιο προσαρμογέα ασθενούς

el

Προσαρμογέας M-LNCS σε LNC MAC

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Επαναχρησιμοποίηση προϊόν



Δεν κατασκευάζεται με φυσικό ελαστικό λατέξ



Μη αποστειρωμένο

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Το καλώδιο προσαρμογέα M-LNCS σε LNC MAC και οι αισθητήρες Masimo M-LNCS ενδείκνυνται για τη συνεχή, μη επεμβατική παρακολούθηση του κορεσμού του οξυγόνου του αρτηριακού αίματος (SpO₂) και του ρυθμού παλμών για ενήλικες, παιδιατρικούς ασθενείς, νήπια και νεογνά.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Το καλώδιο προσαρμογέα M-LNCS σε LNC MAC προορίζεται για χρήση μόνο με αισθητήρα Masimo M-LNCS.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το καλώδιο προσαρμογέα M-LNCS σε LNC MAC επιτρέπει τη χρήση αισθητήρων Masimo M-LNCS σε συσκευές με οξύμετρα Nellcor και οξύμετρα συμβατά με Nellcor. Η τεχνολογία Masimo SET® δεν είναι διαθέσιμη όταν χρησιμοποιείται αυτό το καλώδιο προσαρμογέα.

Το καλώδιο προσαρμογέα M-LNCS σε LNC MAC έχει επαληθευτεί με το οξύμετρο N-200 της Nellcor.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι άθικτο και δεν περιλαμβάνει κομμένα ή φθαρμένα σύρματα ή τμήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Επιθεωρήστε οπτικά το καλώδιο και απορρίψτε το εάν εντοπίσετε ρωγμές ή αποχρωματισμό.
- Εάν δεν συνδεθεί σωστά ο αισθητήρας ή η μονάδα οξύμετρου στο καλώδιο, θα προκύπτουν διαλείπουσες ενδείξεις, ανακριβή αποτελέσματα ή δεν θα υπάρχουν ενδείξεις.
- Για να μην προκληθεί ζημιά στο καλώδιο, να κρατάτε πάντοτε τον σύνδεσμό του και όχι το ίδιο καλώδιο όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε ένα άκρο του καλωδίου.
- Ανατρέξτε πάντοτε στο εγχειρίδιο χειριστή της μονάδας οξύμετρου για πλήρεις οδηγίες ή πρόσθετες οδηγίες.
- Δρομολογήστε προσεκτικά το καλώδιο ασθενούς για να μειωθεί η πιθανότητα να μπερδευτεί ή να στραγγαλιστεί ο ασθενής.

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΥΝΔΕΣΗ

A) Σύνδεση του καλωδίου ασθενούς LNC MAC απευθείας στο όργανο

Προσανατολίστε τον σύνδεσμο του καλωδίου έτσι ώστε να συνδεθεί με τον σύνδεσμο του οργάνου.

B) Σύνδεση του προσαρμογέα M-LNCS σε LNC MAC στο καλώδιο ασθενούς LNC MAC

- Ανατρέξτε στην **Εικ. 1**. Εισαγάγετε τον προσαρμογέα M-LNCS σε LNC MAC στον σύνδεσμο του καλωδίου ασθενούς LNC MAC.
- Ανατρέξτε στην **Εικ. 2**. Κλείστε εντελώς το προστατευτικό κάλυμμα του καλωδίου ασθενούς LNC MAC.

Γ) Σύνδεση του προσαρμογέα M-LNCS σε LNC MAC σε αισθητήρα M-LNCS

Επαναχρησιμοποίηση αισθητήρα

- Ανατρέξτε στην **Εικ. 3**. Προσανατολίστε τον σύνδεσμο του επαναχρησιμοποιήσιμου αισθητήρα (1) προς το καλώδιο προσαρμογέα M-LNCS σε LNC MAC (2), όπως απεικονίζεται.
- Εισαγάγετε πλήρως τον σύνδεσμο του επαναχρησιμοποιήσιμου αισθητήρα (1) στο καλώδιο προσαρμογέα M-LNCS σε LNC MAC (2). Κλείστε το κάλυμμα του συνδέσμου του επαναχρησιμοποιήσιμου αισθητήρα (3) πάνω από τον σύνδεσμο του καλωδίου προσαρμογέα M-LNCS σε LNC MAC (2).

Αυτοκόλλητος αισθητήρας

- Ανατρέξτε στην **Εικ. 4**. Προσανατολίστε τον σύνδεσμο του αυτοκόλλητου αισθητήρα (1) προς τον σύνδεσμο του καλωδίου προσαρμογέα M-LNCS σε LNC MAC (2), όπως απεικονίζεται.
- Εισαγάγετε πλήρως τον σύνδεσμο του αυτοκόλλητου αισθητήρα (1) στον σύνδεσμο του καλωδίου προσαρμογέα M-LNCS σε LNC MAC (2) μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ

Επαναχρησιμοποίηση αισθητήρα

- Ανατρέξτε στην **Εικ. 5**. Κρατώντας τις πλευρές του προσαρμογέα M-LNCS σε LNC MAC (2), σηκώστε το κάλυμμα του αισθητήρα (3) από τον επαναχρησιμοποιήσιμο αισθητήρα.
- Αποσυνδέστε τον επαναχρησιμοποιήσιμο αισθητήρα από τον προσαρμογέα M-LNCS σε LNC MAC.

Αυτοκόλλητος αισθητήρας

- Ανατρέξτε στην **Εικ. 6**. Κρατώντας τις πλευρές των συνδέσμων, βάλτε τον αντίχειρα πάνω στο μάνταλο του συνδέσμου του αυτοκόλλητου αισθητήρα και πιέστε.
- Κρατήστε πατημένο το μάνταλο καθώς απομακρύνετε τους συνδέσμους.

Προσαρμογέας M-LNCS σε LNC MAC από το καλώδιο ασθενούς LNC MAC

1. Ανατρέξτε στην **Εικ. 7**. Σηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα του καλωδίου ασθενούς LNC MAC για να αποκτήσετε πρόσβαση στον σύνδεσμο.
2. Ανατρέξτε στην **Εικ. 8**. Τραβήξτε σταθερά τον σύνδεσμο του καλωδίου προσαρμογέα M-LNCS σε LNC MAC για να τον αφαιρέσετε από το καλώδιο ασθενούς LNC MAC.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Για να καθαρίσετε τον προσαρμογέα M-LNCS σε LNC MAC, σκουπίστε τον με ένα επίθεμα με 70% ισοπροπυλική αλκοόλη και αφήστε τον να στεγνώσει.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην διαποτίσετε και μην εμβαπτίσετε το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό διάλυμα. Μην επιχειρείτε να το αποστειρώσετε.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Το καλώδιο προσαρμογέα M-LNCS σε LNC MAC προορίζεται για χρήση μόνο με τους εξής αισθητήρες:

Αισθητήρες	 Σωματικό βάρος	Ακρίβεια κορεσμού (70–100% SpO ₂)	Ακρίβεια ρυθμού παλμών (25–240 bpm)
		Χωρίς κίνηση	Χωρίς κίνηση
M-LNCS Adtx/Adtx3	>30 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10–50 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Inf/Inf-3	3–20 kg	2%	3 bpm
M-LNCS Neo/Neo-3	<3 kg	3%	3 bpm
	>40 kg	2%	3 bpm
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	<1 kg	3%	3 bpm
M-LNCS DCI	>30 kg	2%	3 bpm
M-LNCS DCIP	10–50 kg	2%	3 bpm
M-LNCS TC-I	>30 kg	3,5%	3 bpm

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ακρίβεια Arms είναι ένας στατιστικός υπολογισμός της διαφοράς ανάμεσα σε μετρήσεις της συσκευής και μετρήσεις αναφοράς. Στο πλαίσιο μιας ελεγχόμενης μελέτης, περίπου τα δύο τρίτα των μετρήσεων της συσκευής ενέπιπταν ± εντός του εύρους Arms των μετρήσεων αναφοράς.

Η ακρίβεια κορεσμού των νεογνικών αισθητήρων πιστοποιήθηκε σε ενήλικες εθελοντές και προστέθηκε 1% για να ληφθούν υπόψη οι ιδιότητες της εμβρυϊκής αιμοσφαιρίνης.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Θερμοκρασία λειτουργίας	5 °C έως 40 °C (41 °F έως 104 °F)
Θερμοκρασία φύλαξης	–40 °C έως 70 °C (–40 °F έως 158 °F)
Σχετική υγρασία	Έως 95%, χωρίς συμπύκνωση

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Masimo εγγυάται μόνο στον αρχικό αγοραστή ότι το προϊόν αυτό, όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται με τα Προϊόντα της Masimo, δεν θα παρουσιάσει ελαττώματα στα υλικά και στην εργασία για χρονικό διάστημα έξι (6) μηνών. Για τα προϊόντα μίας χρήσης η εγγύηση ισχύει για χρήση σε έναν μόνο ασθενή.

Η ΑΝΩΤΕΡΩ ΕΙΝΑΙ Η ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΟΥ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ MASIMO ΣΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ. Η MASIMO ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΡΗΤΩΣ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΛΛΕΣ ΠΡΟΦΟΡΙΚΕΣ, ΡΗΤΕΣ Η ΣΙΩΠΗΡΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΧΩΡΙΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ, ΟΠΟΙΩΝΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Η ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΤΗΣ MASIMO ΚΑΙ Η ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ ΤΟΥ ΑΓΟΡΑΣΤΗ ΓΙΑ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΘΑ ΕΙΝΑΙ, ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΚΡΙΤΙΚΗ ΕΥΧΕΡΕΙΑ ΤΗΣ MASIMO, Η ΕΠΙΣΚΕΥΗ Η Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει οποιοδήποτε προϊόν το οποίο έχει χρησιμοποιηθεί κατά παράβαση των οδηγιών χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν ή έχει υποστεί κακή χρήση, αμέλεια, ατύχημα ή ζημιά λόγω εξωτερικών συνθηκών. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει οποιοδήποτε προϊόν έχει συνδεθεί με μη εγκεκριμένο όργανο ή σύστημα, έχει τροποποιηθεί, έχει αποσυναρμολογηθεί ή επανασυναρμολογηθεί. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει αισθητήρες ή καλώδια ασθενούς τα οποία έχουν υποβληθεί σε επανειληφθείσα, επιδιόρθωση ή ανακύκλωση.

ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η MASIMO ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΑΓΟΡΑΣΤΗ Η ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟΥ ΑΤΟΜΟΥ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΕΜΜΕΣΕΣ, ΕΙΔΙΚΕΣ Η ΑΠΟΘΕΤΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ (ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΤΑ ΑΠΟΛΕΣΘΕΝΤΑ ΚΕΡΔΗ), ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝ ΕΙΧΕ ΥΠΑΡΞΕΙ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΝΑ ΠΡΟΚΥΨΟΥΝ ΖΗΜΙΕΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΙΔΟΥΣ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η ΕΥΘΥΝΗ ΤΗΣ MASIMO ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΕΙ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ (ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΣΥΜΒΑΣΗ, ΕΓΓΥΗΣΗ, ΑΔΙΚΗΜΑ Η ΑΛΛΗ ΑΞΙΩΣΗ) ΔΕΝ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟ ΠΟΣΟ ΠΟΥ ΚΑΤΕΒΑΛΕ Ο ΑΓΟΡΑΣΤΗΣ ΓΙΑ ΤΟ(ΤΑ) ΠΡΟΪΟΝ(ΤΑ) ΣΤΟ(Α) ΟΠΟΙΟ(Α) ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ Η ΑΞΙΩΣΗ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η MASIMO ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΠΡΟΪΟΝ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΧΕΙ ΥΠΟΒΛΗΘΕΙ ΣΕ ΕΠΑΝΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ, ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΗ Η ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ. ΟΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΝΟΤΗΤΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΘΕΩΡΗΘΕΙ ΟΤΙ ΑΠΟΚΛΕΙΟΥΝ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΥΘΥΝΗ Η ΟΠΟΙΑ, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΕΡΙ ΕΥΘΥΝΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΟΜΙΚΑ ΝΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΕΙ ΜΕΣΩ ΣΥΜΒΑΣΗΣ.

ΧΩΡΙΣ ΣΙΩΠΗΡΗ ΑΔΕΙΑ

Η ΑΓΟΡΑ Η ΚΑΤΟΧΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ M-LNCS ΣΕ LNC ΜΑΣ ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΡΗΤΗ Η ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΑΔΕΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΜΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΥΣΚΕΥΗ Η ΟΠΟΙΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΗ Η ΔΕΝ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΧΩΡΙΣΤΗ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΧΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΑΣΘΕΝΟΥΣ LNC.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ (ΗΠΑ) ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΙ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΥΤΗΣ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΙΑΤΡΟ Ή ΚΑΤΟΠΙΝ ΕΝΤΟΛΗΣ ΙΑΤΡΟΥ.

Για επαγγελματική χρήση. Για τις πλήρεις πληροφορίες συνταγογράφησης, συμπεριλαμβανομένων των ενδείξεων, των αντενδείξεων, των προειδοποιήσεων, των προφυλάξεων και των ανεπιθύμητων συμβάντων, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης.

Τα παρακάτω σύμβολα μπορεί να εμφανίζονται στο προϊόν ή στη σήμανση του προϊόντος:

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΡΙΣΜΟΣ	ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΡΙΣΜΟΣ
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης		Ξεχωριστή συλλογή του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).
	Ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης		Κωδικός παρτίδας
	Κατασκευαστής		Αριθμός καταλόγου (αριθμός μοντέλου)
	Ημερομηνία κατασκευής ΕΕΕΕ-ΜΜ-ΗΗ		Αριθμός αναφοράς Masimo
	Χρήση έως ΕΕΕΕ-ΜΜ-ΗΗ		Σωματικό βάρος
	Μην απορρίπτετε		Μεγαλύτερο από
	Μη αποστειρωμένο		Μικρότερο από
	Δεν κατασκευάζεται με φυσικό ελαστικό λατέξ		Περιορισμός υγρασίας φύλαξης
Rx ONLY	Προσοχή: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία (ΗΠΑ) περιορίζει την πώληση της συσκευής αυτής μόνον από ιατρό ή κάτοπιν εντολής ιατρού		Εύρος θερμοκρασίας φύλαξης
	Σήμα συμμόρφωσης με την ευρωπαϊκή οδηγία 93/42/ΕΟΚ περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων		Διατηρείτε στεγνό
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα		Να μην χρησιμοποιείται εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημία
	Οι οδηγίες χρήσης, τα εγχειρίδια και άλλες οδηγίες είναι διαθέσιμες σε ηλεκτρονική μορφή στον ιστότοπο http://www.Masimo.com/TechDocs Σημείωση: Οι ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης δεν είναι διαθέσιμες σε όλες τις χώρες.		

Διπλώματα ευρεσιτεχνίας: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Τα Masimo, SET, M-LNCS και  είναι καταχωρισμένα εμπορικά σήματα της Masimo Corporation σε ομοσπονδιακό επίπεδο.

Адаптер с датчика M-LNCS® на кабель для подключения к пациенту LNC MAC

ru

Адаптер с M-LNCS на LNC MAC

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Для многоразового использования



Изготовлено без использования натурального латекса



Нестерильно

ПОКАЗАНИЯ

Соединительный кабель с M-LNCS на LNC MAC и датчики Masimo M-LNCS предназначены для непрерывного неинвазивного мониторинга насыщения артериальной крови кислородом (SpO₂) и частоты пульса взрослых пациентов, детей, младенцев и новорожденных.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Соединительный кабель с M-LNCS на LNC MAC предназначен только для использования с Masimo M-LNCS.

ОПИСАНИЕ

Соединительный кабель с M-LNCS на LNC MAC позволяет использовать датчики Masimo M-LNCS на устройствах с оксиметрами Nellcor и Nellcor-совместимыми оксиметрами. Технология Masimo SET® недоступна при использовании этого соединительного кабеля.

Соединительный кабель с M-LNCS на LNC MAC был проверен при использовании с оксиметром Nellcor N-200.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Убедитесь, что кабель физически не поврежден, не имеет порванных или истершихся проводов или поврежденных частей. Осмотрите кабель и при обнаружении трещин или изменения цвета утилизируйте его.
- Неправильное подключение кабеля к датчику или модулю оксиметра может привести к нестабильным показаниям, неточным результатам или к полному отсутствию показаний.
- Во избежание повреждения кабеля при подсоединении или отсоединении любого его конца всегда держитесь за разъем, а не за кабель.
- За полными или дополнительными инструкциями всегда обращайтесь к руководству оператора модуля оксиметра.
- Аккуратно проложите кабель для подключения к пациенту, чтобы снизить вероятность зацепления кабеля пациентом или удушья пациента кабелем.

ИНСТРУКЦИИ

ПОДСОЕДИНЕНИЕ

A) Прямое подсоединение кабеля для подключения к пациенту LNC MAC к прибору

Разъем кабеля должен соответствовать разъему на приборе.

B) Подсоединение адаптера с M-LNCS на LNC MAC к кабелю для подключения к пациенту LNC MAC

- См. **рис. 1**. Полностью вставьте адаптер с M-LNCS на LNC MAC в разъем кабеля для подключения к пациенту LNC MAC.
- См. **рис. 2**. Полностью закройте защитный корпус кабеля для подключения к пациенту LNC MAC.

C) Подсоединение адаптера с M-LNCS на LNC MAC к датчику M-LNCS

Многоразовый датчик

- См. **рис. 3**. Расположите разъем многоразового датчика (1) напротив соединительного кабеля с M-LNCS на LNC MAC (2), как показано на рисунке.
- До конца вставьте разъем многоразового датчика (1) в гнездо соединительного кабеля с M-LNCS на LNC MAC (2). Закройте крышку разъема многоразового датчика (3) над разъемом соединительного кабеля с M-LNCS на LNC MAC (2).

Самоклеящийся датчик

- См. **рис. 4**. Расположите разъем самоклеящегося датчика (1) напротив разъема соединительного кабеля с M-LNCS на LNC MAC (2), как показано на рисунке.
- Полностью вставьте разъем самоклеящегося датчика (1) в гнездо соединительного кабеля с M-LNCS на LNC MAC (2) до фиксации на месте.

ОТКЛЮЧЕНИЕ

Многоразовый датчик

- См. **рис. 5**. Удерживая за края адаптер с M-LNCS на LNC MAC (2), снимите крышку датчика (3) с многоразового датчика.
- Отсоедините многоразовый датчик от адаптера с M-LNCS на LNC MAC.

Самоклеящийся датчик

- См. **рис. 6**. Удерживая разъемы за края, поместите большой палец на защелку разъема самоклеящегося датчика и нажмите.
- Удерживая защелку нажатой, разъедините разъемы.

Адаптер с M-LNCS на LNC MAC от кабеля для подключения к пациенту LNC MAC

- 1. См. рис. 7. Поднимите защитный корпус кабеля для подключения к пациенту LNC MAC, чтобы получить доступ к разъему.
- 2. См. рис. 8. Плотно потяните разъем соединительного кабеля с M-LNCS на LNC MAC, чтобы извлечь его из кабеля для подключению к пациенту LNC MAC.

ОЧИСТКА

Соединительный кабель с M-LNCS на LNC MAC следует чистить путем протирания тампоном, смоченным в 70-процентном растворе изопропилового спирта. После чистки дайте кабелю высохнуть.

ВНИМАНИЕ

- Не погружайте кабель в какие-либо жидкие растворы. Не пытайтесь стерилизовать его.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Соединительный кабель с M-LNCS на LNC MAC предназначен для использования со следующими датчиками:

Датчики	 Вес тела	Точность измерения насыщения (70–100% SpO2)	Точность измерения частоты пульса (25–240 уд/мин)
		При неподвижности	При неподвижности
M-LNCS Adtx/Adtx3	>30 кг	2%	3 уд/мин
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10–50 кг	2%	3 уд/мин
M-LNCS Inf/Inf-3	3–20 кг	2%	3 уд/мин
M-LNCS Neo/Neo-3	<3 кг	3%	3 уд/мин
	>40 кг	2%	3 уд/мин
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	<1 кг	3%	3 уд/мин
M-LNCS DCI	>30 кг	2%	3 уд/мин
M-LNCS DCIP	10–50 кг	2%	3 уд/мин
M-LNCS TC-I	>30 кг	3,5%	3 уд/мин

ПРИМЕЧАНИЕ. Для определения точности Aяms статистически рассчитывается разница между измерениями устройства и контрольными измерениями. В контролируемом исследовании приблизительно две трети измерений устройства попадают в диапазон ± Aяms контрольных измерений.

Точность измерения насыщения датчиками для новорожденных была проверена на взрослых добровольцах с обавлением 1% для учета свойств фетального гемоглобина.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Рабочая температура	от 5 до 40°C (от 41 до 104°F)
Температура хранения	от –40 до 70°C (от –40 до 158°F)
Относительная влажность	До 95% без конденсации

ГАРАНТИЯ

Компания Masimo предоставляет только первоначальному покупателю гарантию в том, что настоящее изделие при использовании в соответствии с указаниями, прилагаемыми к изделиям Masimo, не будет иметь дефектов материалов и сборки в течение шести (6) месяцев. На изделия для одноразового применения гарантия предоставляется при условии индивидуального использования.

ВЫШЕУПОМЯНУТАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ГАРАНТИЕЙ, РАСПРОСТРАНЯЮЩЕЙСЯ НА ИЗДЕЛИЯ, ПРОДАВАЕМЫЕ КОМПАНИЕЙ MASIMO ПОКУПАТЕЛЯМ. КОМПАНИЯ MASIMO В ЯВНОЙ ФОРМЕ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ КАКИХ БЫ ТО НИ БЫЛО ДРУГИХ УСТНЫХ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ. ЕДИНСТВЕННЫМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВОМ КОМПАНИИ MASIMO И ЕДИНСТВЕННОЙ КОМПЕНСАЦИЕЙ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ В СЛУЧАЕ НАРУШЕНИЯ КОМПАНИЕЙ КАКОЙ-ЛИБО ГАРАНТИИ ЯВЛЯЕТСЯ РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНА ИЗДЕЛИЯ (ПО ВЫБОРУ КОМПАНИИ MASIMO).

ИСКЛЮЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

Настоящая гарантия не распространяется на какие-либо изделия, эксплуатировавшиеся с отклонением от инструкций, поставляемых с изделием, подвергшиеся неправильной эксплуатации, небрежному обращению, несчастному случаю или внешнему повреждению. Гарантия не распространяется на изделия, подключенные к каким-либо несовместимым приборам или системам, а также на изделия, подвергшиеся модификации либо разборке или повторной сборке. Настоящая гарантия не распространяется на доработанные, восстановленные или повторно используемые датчики и кабели для подключения к пациенту.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ MASIMO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОКУПАТЕЛЕМ ИЛИ КАКИМ-ЛИБО ДРУГИМ ЛИЦОМ ЗА ЛЮБЫЕ СЛУЧАЙНЫЕ, НЕПРЯМЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ), ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ БЫЛА УВЕДОМЛЕНА О ТАКОЙ ВОЗМОЖНОСТИ. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ MASIMO, СВЯЗАННАЯ С ЛЮБЫМИ ЕЕ ИЗДЕЛИЯМИ, ПРОДАННЫМИ ПОКУПАТЕЛЮ (ПО ДОГОВОРУ, ГАРАНТИИ ИЛИ ДРУГОМУ ТРЕБОВАНИЮ), НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ БУДЕТ ПРЕВЫШАТЬ СУММЫ, УПЛАЧЕННОЙ ПОКУПАТЕЛЕМ ЗА ПАРТИЮ ИЗДЕЛИЙ, СВЯЗАННЫХ С ДАННОЙ ПРЕТЕНЗИЕЙ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ MASIMO НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДОРАБОТАННОГО, ВОССТАНОВЛЕННОГО ИЛИ ОТРЕМОНТИРОВАННОГО ИЗДЕЛИЯ. ПРИВЕДЕННЫЕ В ДАННОМ РАЗДЕЛЕ ОГРАНИЧЕНИЯ НЕ ОТМЕНЯЮТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, КОТОРАЯ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ЗАКОННО ОТМЕНЕНА ДОГОВОРОМ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРОДУКЦИЮ.

ОТСУТСТВИЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ЛИЦЕНЗИИ

ПРИБОРЕНЕНИЕ НАСТОЯЩЕГО СОЕДИНИТЕЛЬНОГО КАБЕЛЯ С M-LNCS НА LNC MAS ИЛИ ОБЛАДАНИЕ ЭТИМ КАБЕЛЕМ НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЕТ ЯВНОГО ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОГО РАЗРЕШЕНИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО КАБЕЛЯ С КАКИМ-ЛИБО НЕ ОДОБРЕННЫМ ИЛИ НЕ ОДОБРЕННЫМ ОТДЕЛЬНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С КАБЕЛЯМИ M-LNC ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ПАЦИЕНТУ УСТРОЙСТВОМ.

ВНИМАНИЕ! ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ЗАКОН США РАЗРЕШАЕТ ПРОДАЖУ ДАННОГО УСТРОЙСТВА ТОЛЬКО ВРАЧАМ ИЛИ ПО ЗАКАЗУ ПЕРСОНАЛА КЛИНИК.

Для профессионального применения. См. инструкции по эксплуатации, в которых содержится полная информация о применении устройства, в том числе показания, противопоказания, предупреждения, меры предосторожности и нежелательные явления.

На изделии или на его маркировке могут использоваться следующие обозначения.

ОБОЗНАЧЕНИЕ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ
	См. инструкции по эксплуатации		Отдельная утилизация для электрического и электронного оборудования (директива WEEE).
	Следуйте инструкциям по эксплуатации		Код партии
	Производитель		Номер по каталогу (номер модели)
	Дата выпуска ГГГГ-ММ-ДД		Регистрационный номер Masimo
	Использовать до ГГГГ-ММ-ДД		Вес тела
	Не выбрасывать		Больше
	Нестерильно		Меньше
	Изготовлено без использования натурального латекса		Ограничение влажности при хранении
Rx ONLY	Внимание! Федеральный закон США разрешает продажу данного устройства только врачам или по их заказу		Диапазон температур хранения
	Знак соответствия Европейской Директиве о медицинском оборудовании 93/42/ЕЕС		Хранить в сухом месте
	Авторизованный представитель в Европейском сообществе		Не использовать, если упаковка повреждена
	Инструкции, указания по использованию и руководства доступны в электронном формате по адресу http://www.Masimo.com/TechDocs Примечание. Электронные руководства по эксплуатации доступны не во всех странах.		

Патенты: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, M-LNCS и  являются федеральными зарегистрированными товарными знаками компании Masimo Corporation.

M-LNCS® 센서 - LNC MAC 환자용 케이블 어댑터

ko

M-LNCS - LNC MAC 어댑터

사용 지침

재사용 가능



천연고무 라텍스 비함유



비멸균

사용 목적

M-LNCS - LNC MAC 어댑터 케이블 및 Masimo M-LNCS 센서는 성인, 소아 및 신생아 환자를 대상으로 동맥 산소포화도(SpO₂) 및 맥박수를 지속적으로 비침습적 모니터링하는 데 사용됩니다.

금기 사항

M-LNCS - LNC MAC 어댑터 케이블은 Masimo M-LNCS 센서에만 사용할 수 있습니다.

설명

M-LNCS - LNC MAC 어댑터 케이블을 사용하면 Masimo M-LNCS 센서를 Nellcor 및 Nellcor 호환 산소 측정기가 포함된 장치에서 사용할 수 있습니다. 이 어댑터 케이블을 사용할 경우 Masimo SET® 기술을 사용할 수 없습니다.

M-LNCS - LNC MAC 어댑터 케이블은 Nellcor N-200 산소 측정기로 검증되었습니다.

경고

- 파손되거나 마모된 전선 또는 손상된 부품 없이 케이블이 실제로 온전한지 확인하십시오. 육안으로 케이블을 확인하여 파손 또는 변색된 부분이 있으면 폐기하십시오.
- 케이블을 센서 또는 산소 측정기 모듈에 제대로 연결하지 않으면 간간히 수치가 끊기거나 결과가 정확하지 않거나 수치가 아예 표시되지 않습니다.
- 케이블 손상을 방지하기 위해 양 끝을 연결/분리할 때는 항상 케이블 대신 커넥터를 잡아주십시오.
- 항상 산소 측정기 모듈 사용 설명서의 전체 지침 및 추가 지침을 참고하십시오.
- 환자용 케이블을 신중하게 배치하여 케이블이 환자의 몸을 조이거나 얹히지 않도록 하십시오.

사용 지침

연결

A) LNC MAC 환자용 케이블을 기기에 직접 연결

케이블 커넥터가 기기의 커넥터에 맞도록 방향을 맞춥니다.

B) M-LNCS - LNC MAC 어댑터를 LNC MAC 환자용 케이블에 연결

- 그림 1 참조. M-LNCS - LNC MAC 어댑터를 LNC MAC 환자용 케이블 커넥터에 완전히 삽입합니다.
- 그림 2 참조. LNC MAC 환자용 케이블의 보호 커버를 완전히 씹웁니다.

C) M-LNCS - LNC MAC 어댑터를 M-LNCS 센서에 연결

재사용 가능 센서

- 그림 3 참조. 그림과 같이 재사용 가능 센서 커넥터(1)가 M-LNCS - LNC MAC 어댑터 케이블(2) 쪽을 향하도록 방향을 맞춥니다.
- 재사용 가능 센서 커넥터(1)를 M-LNCS - LNC MAC 어댑터 케이블(2)에 완전히 삽입합니다. M-LNCS - LNC MAC 어댑터 케이블 커넥터(2) 위로 재사용 가능 센서 커넥터 커버(3)를 씹웁니다.

접착 센서

- 그림 4 참조. 그림과 같이 접착 센서 커넥터(1)가 M-LNCS - LNC MAC 어댑터 케이블(2) 쪽을 향하도록 방향을 맞춥니다.
- 접착 센서 커넥터(1)가 제자리에 고정될 때까지 M-LNCS - LNC MAC 어댑터 케이블 커넥터(2)에 완전히 삽입합니다.

분리

재사용 가능 센서

- 그림 5 참조. M-LNCS - LNC MAC 어댑터(2)의 측면을 잡고 재사용 가능 센서로부터 센서 커버(3)를 들어 올립니다.
- M-LNCS - LNC MAC 어댑터에서 재사용 가능 센서를 분리합니다.

접착 센서

- 그림 6 참조. 커넥터의 측면을 잡은 채로 접착 센서 커넥터의 래치에 엄지 손가락을 대고 누릅니다.
- 커넥터가 분리될 때까지 래치를 계속 잡고 있습니다.

LNC MAC 환자용 케이블에서 M-LNCS - LNC MAC 어댑터

- 그림 7 참조. 커넥터에 접근할 수 있도록 LNC MAC 환자용 케이블의 보호 커버를 들어 올립니다.
- 그림 8 참조. M-LNCS - LNC MAC 어댑터 케이블 커넥터를 힘을 줘서 잡아당겨 LNC MAC 환자용 케이블에서 분리합니다.

세척

M-LNCS - LNC MAC 어댑터를 70% 이소프로필 알코올 패드로 닦아낸 후 완전히 건조시키십시오.

주의

- 케이블을 어떠한 액체에도 적시거나 담그지 마십시오. 케이블을 살균하지 마십시오.

사양

M-LNCS - LNC MAC 어댑터 케이블은 다음 센서와 함께 사용할 수 있습니다.

센서	체중	포화도 정확도 (70~100% SpO2)	맥박수 정확도 (25~240 bpm)
		무동작	무동작
M-LNCS Adtx/Adtx3	> 30kg	2%	3bpm
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10~50kg	2%	3bpm
M-LNCS Inf/Inf-3	3~20kg	2%	3bpm
M-LNCS Neo/Neo-3	< 3kg	3%	3bpm
	> 40kg	2%	3bpm
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	< 1kg	3%	3bpm
M-LNCS DCI	> 30kg	2%	3bpm
M-LNCS DCIP	10~50kg	2%	3bpm
M-LNCS TC-I	> 30kg	3.5%	3bpm

참고: A_{RMS} 정확도는 장치 측정치와 기준 측정치 사이의 차이를 통계학적으로 계산한 결과입니다. 장치 측정치의 약 2/3가 대조군 실험에 사용되는 기준 측정치의 $\pm A_{RMS}$ 안에 포함됩니다.

신생아 센서의 포화도 정밀도는 성인 지원자를 대상으로 검증했으며, 태아 헤모글로빈의 특성을 고려해 1%를 추가했습니다.

환경

작동 온도	5°C~40°C (41°F~104°F)
보관 온도	-40°C~70°C (-40°F~158°F)
상대습도	최대 95%, 비응축

보증

Masimo는 이 제품의 원구매자에 대해서만 Masimo 제품과 함께 제공된 지침에 따라 제품을 사용할 경우 본 제품에 소재 또는 제조상 결함이 없음을 6개월 동안 보증합니다. 일회용 제품은 한 명의 환자에게 일회용으로 사용한 경우에만 보증이 적용됩니다.

위의 조항은 MASIMO가 구매자에게 판매한 제품에 적용되는 유일하고 배타적인 보증입니다. MASIMO는 상업성 또는 특정 용도에의 적합성에 대한 묵시적 보증을 비롯하여 어떠한 구두 보증이나 명시적, 묵시적 보증도 하지 않음을 명시적으로 밝힙니다. 모든 보증 위반에 대한 MASIMO의 단독 책임 및 구매자의 유일한 구제 절차는 MASIMO의 재량에 따른 제품 수리 또는 교체입니다.

보증 배제

제품과 함께 제공된 사용 설명서를 준수하지 않고 사용한 제품 또는 오염, 부주의, 사고 또는 외부 요인에 의한 손상 또는 간주되는 제품에는 본 보증이 적용되지 않습니다. 지정되지 않은 기기 또는 시스템에 연결하거나, 개조하거나, 분해 또는 재조립한 제품에는 본 보증이 적용되지 않습니다. 재생, 수리, 재활용한 센서 또는 환자용 케이블은 본 보증의 적용 대상에서 제외됩니다.

MASIMO는 어떠한 경우에도 구매자 또는 다른 사용자에게 대해 (일시이익을 비롯하여) 우발적, 간접적 손해, 특별 손해, 기타 파생적인 손해에 대한 책임을 지지 않으며, 이는 이에 대한 가능성을 알린 경우에도 마찬가지입니다. MASIMO가 구매자에게 판매한 제품에 대한 (계약, 보증, 불법 행위 또는 기타 보상 청구에 의거하여 발생하는) MASIMO의 책임은 어떠한 경우에도 그러한 청구와 관련된 제품들에 대해 구매자가 지불한 금액을 초과할 수 없습니다. 재생, 수리, 재활용한 제품과 관련된 손상에 대해 MASIMO는 어떠한 경우에도 책임을 지지 않습니다. 이 조항의 제한은 관련된 제도를 책임법에 따라 계약에 의해 법적으로 면제할 수 없는 책임을 면제하는 것으로 간주되지 않습니다.

묵시적 라이선스 없음

본 M-LNCS - LNC MAC 어댑터 케이블을 구입하거나 소유한다고 해서 이 케이블을 승인되지 않은 장치나 LNC 환자용 케이블을 사용하도록 별도 승인을 받지 않은 장치에 사용할 수 있다는 명시적/묵시적 허가가 제공되는 것은 아닙니다.

주의: 미국 연방법에 따라 이 장치는 의사가 직접 판매하거나 의사의 지시에 따라서만 판매할 수 있습니다. 전문가용 장치입니다. 사용 지침에서 적응증, 금기, 경고 및 주의 사항과 부작용 등 전체 처방 정보를 참조하십시오. 다음은 제품 또는 제품 라벨에서 볼 수 있는 기호입니다.

기호	정의	기호	정의
	사용 지침 참조		전기 및 전자 장비 분리수거(WEEE).
	사용 지침 준수		로트 코드
	제조업체		카탈로그 번호(모델 번호)
	제조일: YYYY-MM-DD		Masimo 참조 번호
	사용 기한: YYYY-MM-DD		체중
	버리지 말 것		초과
	비멸균		미만
	천연고무 라텍스 비함유		보관 습도 제한
Rx ONLY	주의: 미국 연방법에 따라 이 장치는 의사가 직접 판매하거나 의사의 지시에 따라서만 판매할 수 있습니다		보관 온도 범위
	유럽 의료 기기 지침 93/42/EEC 준수 마크		건조한 곳에 보관
	유럽 공동체(EC) 공인 대리점		포장이 손상된 경우 사용하지 말 것
	사용 지침/지시/설명서는 http://www.Masimo.com/TechDocs 에서 전자 형식으로 제공됨 참고: 일부 국가에는 eIFU가 제공되지 않습니다.		

특허: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo, SET, M-LNCS 및 는 연방 정부에 등록된 Masimo Corporation의 등록 상표입니다.

تنبيه: يحظر القانون الفيدرالي (الولايات المتحدة الأمريكية) بيع هذا الجهاز إلا من خلال الطبيب أو بناءً على طلبه. للاستخدام بواسطة المتخصصين فقط. راجع تعليمات الاستخدام للحصول على معلومات الوصف العلاجي كاملة، بما في ذلك دواعي الاستخدام، وموانع الاستعمال، والتحذيرات، والاحتياطات، والآثار الجانبية. قد تظهر الرموز التالية على المنتج أو ملصق المنتج:

الرمز	التعريف	الرمز	التعريف
	راجع تعليمات الاستخدام		مجموعة منفصلة للمعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
	اتبع تعليمات الاستخدام		كود الدفعة
	الشركة المصنعة		رقم الكتالوج (رقم الطراز)
	تاريخ التصنيع اليوم-الشهر-العام YYYY-MM-DD		رقم مرجع Masimo
	يُستخدم قبل اليوم-الشهر-العام YYYY-MM-DD		وزن الجسم
	لا تتخلص من المنتج		أكبر من
	غير مُعقم		أصغر من
	لا يحتوي هذا المنتج على مطاط اللاتكس الطبيعي		حد رطوبة التخزين
Rx ONLY	تنبيه: يحظر القانون الفيدرالي (بالولايات المتحدة الأمريكية) بيع هذا الجهاز إلا من خلال الطبيب أو بناءً على طلبه		نطاق درجة حرارة التخزين
	علامة التوافق مع توجيهات الأجهزة الطبية الأوروبية 93/42/EEC		حافظ على جفاف المنتج
	الممثل المعتمد في الاتحاد الأوروبي		لا تستخدم المنتج إذا كانت العبوة تالفة
	تتوفر تعليمات/توجيهات الاستخدام/أدلة الاستخدام بتنسيق إلكتروني على http://www.Masimo.com/TechDocs ملاحظة: لا تتوفر تعليمات إلكترونية للاستخدام في كل الدول.		

براءات الاختراع: <http://www.masimo.com/patents.htm>

Masimo، SET، و M-LNCS، هي علامات تجارية مسجلة فيدرالياً لشركة Masimo Corporation.

المستشعرات	وزن الجسم 	دقة التشبع (SpO2 بنسبة 70-100%)	دقة معدل النبض (25-240 دقة في الدقيقة)
		عدم الحركة	عدم الحركة
M-LNCS Atdx/Atdx3	< 30 كجم	2%	3 دقائق في الدقيقة
M-LNCS Pdtx/Pdtx3	10-50 كجم	2%	3 دقائق في الدقيقة
M-LNCS Inf/Inf-3	3-20 كجم	2%	3 دقائق في الدقيقة
M-LNCS Neo/Neo-3	> 3 كجم	3%	3 دقائق في الدقيقة
	< 40 كجم	2%	3 دقائق في الدقيقة
M-LNCS NeoPt/NeoPt-3	> 1 كجم	3%	3 دقائق في الدقيقة
M-LNCS DCI	< 30 كجم	2%	3 دقائق في الدقيقة
M-LNCS DCIP	10-50 كجم	2%	3 دقائق في الدقيقة
M-LNCS TC-I	< 30 كجم	3.5%	3 دقائق في الدقيقة

ملاحظة: متوسط الجذر التربيعي للدقة ARMS هو حساب إحصائي للفرق بين قياسات الجهاز والقياسات المرجعية. يقع تقريباً ثلثاً مقاييس الجهاز ضمن قيمة $\pm$ ARMS للقياسات المرجعية في دراسة خاضعة للتحكم.

تم التحقق من دقة تشبع مستشعرات حديثي الولادة على المتطوعين البالغين وتمت إضافة 1% لخصائص هيموجلوبين الجنين.

البيئة

درجة حرارة التشغيل	من 41 إلى 104 درجات فهرنهايت (من 5 إلى 40 درجة مئوية)
درجة حرارة التخزين	من 40- إلى 158 درجة فهرنهايت (من 40- إلى 70 درجة مئوية)
الرطوبة النسبية	تصل إلى 95%، بدون تكاثف

الضمان

تضمن Masimo للمشتري الأول فقط أن يكون هذا المنتج، في حالة استخدامه وفقاً للتوجيهات الواردة مع المنتجات التي تقدمها Masimo، خالياً من عيوب المواد والصناعة لمدة ستة (6) أشهر. تخضع المنتجات المعيّنة للاستخدام مرة واحدة لضمان استخدام مريض واحد فقط.

والضمان المذكور أنفاً هو الضمان الوحيد والحصري المطبق على المنتجات التي تبيعها MASIMO للمشتريين. تخلي شركة MASIMO مسؤوليتها صراحةً من كل الضمانات الأخرى سواء كانت شفوية أو صريحة أو ضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي ضمانات لقابلية التسويق أو الملاءمة لغرض آخر. ويقتصر التزام MASIMO الوحيد والتعويض الحصري للمشتري من جراء انتهاك أي ضمان، حسبما يترأى لشركة MASIMO، على إصلاح المنتج أو استبداله.

استثناءات الضمان

لا يشمل هذا الضمان أي منتج تم استخدامه بصورة تنتهك تعليمات التشغيل المرفقة مع المنتج، أو تعرض لسوء الاستخدام، أو الإهمال، أو الحوادث، أو أي ضرر خارجي. لا يشمل هذا الضمان أي منتج تم توصيله بأي جهاز أو نظام دون قصد، أو تعديله، أو تفكيكه، أو إعادة تجميعه. ولا يشمل هذا الضمان المستشعرات أو كبلات المرضى التي تمت إعادة معالجتها، أو إصلاحها، أو إعادة تدويرها.

لا تتحمل MASIMO بأي حال من الأحوال المسؤولية تجاه المشتري أو أي شخص آخر عن أية تلفيات عرضية، أو غير مباشرة أو خاصة أو تبعية (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر خسارة الأرباح) حتى في حالة الإفادة بإمكانية حدوث ذلك. لا تتجاوز مسؤولية MASIMO الناشئة عن أي منتجات تم بيعها للمشتري (بموجب تعاقده، أو ضمان، أو تعويض للضرر، أو دعوى أخرى)، بأي حال من الأحوال، المبلغ المدفوع من قبل المشتري مقابل المنتج (مجموعة المنتجات) المضمن في تلك الدعوى. لا تتحمل شركة MASIMO بأي حال من الأحوال المسؤولية عن أي أضرار ترتبط بالمنتج الذي تمت إعادة معالجته، أو تجديده، أو تدويره. لا تعتبر القيود المذكورة في هذا القسم عائقاً عن أي مسؤولية لا يمكن التنازل عنها قانوناً بموجب التعاقده، وذلك بمقتضى القانون الساري الخاص بالمسؤولية عن المنتجات.

لا يوجد ترخيص ضمني

لا ينطوي شراء كبل محول M-LNCS إلى LNC MAC هذا أو اقتناؤه على أي ترخيص صريح أو ضمني لاستخدام هذا الكبل مع أي جهاز غير مرخص أو مرخص بشكل منفصل لاستخدام كبلات المرضى LNC.

محول مستشعر M-LNCS®

إلى كبل المريض LNC MAC

محول M-LNCS إلى LNC MAC

توجيهات الاستخدام



غير مُعقم

لا يحتوي هذا المنتج على مطاط اللاتكس الطبيعي

قابل لإعادة الاستخدام

دواعي الاستعمال

يوصى باستخدام كبل محول M-LNCS إلى LNC MAC ومستشعرات Masimo M-LNCS في المراقبة المستمرة غير الباضعة لتشبع الأكسجين الوظيفي للهيوجلوبين الشرياني (SpO2) ومعدل النبض مع المرضى من البالغين، والأطفال، والرضع وحديثي الولادة.

موانع الاستعمال

إن كبل محول M-LNCS إلى LNC MAC مصمم للاستخدام مع مستشعر Masimo M-LNCS فقط.

الوصف

يتيح كبل محول M-LNCS إلى LNC MAC استخدام مستشعرات Masimo M-LNCS على أجهزة قياس التأكسج Nellcor وأجهزة قياس التأكسج المتوافقة معها. لا تتوفر تقنية "Masimo SET" عند استخدام كبل المحول هذا.

تم فحص كبل محول M-LNCS إلى LNC MAC باستخدام جهاز قياس التأكسج N-200 من Nellcor.

التحذيرات

- تأكد من سلامة الكبل ماديًا، بحيث لا يحتوي على أسلاك منقطعّة أو مهترنة أو أجزاء تالفة. افحص الكبل بالنظر وتخلص منه إذا وجدت به تشققات أو تغييرًا في اللون.
- قد يؤدي الفشل في توصيل المستشعر أو وحدة مقياس التأكسج بالكبل بشكل سليم إلى ظهور قراءات منقطعّة، أو نتائج غير دقيقة، أو عدم ظهور أي قراءة.
- لتفادي تلف الكبل، أمسكه دائمًا من الموصل بدلاً من الكبل عند توصيل أي من طرفيه أو فصلهما.
- ارجع دائمًا إلى دليل مُشغّل وحدة مقياس التأكسج للحصول على التعليمات الكاملة أو تعليمات إضافية.
- وجه كبل المريض بعناية للتقليل من احتمال تشابكه مع جسم المريض أو التسبب في اختناقه.

التعليمات

التوصيل

(أ) توصيل كبل المريض LNC MAC بالجهاز مباشرةً

وجه موصل الكبل بحيث يقرن مع موصل كالجهاز.

(ب) توصيل محول M-LNCS إلى LNC MAC بكبل المريض LNC MAC

1. ارجع إلى الشكل 1. أدخل محول M-LNCS إلى LNC MAC بشكل كامل في موصل كبل المريض LNC MAC.

2. ارجع إلى الشكل 2. أغلق الغطاء الواقي لكبل المريض LNC MAC تمامًا.

(ج) توصيل محول M-LNCS إلى LNC MAC بمستشعر M-LNCS

مستشعر يمكن إعادة استخدامه

1. ارجع إلى الشكل 3. وجه موصل المستشعر الذي يمكن إعادة استخدامه (1) نحو كبل محول M-LNCS إلى LNC MAC (2) على النحو الموضح.

2. أدخل موصل المستشعر الذي يمكن إعادة استخدامه (1) بالكامل في كبل محول M-LNCS إلى LNC MAC (2). أغلق غطاء موصل المستشعر الذي يمكن إعادة استخدامه (3) على موصل كبل محول M-LNCS إلى LNC MAC (2).

مستشعر لاصق

1. ارجع إلى الشكل 4. وجه موصل المستشعر اللاصق (1) نحو موصل كبل محول M-LNCS إلى LNC MAC (2) على النحو الموضح.

2. أدخل موصل المستشعر اللاصق (1) بالكامل في موصل كبل محول M-LNCS إلى LNC MAC (2) حتى يثبت في مكانه.

الفصل

مستشعر يمكن إعادة استخدامه

1. ارجع إلى الشكل 5. أثناء الإمساك بجانبَي محول M-LNCS إلى LNC MAC (2)، ارفع غطاء المستشعر (3) عن المستشعر الذي يمكن إعادة استخدامه.

2. افصل المستشعر الذي يمكن إعادة استخدامه عن محول M-LNCS إلى LNC MAC.

مستشعر لاصق

1. ارجع إلى الشكل 6. أثناء الإمساك بجانبَي الموصلات، ضع إصبع الإبهام على مزلاج موصل المستشعر اللاصق واضغط عليه.

2. استمر في الضغط على المزلاج أثناء فصل الموصلات.

محول M-LNCS إلى LNC MAC عن كبل المريض LNC MAC

1. ارجع إلى الشكل 7. ارفع الغطاء الواقي لكبل المريض LNC MAC حتى تتمكن من الوصول إلى الموصل.

2. ارجع إلى الشكل 8. اسحب بشدة من موصل كبل محول M-LNCS إلى LNC MAC لإخراجه من كبل المريض LNC MAC.

التنظيف

تنظف محول M-LNCS إلى LNC MAC عن طريق مسحه بضمادة تحتوي على كحول الأيزوبروبيل بتركيز 70% وتركه يجف.

تنبيه

- لا تقم بنقع الكبل أو غمره في أي محلول سائل. لا تحاول تعقيمه.



© 2019 Masimo Corporation

 **Manufacturer:**
Masimo Corporation
52 Discovery
Irvine, CA 92618
USA

www.masimo.com

EU Authorized Representative for Masimo Corporation:

EC REP

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover, Germany



5583D-eIFU-0319